



**T.C.
YALOVA ÜNİVERSİTESİ
LİSANSÜSTÜ EĞİTİM ENSTİTÜSÜ**

**TEMEL İSLAM BİLİMLERİ ANABİLİM DALI
TEMEL İSLAM BİLİMLERİ (ARAPÇA)**

**MUHİT SÖZLÜKTEKİ ESKİ ARAP ATASÖZLERİ,
ÇAĞDAŞ LEHÇELERDEN ATASÖZLERİ İLE
KARŞILAŞTIRMALI BİRÇALIŞMA**

**YÜKSEK LİSANS TEZİ
SAAD AZRAN HUMOUD HUMOUD**

TEZ DANIŞMANI: DR. ÖĞR. ÜYESİ ABDULNASER SALLAM

**YALOVA
TEMMUZ 2023**



T.C.
YALOVA ÜNİVERSİTESİ
LİSANSÜSTÜ EĞİTİM ENSTİTÜSÜ

TEMEL İSLAM BİLİMLERİ ANABİLİM DALI
TEMEL İSLAM BİLİMLERİ (ARAPÇA)

MUHİT SÖZLÜKTEKİ ESKİ ARAP ATASÖZLERİ, ÇAĞDAŞ
LEHÇELERDEN ATASÖZLERİ İLE KARŞILAŞTIRMALI BİR
ÇALIŞMA

YÜKSEK LİSANS TEZİ
SAAD AZRAN HUMOUD HUMOUD
(207239032)

TEZ DANIŞMANI: DR. ÖĞR. ÜYESİ ABDULNASER SALLAM

YALOVA
TEMMUZ 2023

ETİK BEYAN

Yalova Üniversitesi Lisansüstü Eğitim Enstitüsü Tez/Proje Yazım Kuralları'naygun olarak hazırladığım "**Muhit Sözlükteki Eski Arap Atasözleri, Çağdaş Lehçelerden Atasözleri İle Karşılaştırmalı Bir Çalışma**" başlıklı bu tez çalışmasında; tez içinde sunduğum verileri, bilgileri ve dokümanları akademik ve etik kurallar çerçevesinde elde ettiğimi, tüm bilgi, belge, değerlendirme ve sonuçları bilimsel etik ve ahlak kurallarına uygun olarak sunduğumu, tez çalışmasında yararlandığım eserlerin tümüne uygun atıfta bulunarak kaynak gösterdiğimi, kullanılan verilerde herhangi bir değişiklik yapmadığımı, bu tezde sunduğum çalışmanın özgün olduğunu bildirir. aksinin tespiti halinde doğabilecek her türlü hukuki sorumluluğu kabul ettiğimi taahhüt ve beyan ederim.

Saad Azran Humoud Humoud

أتعهد وأصرح بأني قد جهزت رسالتي هذه بعنوان: " الأمثال العربية في القاموس المحيط دراسة مقارنة مع أمثال من اللهجات المعاصرة" وفقا لقواعد كتابة الرسالة الخاصة بمعهد الدراسات العليا في جامعة يالوفاء وأني قد حصلت على البيانات والمعلومات والوثائق الموجودة فيها في إطار القواعد الأكاديمية والأخلاقية، وقد قدمت جميع المعلومات والوثائق والتقييمات والنتائج وفقا للقواعد العلمية والأخلاقيات التي أشرت إليها، وعزوت كل ما نقلته فيها إلى مصادره ومراجعة المستفاد منها خلال دراسة الرسالة، دون القيام بإجراء أي تغيير في البيانات المنقولة، وأصرح بأن العمل الذي قدمته في هذه الرسالة أصلي، وأتحمل كامل المسؤولية القانونية التي قد تنشأ في حالة ثبوت عكس ما صرحت به.

سعد عزران حمود حمود



ÖNSÖZ

أَتَقَدَّمُ بالشكرِ والعرفانِ إلى روحِ والدي الطاهرة الذي رحلَ أحوجَ ما أكونُ إليه...

وأُقَدِّمُ شكري وامتناني إلى والدتي الحبيبة التي تعلَّمتُ منها الحنانَ والرحمةَ مُذ كنتُ صبيًّا...

كما أشكرُ مشرفي القديرَ الأستاذَ الفاضلَ: عبد الناصر سَلَام؛ لتواضعه بقبول الإشراف ولنصائحه القيِّمة ولأخلاقه العالية، فقد تعلمتُ منه في زمنٍ قليلٍ أخلاقَ عُمَرٍ بأكمله.. كما أشكرُ لجنةَ المناقشةِ الموقرة ... ولا أنسى أن أُقدِّمَ شكري لجامعةٍ يلوا والقائمين عليها ...

كما أشكرُ أخي الأستاذَ الهُمامَ معدَ الفَراجي؛ فلم ييخل عليَّ بنصائحه القيِّمة رُغم كثرةِ أعماله العلمية... إلى زوجتي وأبنائي وكلُّ من لهُ حقٌّ عليَّ مع كثيرٍ من الحب أدامكم الله نجومًا زاهرة في الليالي الحالِكات...

إلى كل هؤلاء، وآخرينَ يعجزُ اللسانُ عن إفائهم بعضَ حقهم ... أعجزُ عن شكركم لكنني أرجو الله أن يؤتيكم ثوابَ الدنيا وحُسن ثوابِ الآخرة والله يحب المحسنين.

İÇİNDEKİLER

المحتويات	
ETİK BEYAN	i
ÖNSÖZ	iii
SİMGELER VE KISALTMALAR LİSTESİ	vii
ÖZET	ix
ABSTRACT	xi
ملخص	xiii
الإهداء:	xvi
1. المقدمة	1
التمهيد: بيان موجز عن الفيروزآبادى وقاموسه، وفيه مطالب:	7
المطلب الأول: حياة الفيروز آبادي الشخصية.	7
المطلب الثاني: حياة الفيروزآبادى العلمية:	7
المطلب الثالث: التعريف بالقاموس المحيط، من حيث طريقة التأليف والأسلوب، وما له من بواعث أخرى.....	11
المطلب الرابع: ملخص منهج القاموس المحيط:	12
1. الفصل الأول: مفهوم الأمثال، وخصائصها، ومصادرها، والمؤلفات فيها، وما منشأ اللفظ؟	16
1.1. المبحث الأول: مفهوم الأمثال، وتاريخ نشوء اللفظ؟ وفيه مطالب:	17
1.1.1. المطلب الأول: مفهوم المثل في اللغة والاصطلاح وما يتصل به من ألفاظ ومعانٍ، وفيها مسائل:	18
1.1.2. المطلب الثاني: تاريخ نشوء اللفظ، والمراحل التي مرّ بها:	20
1.1.3. المطلب الثالث: خصائص المثل العربي:	22
1.2. المبحث الثاني: المؤلفات في الأمثال، ومصادرها وأهم المشاهير الذين تكلموا في الأمثال، وفيه مطالب: ..	24
1.2.1. المطلب الأول: أهم الكتب التي نقلت الأمثال:	24
1.2.2. المطلب الثاني: أهم مصادر استمداد المثل في التراث العربي:	25
1.2.3. المطلب الثالث: مشاهير تكلموا في الأمثال:	28
2. الفصل الثاني: الأمثال التي أوردها الفيروزآبادي في قاموسه، وبيان أهميتها، ومميزاتها، وقيمتها العلمية، وفيه مباحث:	
30	

2.1. المبحث الأول: بيان أهمية أمثال القاموس ومميزاتها، وفيه مطالب:	30
2.1.1. المطلب الأول: بيان أهمية أمثال القاموس:	30
2.1.2. المطلب الثاني: أهم مميزات أمثال القاموس.....	30
2.2. المبحث الثاني: قيمة الأمثال العربية التي وردت في القاموس المحيط، وسرّدها، وفيه مطالب:	32
2.2.1. المطلب الأول: القيمة العلمية لأمثال القاموس	32
2.2.2. المطلب الثاني: سرّ أمثال القاموس المحيط:	32
3. الفصل الثالث: الدراسة التطبيقية لأمثال القاموس، وفيه مباحث:	56
3.1. المبحث الأول: تصنيف الأمثال حسب الأبواب:	56
3.2. المبحث الثاني: مقارنة طائفة من أمثال القاموس مع أمثال من اللهجات المعاصرة:	75
الخاتمة	83
أولاً: النتائج:	83
ثانياً: التوصيات:	84
المصادر والمراجع.....	85



SİMGELER VE KISALTMALAR LİSTESİ

الرقم	الرمز	دلالته
-1	د. م.	دون مكان النشر
-2	" "	علامة النص المقتبس
-3	د. ت.	دون تاريخ
-4	د. ن.	دون ناشر
-5	د. ط	دون طبعة
-6	هـ	هجري
-7	م	ميلادي



MUHİT SÖZLÜKTEKİ ESKİ ARAP ATASÖZLERİ, ÇAĞDAŞ LEHÇELERDEN ATASÖZLERİ İLE KARŞILAŞTIRMALI BİR ÇALIŞMA

ÖZET

Araştırma bir giriş, bir önsöz, üç bölüm ve bir sonuçtan oluşuyordu ve araştırmacı, bir grup sözlük atasözünü lehçelerdeki bir dizi atasözüyle karşılaştıran analitik bir çalışma yaptı ve araştırma aşağıdakilere ayrıldı: Giriş ve tanıtım. Ve seyahatlerinden, şeyhlerinden, talebelerinden, yazılarından ve âlimlerin kendisine övgülerinden bahsetmiş, El-Kamos-ül-Muhîr kitabından bahsetmiş, onu tanıtmış ve yazılma amacını, metodoloji, özellikleri, sembolleri ve kaynakları.

Birinci Bölüm: Birinci bölümde atasözleri kavramı, özellikleri, kaynakları, literatürü ve atasözü kelimesinin kökeni hakkında araştırmacı tarafından bilgi verilmektedir. Ve geçtiği aşamalar, dil ve terminolojide atasözleri kavramı ve ilgili ifadeler ve anlamlar, atasözlerinin özelliklerinden bahsederken, atasözlerinde kendinden öncekilerin yazılarını en eskiden olgunluk aşamasına doğru kademeli olarak zikretmiştir. Al-Maidani'nin “Mecma'ul-Esbal” kitabı ile temsil edilen Arap atasözlerinin en önemli kaynakları ve Meşhur atasözlerinden bahsederken dillerinde alıntılar yapılmış ve bölüm, onun açıklığa kavuşturduğu bir özet ile sona ermiştir. en önemli bulgular.

İkinci bölüm: Araştırmacı sözlük atasözlerinden bahsetmiş, önemlerini, özelliklerini ve bilimsel değerlerini belirtmiş ve sözlükteki tüm atasözlerini sözlük harflerine göre sıralamış ve bunların dört yüz atasözünü aştığı kendisi ile anlaşılması ve ulaştığı en önemli sonuçları açıkladığı bir özet ile sonlandırdı.

Üçüncü bölüm: Sözlükteki atasözlerinin uygulamalı bir çalışmasıydı ve burada Arapların çeşitli örf ve adetlerine göre otuz dört bölüm altında ortak bir özelliği paylaşan bir grup atasözünü sınıflandırdı. En önemli bulguları belirtin.

Sonuç: Araştırmacı, çevre sözlük örneklerini inceleyerek ulaştığı en önemli bulgu ve önerilerden bahsetmiştir.

Anahtar Kelimeler: klasik, lehçeler, Araplar, atasözleri, yönetim.

ANCIENT ARABIC PROVERBS IN MUHIT DICTIONARY, A COMPARATIVE STUDY WITH PROVERBS FROM CONTEMPORARY DIALECTS

ABSTRACT

The research consisted of an introduction, a preface, three chapters and a residue, and the researcher conducted an analytical study comparing a group of dictionary proverbs with a set of proverbs in dialects, and the research was divided into the following: Introduction and introduction. And he talked about his travels, sheikhs, students, writings and the praise of scholars, mentioned the publications of El-Kamos-ul-Muhit, introduced him and the purpose of writing, his travels, features, symbols and sources.

First Part: In the first part, the researcher gives information about the concept of proverbs, their characteristics, sources, literature and the origin of the proverb. And while the transitional stages, the concept of proverbs in language and terminology, and related expressions and meanings contain the characteristics of proverbs, he mentioned the writings of his predecessors in the proverbs as people towards the earliest maturity period. While talking about the most important sources of Arabic proverbs and the famous proverbs represented by Al-Maidani's book "Mecma'ul-Esbal", quotations were made in their language and the chapter ended with a summary that he clarified. most important.

The second part: The researcher talked about dictionary proverbs, stated their importance, features and data, listed all the proverbs in the dictionary according to the dictionary letters, and it was understood with his father that they exceeded four hundred proverbs and ended with a summary in which he explained the most important results he obtained.

The third part: It was an applied study of proverbs in the dictionary, where he classified a group of proverbs that share a common feature under thirty-four chapters according to various customs and traditions of the Arabs. The most important sessions.

Conclusion: The researcher examined the environmental dictionary examples and talked about the most important findings and suggestions.

Keywords: classical, dialects, Arabs, proverbs, administration



الأمثال العربية القديمة في القاموس المحيط دراسة مقارنة مع أمثال من اللهجات المعاصرة

ملخص

جاء البحث في مقدمة وتمهيد وثلاثة فصول وخاتمة، وقد تناول الباحث فيه دراسة تحليلية لطائفة من أمثال القاموس مقارنة مع جملة من الأمثال في اللهجات الدارجة، وتم تقسيم البحث إلى ما يلي: مقدمة وتمهيد، ذكر الباحث في التمهيد بياناً موجزاً عن حياة الفيروزآبادي الشخصية، والعلمية، وذكر رحلاته، وشيوخه، وتلاميذه، ومؤلفاته، وثناء العلماء عليه، وتحدث عن كتاب القاموس المحيط، فعرف به، وذكر الغاية من تأليفه، ومنهجيته، وخصائصه، ورموزه، ومصادره.

الفصل الأول: تكلم الباحث في الفصل الأول عن مفهوم الأمثال، وخصائصها، ومصادرها، والمؤلفات فيها، ومنشأ لفظ المثل، مهّد لذلك بذكر المثل في القرآن الكريم والسنة النبوية المطهرة، كما سرد عددًا من مؤلفات المعاصرين في هذا الفن، وذكر تاريخ نشوء لفظ المثل، والمراحل التي مرّ بها، ومفهوم المثل في اللغة والاصطلاح وما يتصل بذلك من ألفاظ ومعاني، كما ذكر خصائص المثل، وذكر مؤلفات السابقين في الأمثال متدرجًا من أقدمها إلى مرحلة النضوج المتمثلة بكتاب " مجمع الأمثال " للميداني، كما تكلم عن أهم مصادر المثل العربي، وعن مشاهير جرت الأمثال على ألسنتهم، وختم الفصل بمستخلص يبين فيه أهم ما توصل إليه.

الفصل الثاني: أورد الباحث فيه أمثال القاموس، فذكر أهميتها ومميزاتها وقيمتها العلمية، وسرد جميع أمثال القاموس المحيط حسب حروف المعجم، وتبين معه أنها زادت على الأربعمئة مثل، وختمه بمستخلص وضح فيه أهم النتائج التي توصل إليها.

الفصل الثالث: كان دراسة تطبيقية لأمثال القاموس، حيث صنّف طائفة من الأمثال التي تشترك في صفة ما تحت أربعة وثلاثين بابًا في مختلف أخلاق وعادات العرب، ثم قارن بين جملة من الأمثال القديمة بأمثال من اللهجات الشعبية الدارجة وجاءت في ثلاثة وعشرين موضوعًا، وختم الفصل بمستخلص يبين فيه أهم ما توصل إليه.

خاتمة: ذكر الباحث فيها أهم النتائج والتوصيات التي توصل إليها من خلال دراسته لأمثال القاموس المحيط.

الكلمات المفتاحية: الفصحى، العامية، اللهجات، العرب، الأمثال، الحكم.





الإهداء:

إلى شَيْخِي المفضّلِ ذِي الأخلاقِ الكريمةِ صاحِبِ فكرةِ هذه الرسالة، عبد الله منشَد، لولا أنّكَ لا تحبُّ
الثناءَ لقلْتُ فيكَ الكثير، لكن غاية الحب الامتثال وأنا أمتثل لك فلا أطريك...

إلى أستاذي الأديب بكر الدسوقي الذي فتحَ عينيّ على الأدبِ العالمي... لقد كنتَ بارِعًا في فنِّ التعليم،
ورسّخت في أعماقي أنّ التعليم رسالةٌ تفيضُ حُبًّا وفنًّا، ومزِيدًا من التأملاتِ.

إلى زوجتي الحبيبةِ وأبنائي وبناتي الغالين ... إلى أصدقائي الأصفياء: ناصر وفهد ... أسبغَ الله عليكم
نِعَمَهُ ظَاهِرَةً وبَاطِنَةً ... إلى روحِ صديقِي الراحلين: عبدالله جبريل وعدنان الجبالي ... لا ينفكُّ قلبي ذاكراً لكما
مُترحمًا عليكما مادمتُ حيًّا...

إلى ن ... مع مزيدٍ من الحب...

أهدي هذا العمل فإن وقعَ في قلوبكم موقعَ الاستحسان فما أسعدني، وإلاّ فما أصدّق قول الشاعر:

إذا محاسني اللاتي أدلُّ بها

عُدَّتْ ذنوبًا فقل لي كيف أعتذر؟



1. المقدمة

الحمد لله الذي ضرب للناس الأمثال، تذكرةً للمؤمنين وعبرةً للعالمين، فأرثت على الأربعين، جمعًا غفيرًا طيبًا مباركًا فيه، " يُضِلُّ به كثيرًا ويهدي به كثيرًا وما يُضِلُّ به إلا الفاسقين"، والصلاة والسلام على أفصح العرب، وأبلغ من خطب، صلاةً تنجلي بها غياهب الضلال، وتتألق بها شمسُ البلاغة في أفق الجمال، وتهطل بها صيوبُ الفصاحة على لغة بلغت الكمال، وعلى آله أقمار الهدى في دياجير الظلم، وعلى من سار على أثرهم، وخطَّ بقلم، فكم مثلٌ ضربَ فسارَ في البلادِ مسيرَ السحابِ تبعتهُ الريح، فأحيت هِممًا مواتًا، فأخرجت حدائق ذات بهجة، نثرًا وأبياتًا، والحكمة ضالة المؤمن، يؤتيها الله من يشاء والله واسعٌ عليم، و بعدُ:

فالأمثال بحق هي حكمة العرب في مختلف العصور، وبها كانت تَرْنُ منطقها فتبلغ غاية البيان بلفظٍ ميسور، فيتحقق لها بذلك ثلاث خصال: الإيجاز في اللفظ، والإصابة في المعنى، والحسن في التشبيه، وقد جرت على لسان النبي ﷺ؛ فقد تمثل بها وكذا مَنْ بعده من الأمثال. ومما أثر عنه من ذلك المثل الذي ضربه للإسلام والقرآن، فقد قال ﷺ: "ضرب الله مثلاً صراطاً مستقيماً، وعلى جنبتي الصراطِ سورٌ فيه أبوابٌ مفتوحة، وعلى تلك الأبواب ستورٌ مُرخاة، وعلى رأسِ الصراطِ داعٍ يقول: أدخلوا الصراطَ ولا تعوجوا".

قال: فالصراط: الإسلام، والستور: حدود الله، والأبواب المفتحة: محارم الله، وذلك الداعي: القرآن¹.

1.2 أسباب اختيار الموضوع: تُعدُّ الأمثال قيمةً عظيمةً تمثلت في تخليدها جانباً كبيراً من تراث العرب؛ فقد خلّدت الأسماء وكثيراً من العادات والأخلاق وكثيراً من تفاصيل حياتهم؛ مما لفت أنظار الباحثين إلى دراسة جوانب كثيرة من حياة العرب من خلال دراسة المثل، فتناولوا كتب الأمثال دراسةً وتحليلاً ومقارنةً، فكتب الباحث زكي العاني دراسة تحليلية حول أقدم كتب الأمثال، وهو كتاب الأمثال للمفضل الضبي، وكتب أمين محمد الزبيدي وعبد النبي محمد علي في رسالة دكتوراه في الخصائص الفنية في الحكم والأمثال العربية دراسة تحليلية تطبيقية على كتاب مجمع الأمثال للميداني، وكثير من المعاصرين تكلموا في الأمثال وكتبها ومؤلفيها، لكن لم يجد الباحث من تطرق لأمثال القاموس المحيط مع ما له من أهمية بين كتب الأمثال. فلم يُكتب فيما يحسب الباحث بحثاً بهذا الموضوع — يبيّن المقارنة بين القديم المتمثل بأمثال القاموس المحيط والحديث المتمثل بأمثال من

¹ يُنظر: أبو عُبيد القاسم بن سلام بن عبد الله الهروي البغدادي (ت ٢٢٤هـ)، الأمثال، المحقق: الدكتور عبد المجيد قطام الناشر: دار المأمون

للتراث الطبعة: الأولى، ١٤٠٠ هـ - ١٩٨٠ م، ص 34

اللهجات المعاصرة المنتخبة من كتبٍ مختلفةٍ تنوعت مشاربُ قائلِها، لا تجمعهم لهجةٌ بقدر ما يجمعهم لسانُ العربية، فأرادَ الباحثُ ردَمَ هذه الفجوةِ وسدَّ النقصِ في هذا المجالِ كما يحسب، وهو جردُ الأمثالِ القديمةِ، ثم انتقاءُ مادةٍ تصلحُ للمقارنةِ مع اللهجاتِ الحديثةِ.

1.3. إشكالية البحث: افراد أمثال القاموس المحيط بالدراسة والمقارنة، وإثباتُ أنَّ الأمثالَ القديمةَ في القاموس لا تقلُّ أهميتها عن الأمثال في الكتب الأخرى مع ما لها من شبه مع الأمثال المعاصر.

1.4. أسئلة البحث: كلُّ بحثٍ وكتابٍ لابدُّ له من تساؤلاتٍ تكشفُ عن دواعي التَّأليفِ والكتابةِ. والتساؤلاتُ: هي المشكلات التي تحتاجُ أجوبةً مفصلةً. وتساؤلاتُ هذا البحث هي:

1- ما الأمثالُ وما خصائصها ومصادرها والمؤلفات فيها، وما بداية نشأة اللفظ؟

2- ما أهمية الأمثال ومميزاتها وقيمتها وعددها في القاموس؟

3- ما الأبواب التي صُنفت فيها الأمثال؟ وما هو وجه الشبه مع أمثال اللهجات المعاصرة؟

1.5. أهداف البحث: إنّ أهدافَ البحثِ تكمنُ في الإجابة على التساؤلاتِ الواردةِ في البحثِ، وما يتبعها من علومٍ وفوائدٍ قيدتها في هذه الرسالة، وهي كما يلي:

1- بيان ما هية الأمثال وما لها من خصائص تُميزها، ومنشأ ألفاظها ومصادرها.

2- سردُ الأمثال التي أوردتها الفيروزآبادي في القاموس المحيط، وبيان أهميتها ومميزاتها وقيمتها العلمية.

3- تصنيف أمثال القاموس حسب الأبواب، ومقارنته جملةً منها بأمثالٍ من اللهجات العامية الحديثة، وتبيين وجه الشبه بينها وبين الأمثال المعاصرة.

1.6. أهمية البحث: إنّ أهميةَ البحثِ تكمنُ في أهميةِ الأمثال التي دوّنها الفيروزآبادي في قاموسه؛ لأنها مصطفاهُ من معاجمٍ مهمةٍ، كما جعلها الفيروزآبادي شواهدَ علميةً لمادةٍ لغويةٍ واسعةٍ، فقد أربث أمثاله على الأربعمئة مثلاً، وهذا العددُ كبيرٌ بلا شك، ومن الأهمية بمكانٍ التنقيبُ في التراثِ الحديثِ والعتورِ على أمثالٍ من لهجاتٍ عربيةٍ معاصرةٍ توافق ما سطره الفيروزآبادي في قاموسه قبل ستة قرون، ومن أهم ما جاء في الأهمية:

1- دحضُ الفكرةِ القائلةِ بأنَّ القاموسَ المحيطَ كتابٌ عسيرُ الفهمِ بعيدُ المنالِ، حالت سعةُ مادتهِ دون الحصولِ على الفائدةِ المرجوةِ منه.

2- إثبات بأن البامثال القديمة لم تنقطع بانقطاع زمنها الأول، بل امتدت مع الأجيال المتعاقبة، وتمثلت بأمثال شعبية، متفرقة على مساحات شاسعة من البلدان الناطقة باللغة العربية.

7.1. منهج البحث: لقد سرتُ في بحثي على المنهج الذي حدّته جامعة يلوا؛ كي لا تتبعض الجهود بلا فائدة، كما استفدتُ ممن سبقني في بحوثٍ مشابهة، واستفدت من النصائح القيمة التي أسداها المشرفُ الكريم. وجاءت المنهجية على النحو الآتي: حاول الباحث أن يركّز جهوده على المادة المزمع كتابتها، متجنباً الحشو والاستطراد قدر الإمكان؛ فجاءت المادة وسطاً بين الإطالة المملّة والاختصار المخل.

رتّب الباحث المادة حسب الأقدمية؛ فيذكر المثل من القاموس ثم يُتبعه بالمثل من اللهجات المعاصرة. أما بالنسبة للتوثيق فقد ذكر الباحث أقوال العلماء بين تنصيصين " " إن كانت منقولة نصّاً. وإذا ذكر الباحث الفكرة وصاغها بأسلوبه فلا يجعلها بين تنصيصين وما شابه، وإنما يشير إليها في الحاشية ويكتب بطاقة المرجع كاملة إن ذكر المرجع للمرة الأولى، وإن كان للمرة الثانية فصاعداً يكتفي الباحث بذكر كنية المؤلف واسم الكتاب ورقم الجزء والصفحة.

9.1. الدراسات السابقة: كتب الباحثون والكتّاب في الأمثال ويبنوا أهميتها، ومن هؤلاء:

1- أمين اليزيدي كتب كتابه: "الخصائص الفنية في الحكم والأمثال العربية، دراسة تحليلية تطبيقية، تناول من خلالها أمثال الميداني، لكنه لم يتناول أمثال الفيروز مع أهميته.

2- محمد علي محمدي كتب مقالا بعنوان: "مسألة الخروج عن الأمثال العربية وعدم التغيير فيها"، فقد تكلم عن نشأة المثل وأسلوبه وفنونه ومخالفته للقياس، لكنه لم يتناول الأمثال القديمة، ومسألة ربطها بالأمثال الدارجة.

3- كتب نعمان متولي كتابه "الأمثال العربية بين الفصحى والعامية"، تناول فيه أمثالا فصيحة من مختلف الثقافات القديمة والحديثة، وساق جملة كبيرة من الأمثال الشعبية، لكن الملاحظ أنه أخذ المثل من مشارب ومصادر متنوعة ولم يتناول كتابه أمثال القاموس المحيط.

4- محمد سعيد الغامدي كتب: "النص المعجمي العربي في القاموس المحيط للفيروز، باب العين دراسة منهجية، تناول حياة الفيروز والنص المعجمي وعلى الرغم من أنه تطرق لمنهجية الفيروزأبادي في القاموس غير أنه لم يذكر المثل ومنهجية الفيروز في إيراده.

5- عمر الندوي كتب في الفيروزآبادي والقاموس المحيط، تكلم في ترجمة الفيروز ودرس القاموس دراسةً تحليليةً، ثم درس محتويات القاموس، واستطرد فيها، وأبواب القاموس وفصوله، لكنه لم يتطرق لذكر المثل. ولهذا لم يجد الباحث بدءاً من تناول هذا الموضوع بالدرس والمقارنة؛ لعدم وجود من كتب قبله في أمثال القاموس على هذا النحو.

1. 10. حدود البحث: لا بد من بيان موجز عن معنى العنوان؛ حتى نوضح بعدها حدود البحث: (القاموس): هو البحرُ معظمُهُ وأَعْلَاهُ. أي: وَسْطُهُ، حيث تكونُ العظمةُ والاتساعُ. (المحيط): مأخوذٌ من الإحاطة. ويُسمى البستانُ حائطاً؛ لأنه محيطٌ على ما تضمنه من زروعٍ وأشجارٍ.

فكما أنَّ البحرَ العُبابَ الذي لا يُدركُ قَعْرُهُ محيطٌ على ما لا يُحصى من الخلّاتِ في جوفِهِ، فكذلك القاموسُ يحيطُ بمادّةٍ لغويّةٍ ضخمةٍ تنقطعُ الأعمارُ دونَ إن يُدركَ مداها.

العربية: نسبةٌ للعربِ، وهم كلُّ من تحدث بلغاتِ أهلِ نجد والحجاز واليمن والتي انتشرت في الشام والعراق وسائر الأرجاء فيما بعد، لتتوزع على مساحة 22 دولة، تُعرفُ باسم الوطن العربي، وتجاوزته لأجزاء من إيران وتركيا.

وحددتُ العنوانَ بالأمثالِ العربيّةِ القديمة؛ لتخرج الأمثالُ المولدةُ التي قيلت فيما بعدُ وامتزجت بالعُجمي، وقيدتها بالقاموس المحيط؛ لئلا يتشعب بنا القولُ في سائر المعاجم وكتب الأمثال، وهي جمعٌ غفيرٌ، وخلاصةُ القولِ إنني أردتُ الحديثَ عن أمثالِ القاموس المحيطِ دونَ ما سواه، وانتخبْتُ منها قِسْماً قارئتهُ بلهجاتٍ عربيّةٍ معاصرةٍ لنعمَ الفائدةُ، من حيث معرفة أوجهِ الشبهِ في المثلِ قديماً وحديثاً.

1. 11. خطة البحث: فقد قسم الباحث بحثه إلى مقدمة وتمهيد وثلاث فصول جاءت على النحو الآتي:

التمهيد: وفيه بيان موجز عن الفيروزآبادي وقاموسه، وفيه مطالب:

المطلب الأول: حياة الفيروز آبادي الشخصية.

المطلب الثاني: حياة الفيروزآبادي العلمية:

المطلب الثالث: التعريف بالقاموس المحيط، من حيث طريقة التأليف والأسلوب، وما له من بواعث أخرى.

المطلب الرابع: ملخص منهج القاموس المحيط:

1. الفصل الأول: مفهوم الأمثال، وخصائصها، ومصادرها، والمؤلفات فيها، وما منشأ اللفظ.

1.1. المبحث الأول: مفهوم الأمثال، وتاريخ نشوء اللفظ؟ وفيه مطالب:

1.1.1. المطلب الأول: مفهوم المثل في اللغة والاصطلاح وما يتصل به من ألفاظ ومعانٍ، وفيها مسائل:

1.1.2. المطلب الثاني: تاريخ نشوء اللفظ، والمراحل التي مرّ بها:

1.1.3. المطلب الثالث: خصائص المثل العربي:

1.2. المبحث الثاني: المؤلفات في الأمثال، ومصادرها وأهم المشاهير الذين تكلموا في الأمثال، وفيه

مطالب:

1.2.1. المطلب الأول: أهم الكتب التي نقلت الأمثال:

1.2.2. المطلب الثاني: أهم مصادر استمداد المثل في التراث العربي:

1.2.3. المطلب الثالث: مشاهير تكلموا في الأمثال:

2. الفصل الثاني: الأمثال التي أوردها الفيروزآبادي في قاموسه، وبيان أهميتها، ومميزاتها، وقيمتها

العلمية.

2.1. المبحث الأول: بيان أهمية أمثال القاموس ومميزاتها، وفيه مطالب:

2.1.1. المطلب الأول: بيان أهمية أمثال القاموس:

2.1.2. المطلب الثاني: أهم مميزات أمثال القاموس.

2.2. المبحث الثاني: قيمة الأمثال العربية التي وردت في القاموس المحيط، وسرّدها، وفيه مطالب:

2.2.1. المطلب الأول: القيمة العلمية لأمثال القاموس

2.2.2. المطلب الثاني: سرّد أمثال القاموس المحيط:

3. الفصل الثالث: الدراسة التطبيقية لأمثال القاموس، وفيه مباحث:

3.1. المبحث الأول: تصنيف الأمثال حسب الأبواب:

3.2. المبحث الثاني: مقارنة طائفة من أمثال القاموس مع أمثال من اللهجات المعاصرة:

الخاتمة وفيها النتائج والتوصيات.

المصادر والمراجع



التمهيد: بيان موجز عن الفيروزآبادي وقاموسه، وفيه مطالب:

المطلب الأول: حياة الفيروز آبادي الشخصية.

هو محمد بن يعقوب بن إبراهيم، بن عمر، بن أبي بكر، بن أحمد، ابن محمود، بن إدريس، بن فضل الله، بن الشيخ أبي إسحاق إبراهيم الكارزيني، المشهور بمولانا الشيخ مجد الدين، الفيروزآبادي، الإمام اللغوي الشافعي، كانت ولادته في ربيع الآخر من سنة عشرين وسبعمائة بكارزين، وبها نشأ، وأتم حفظ القرآن وهو في السابعة من عمره، ثم انتقل إلى شيراز في سن الثامنة، وقرأ الأدب واللغة على والده، ثم على يد الشيخ القوام عبد الله بن محمود بن النجم.²

وجمع كتباً كثيرةً وأنفق فيها خمسين ألفَ مثقالٍ من الذهب، وكانت الكتبُ رفيقاً دربه في حِلِّهِ وتَرْحَالِهِ، وكان كثيرَ المجاورةٍ لحرم الله في مكة، وفيه صنّف القاموسَ المحيطَ، وكان يُتقَنُ نظمَ الشعرِ في الفارسية والعربية، وطاف البلادَ وكلّما مرَّ ببلدٍ أكرمه واليها، بل استقبله تيمورلنك وبالع في إكرامه، وكان حسنَ الخطِّ، واسعَ الحفظِ، وكان يرجو أن يقضي نحبّه بمكةَ فما كتبَ الله له ذلك، بل تُوفِّيَ بزييد وقد قارب التسعين وهو تامُّ الحواسِّ، وذلك في ليلة العشرين من شهر شوال سنة سبع عشرة وثمانمائة _ رحمه الله تعالى رحمة واسعة _، وأُسكنه فسيح جناته.³

المطلب الثاني: حياة الفيروزآبادي العلمية:

بداية نشأته العلمية: بدت مخايلُ النبوغ لدى الفيروزآبادي منذ عهدٍ مبكّرٍ من عمره، فقد حفظ كتابَ الله وهو ابنُ سبعِ سنينَ، وأتقَنَ الخطَّ وجَوَّدَه بسنٍّ مبكرةٍ؛ مما لَقَّتْ انتباهَ والدِهِ الشيخِ سراجِ الدينِ يعقوبَ فاهتمَّ بِهِ، فأقرأهُ الأدبَ واللغةَ، ووصله بعلماءِ بلده.⁴

² يُنظر: التلمساني، شهاب الدين أحمد بن محمد أبو العباس المقري (ت1041هـ)، أزهار الرياض في أخبار قاضي عياض، تحقيق: مصطفى السقا وآخرون، (مطبعة لجنة التأليف والترجمة والنشر، القاهرة، 1939م)، 40/3.

³ يُنظر: المصدر السابق، 44/3 . 47.

⁴ يُنظر: الشوكاني، محمد بن علي بن محمد بن عبد الله اليمني (ت: 1250 هـ)، البدر الطالع، دار المعرفة _ بيروت، 280/2.

رحلاته العلمية: ارتحل الفيروزآبادي تاركًا بلاده، ميمًا وجهه شطر أئمة العلم في مختلف البلدان، فدخل واسطًا، وقرأ بها القراءات العشر على الشيخ الشهاب أحمد بن علي الديواني، ثم دخل بغداد ولقي بها قاضيها والمدرس في المدرسة النظامية عبدالله بن بكتاش، كما رحل إلى دمشق فدخلها سنة (755هـ)، فسمع بها من مشايخ كثيرين منهم التقي السبكي، وابن الخباز وابن القيم والمرداوي وأحمد بن مظفر النابلسي، ودخل حلب و حماة و بعلبك، و زار بيت المقدس، و أخذ بها عن القلقشندي والعلائي، ودخل القاهرة وزار الهند و البلاد التركية، ثم قصد مكة و سمع بها من الضياء خليل المالكي، ثم استقر في نهاية المطاف في اليمن في زبيد، فأكرمه واليها الأشرف، و بالغ في إكرامه وولاه قضاء اليمن، و تزوج بابنت الفيروزآبادي، وكانت ذات حسنٍ بارع، و بقي في اليمن عشرين عامًا، تردّد خلالها على مكة و المدينة، و كان محلّ تبجيل الولاة والعامة⁵.

شيوخه: أخذ الفيروزآبادي عن جمعٍ غفيرٍ من أهل العلم، نذكر منهم:

1- التقي السبكي⁶.

2- ابن قيم الجوزية.

3- القلقشندي.

4- العلائي.

5- المرادوي⁷.

تلاميذه: أخذ عن الفيروزآبادي طلابٌ كثيرون، ذاع صيتهم في البلاد منهم:

1- الأديب صلاح الدين خليل بن أيبك الصفدي⁸.

2- الإمام النحوي بهاء الدين عبد الله بن عبد الرحمن بن عقيل.

⁵ ينظر: البدر الطالع، 280/2.

⁶ يُنظر: أبو الطيب محمد صديق خان بن حسن بن علي ابن لطف الله الحسيني البخاري القنوجي (المتوفى: 1307هـ)، التاج المكلل من جواهر مآثر الطراز الآخر والأول، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية، قطر، الطبعة: الأولى، 1428 هـ - 2007 م، ص460.

⁷ وليد بن أحمد الحسين الزبيري، وآخرون، الموسوعة الميسرة في تراجم أئمة التفسير والإقراء والنحو واللغة، الناشر: مجلة الحكمة، مانشستر - بريطانيا، الطبعة: الأولى، 1424 هـ - 2003 م، ج3، 2491.

⁸ يُنظر: أبو الطيب، التاج المكلل من جواهر مآثر الطراز الآخر والأول، ص460.

3-الفقيه الأصولي جمال الدين عبد الرحيم بن الحسن بن علي الأسنوي.

4-الإمام اللغوي جمال الدين محمد بن هشام الأنصاري.

5-الإمام المحدث الفقيه محمد بن علي بن حجر العسقلاني.

6-والمقرزي.

7-والبرهان الحلبي⁹.

ثناء العلماء عليه: قال ابن حجر العسقلاني: " ولم يدخل بلادًا إلا وقوبلَ بالحفاوة والإكرام من قبَلِ مُتَوَلِّيِّهَا، ففي تبريز تلقاه شاه شجاع، وفي مصر الأشرف، وفي اليمن الأشرف، وابنُ عثمانَ في تركيا، وابنُ أُوَيْسَ صاحبُ بغداد، وغيرُهم¹⁰ .

كما أثنى ابنُ حجر على حافظته وحِدَّةِ ذِكاؤه فذكر أنَّه لا ينامُ قبلَ أن يحفظ مئتي سطرٍ .

وأثنى عليه الكرمانى فقال: " كان منقطعَ النظرِ في زمانه نظمًا ونثرًا، بالعربية والفارسية، جابَ البلادَ، وسارَ إلى الجبال والوهاد، ورحل وأطال النَّجَّةَ، والتقى بمشاخٍ كثيرةٍ عزيزةٍ .

وذكر الخزرجي أن الفيروزآبادى عندما فرغ من كتابه المسمى بالإصعاد، حُمِلَ إلى باب السلطان يتقدمه العلماء وطلابُ العلم والفقهاء، بموكبٍ مهيبٍ؛ وما ذاك إلا لعظيم منزلة مجد الدين في قلب السلطان وسائر أهل العلم¹¹ .

مؤلفاته: كان الفيروزآبادى من المكثرين في التصنيف، فلَّه مجموعةٌ من المصنفات نذكر منها:

1-الإسعاد بالإصعاد إلى درجة الاجتهاد.

⁹ يُنظر: أبو الطيب، التاج المكلل من جواهر مآثر الطراز الآخر والأول، ص460 . 462،، الحويني، الشيخ أبي إسحاق الحويني، نثر النبال بمعجم الرجال، جمعه ورتبه: أبو عمرو أحمد بن عطية الوكيل، دار ابن عباس، مصر، الطبعة: الأولى، 1433 هـ - 2012 م، ج4، ص75.

¹⁰ يُنظر: السيوطي، عبد الرحمن بن أبي بكر، جلال الدين السيوطي (المتوفى: 911هـ)، بغية الوعاة في طبقات اللغويين والنحاة، المحقق: محمد أبو الفضل إبراهيم، المكتبة العصرية - لبنان / صيدا، ج1، 273.

¹¹ يُنظر: الكوكباني، عبد القادر بن أحمد بن عبد القادر بن الناصر الكوكباني الشافعي (المتوفى: ١٢٠٧هـ)، فلك القاموس، المحقق: إبراهيم السامرائي دار الجيل - بيروت، الطبعة: الأولى، ١٤١٤ هـ ١٩٩٤ م، ص20 . 22.

- 2- أسماء السراح في أسماء النكاح.
- 3- أنواء الغيث في أسماء الليث.
- 4- بصائر ذوي التمييز في لطائف الكتاب العزيز.
- 5- البلغة في تراجم أئمة النحاة واللغة.
- 6- تحبير المؤشّين في التعبير بالسين والشين¹².
- 7- تسهيل طريق الوصول إلى الأحاديث الزائدة على جامع الأصول.
- 8- تفسير فاتحة الكتاب.
- 9- تنوير المقباس في تفسير ابن عباس.
- 10- المجلس الأنيس في أسماء الخندريس.
- 11- حاصل كورة الخلاص في فضائل سورة الإخلاص.
- 12- الدر الغالي في الأحاديث العوالي.
- 13- الدرر المبثثة في الغرر المثلة.
- 14- روضة الناظر في ترجمة الشيخ عبد القادر.
- 15- الروض المسلول فيما له اسمان إلى ألوف.
- 16- نزهة الأذهان في تاريخ أصبهان.
- 17- شرح قصيدة بانة سعاد.
- 18- شوارق الأسرار العلية في شرح مشارق الأنوار النبوية.

¹² يُنظر: الذهبي، شمس الدين أبو عبد الله محمد بن أحمد بن عثمان بن قايماز الذهبي (المتوفى: 748هـ)، الكاشف في معرفة من له رواية في الكتب الستة، المحقق: محمد عوامة أحمد محمد نمر الخطيب، دار القبلة للثقافة الإسلامية - مؤسسة علوم القرآن، جدة، الطبعة: الأولى، 1413 هـ - 1992 م، ج1، ص110

19- الصلّات والبشر في الصلاة على خير البشر.

20- عدة الحكام في شرح عمدة الأحكام.

21- المثلث الكبير.

22- المرقاة الأرفعية في طبقات الشافعية.

23- المرقاة الوفية في طبقات الحنفية.

24- منح الباري بالسيل الفسيح الجاري في شرح صحيح البخاري.

25- سفر السعادة¹³.

المطلب الثالث: التعريف بالقاموس المحيط، من حيث طريقة التأليف والأسلوب، وما له من بواعث أخرى.

نبذة حول القاموس المحيط: كان الفيروزآبادي يطمح إلى تأليف كتاب جامع يضم بين دفتيه شوارد اللغة و غريبها، فشرع في تأليف كتابه "اللامع المعلم العُباب الجامع بين المحكم و العُجاب"، _ والمعلم هو: الثوب النفيس _، واعتمد في تأليفه على كتبٍ من أهمها: "المحكم" لابن سيده و "العُباب" للصاغاني _ وكانا كتابين كبيرين _، وبعد كتابته عدة أجزاء من كتابه رأى أن يكتب للدارسين كتابًا مختصرًا، يسهل حمله والبحث فيه فكتب القاموس المحيط، فتقصّى فيه ألفاظ اللغة وشواردها النادرة، كما اعتمد على "صحاح" الجوهري فأضاف للقاموس ما فات الجوهري في الصحاح، مع تصحيح الأوهام في كتب اللغة التي استند عليها، و سمّاه "القاموس المحيط والقبوس الوسيط، الجامع لما ذهب من كلام العرب شماطيط".

ومعنى القاموس: البحر، مُعظمه وأوسطه.

الغاية من تأليف القاموس: ونستطيع تلخيص أهداف الفيروزآبادي في تأليفه للقاموس بما يلي:

¹³ يُنظر: أبو الطيب، التاج المكلل من جواهر مآثر الطراز الآخر والأول، ص 460. 462. أحمد درنيقة، محمد أحمد درنيقة، معجم أعلام شعراء الممدح النبوي، تقديم: ياسين الأيوبي، دار ومكتبة الهلال، الطبعة: الأولى، ص 406.

1-الجمع والاستقصاء، فقد كان مقصد الفيروزآبادي هو جمع كتاب للدارسين يضم ألفاظ اللغة، ويغنيهم عن الرجوع إلى سواه.

2-تنقيح كتب اللغة من الأخطاء التي وقعت بها سواء كانت نحوية أو صرفية أو لغوية؛ فتتبع الأخطاء في صحاح الجوهري وغيره.

3-الاختصار، فقد أراد الفيروزآبادي أن يكون كتابه مختصراً؛ فحذف الشواهد والزوائد وأبقى ما تتم به الفائدة؛ كي يتسنى للجميع مطالعته والرجوع إليه، فاستبعد القصص والروايات، فسلم من الإطالة التي وقع بها ابن منظور في لسان العرب.

وفي المسائل التي تحتاج إلى تحرير كان يشير إليها إشارة سريعة، ولا يستطرد في سرد أقوال العلماء في كل مسألة.

منهج القاموس المحيط: جرت العادة أن يبين الكاتب منهجه في مقدمة الكتاب، لكننا نجد الفيروزآبادي لا يقف طويلاً عند هذه النقطة، بل يشرع في ذكر مميزات كتابه على غيره من المعاجم، فيذكر تفصيله للمادة اللغوية واستخدامه مختلف طرق الضبط واهتمامه بإيضاح المعنى والاختصار وحذف الشواهد.

ومن المتعارف عليه أن كتاب القاموس من المعاجم الواسعة والمهمة في اللغة العربية، ويدل على ذلك أن كلمة قاموس صارت مرادفة لكلمة معجم؛ وما ذاك إلا لاشتهار كتاب القاموس وانتشاره في الآفاق.

المطلب الرابع: ملخص منهج القاموس المحيط:

1-ترتيب المادة العلمية حسب القافية، معتمداً منهج الصاغاني في "الغُباب" والجوهري في "الصاح"، فكان يرتب الألفاظ داخل المادة الواحدة حسب القافية كذلك، خلافاً لمنهج التقليبات الصوتية التي سار عليها ابن سيده في "المحكم".

2-اعتمد على المحكم في المادة العلمية، كما اعتمد على الصاح للجوهري وصحح أخطاءه وذكر ما فات.

3-منهج القاموس المحيط هو منهج القافية، فجعل الحرف الأخير من الكلمة بابًا، والحرف الأول فصلاً، واعتمد الحروف الأصلية من الكلمة مجردة من الزيادات.

4-قسّم الكتاب إلى سبعة وعشرين بابًا، في حين أنّ حروف العربية ثمانية وعشرين حرفًا؛ حيث دمج الواو والياء في باب واحد، وختم كتابه بباب الألف اللينة غير المنقلبة عن أصل، كما قدّم فصل الواو على فصل الهاء، فمثلاً: لو أردنا أن نبحث كلمة "وهب" نجدها قبل كلمة "هب"، وما ذاك إلا لأن الفيروزآبادي قدّم فصل الواو على فصل الهاء.

5-اتّبع منهجاً طريفاً في الأسماء المركبة، فبعض هذه الأسماء يبحث عنها في الجزء الأول من الاسم، وبعضها يبحث عنه في الجزء الآخر من الاسم، فلو نظرنا في كلمة "سمرقند" و"أذربيجان": فسمرقند يبحث عنها في كلمة "سمر"، وهي في باب الراء، فصل السين، و"أذربيجان" فيبحث عنها في مادة "ذرب" فتكون في باب الباء، فصل الذال، في حين الكلمات: "عبد شمس" و"بلعمبر"، فيبحث عنها في الأصول: "شمس" و"عمبر".

6-مراعاة الاختصار والإيجاز، فيورد المادة العلمية بعبارة سليمة واضحة مع الحرص على إتمام الفائدة، دون نقل الشواهد وأسماء العلماء والرواة الذين نقل عنهم، كما استخدم الرموز مُشيرًا إلى اصطلاحات سارَ عليها في الكتاب.

7-عنايته بأسماء الأعلام والمشاهير وكنّاهم، فيذكر في كل مادة ما جاء فيها من ألقاب وكنى، كما اهتم بذكر البلدان والأماكن وأسماء القبائل.

8-اعتنى بذكر النباتات والفوائد الطبية التي تترتب على هذه النباتات.

9-اهتمامه بالاصطلاحات الخاصة في اللغة والهلجات كالكشكشة والكسكسة والعنّنة وغيرها.

خصائص القاموس المحيط: ويتميز القاموس بعدد من الخصائص أكسبته شهرته الواسعة منها:

1-التبثُّ في النقل.

2-دِقَّةُ الوضع والتأليف.

3-ضبطُ الألفاظ.

4- قلة الشواهد.

5- احتوائه للمعرب.

6- إيراد الكثير من أسماء البلدان والأعلام والنبات والحيوان والأسماء الطبية.

رموز القاموس: ورد في القاموس عدّة رموز والغرض منها الاختصار، والرموز هي:

1-(م): معروف.

2-(ع): موضع.

3-(د): بلد.

4-(ة): قرية.

5-(ج): جمع.

6-(جج): جمع الجمع.

7-(و): المادة أصلها واوي.

8-(ي): المادة أصلها يائي.

وقد نظم بعضُها عبدُ الرحمن الواسطي فقال:

وما فيه من رمزٍ فخمسةٌ أحرفٍ (فميمٌ) لمعروفٍ و(عينٌ) لموضعٍ

و(جيمٌ) لجمعٍ ثم (هاءٌ) لقريةٍ وللبلدِ (الدالُّ) التي أُهملت فَع¹⁴

¹⁴ يُنظر: التلمساني، أزهار الرياض، 47/3

مصادر القاموس: اعتمد الفيروزآبادي على عدة كتب في تأليفه للقاموس المحيط، وأهم هذه الكتب: كتاب " المحكم " لابن سيده، فاعتمد عليه بجمع المادة العلمية، كما استفاد من كتاب " العُباب " للصّاغاني، وكذلك من مصادره " صحاح " الجوهري.



1. الفصل الأول: مفهوم الأمثال، وخصائصها، ومصادرها، والمؤلفات فيها، وما منشأ اللفظ؟.

تمهيد: يُعدُّ المثلُّ عنصرًا مهمًّا في كلِّ اللغات والحضارات، حيثُ يمثلُ خلاصةً تجاربها وخبراتها في الحياة اليومية. كما يُلخص حكايات ذات معنى بكلماتٍ يسيرة. فُتُشِّعُ المعنى بلفظٍ موجزٍ، وتومئ فتوغلُّ في التصريح والقصد. وتكونُ الأمثالُ نتيجةً لخبراتٍ حياتيةٍ متراكمةٍ تجلَّت في نهاية المطافِ بصورةٍ مثلٍ سائرٍ، إذا سمعه الناسُ طاروا به استئناسًا، فتداولته الألسنُ في مجالسِ السمرِ، وسارت به الرُكبانُ، وسطَّرته الأقلامُ في كتبِ التراثِ، فكانت بذلك موسوعةً تراثيةً كبيرةً سلطت الضوء على كل تفاصيل الحياة وتناولتها من ناحية الثقافة والاقتصاد والاجتماع، وسائر المجالات.

ومن المعلوم أن وراء كلِّ مثلٍ قصةً، لخصت العبرة من الحكاية بلفظٍ موجزٍ رشيق كثيف المعاني؛ فسار في الآفاق حتى قالت العرب: أسيّر من مثل.

و قد ضرب الله المثل في القرآن الكريم في آيات كثيرة، فقال تعالى: ﴿مَثَلُهُمْ كَمَثَلِ الَّذِي اسْتَوْقَدَ نَارًا فَلَمَّا أَضَاءَتْ مَا حَوْلَهُ ذَهَبَ اللَّهُ بِنُورِهِمْ وَتَرَكَهُمْ فِي ظُلُمَاتٍ لَا يُبْصِرُونَ﴾، [البقرة: 17]، وقال تعالى: ﴿وَإِنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِمَّا نَزَّلْنَا عَلَىٰ عَبْدِنَا فَأْتُوا بِسُورَةٍ مِثْلِهِ وَادْعُوا شُهَدَاءَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ﴾، [البقرة: 23]، وقال تعالى ﴿إِنَّ اللَّهَ لَا يَسْتَحْيِي أَنْ يَضْرِبَ مَثَلًا مَا بَعُوضَةً فَمَا فَوْقَهَا فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا فَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَيَقُولُونَ مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ بِهَذَا مَثَلًا يُضِلُّ بِهِ كَثِيرًا وَيَهْدِي بِهِ كَثِيرًا وَمَا يُضِلُّ بِهِ إِلَّا الْفَاسِقِينَ﴾، [البقرة: 26]، وهكذا نجدُ لفظة (مثل) وما اشتقَّ منها تكررت مئةً وثلاثين مرةً في القرآن الكريم.

وفي السنة النبوية نجد اللفظة كثيرًا ما تردُّ في قول النبي ﷺ فقد صحَّ عن جابر بن عبد الله رضي الله عنه قال: «كُنَّا عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ " فَحَطَّ حَطًّا، وَحَطَّ حَطَّيْنِ عَنْ يَمِينِهِ، وَحَطَّ حَطَّيْنِ عَنْ يَسَارِهِ، ثُمَّ وَضَعَ يَدَهُ فِي الْحِطِّ الْأَوْسَطِ فَقَالَ: هَذَا سَبِيلُ اللَّهِ مُسْتَقِيمًا، وَهَذِهِ السُّبُلُ، لَيْسَ مِنْهَا سَبِيلٌ إِلَّا عَلَيْهِ شَيْطَانٌ يَدْعُو إِلَيْهِ، ثُمَّ تَلَا هَذِهِ الْآيَةَ: ﴿وَأَنَّ هَذَا صِرَاطِي مُسْتَقِيمًا فَاتَّبِعُوهُ وَلَا تَتَّبِعُوا السُّبُلَ فَتَفَرَّقَ بِكُمْ عَنْ سَبِيلِهِ﴾¹⁵، [الانعام: 153]»

¹⁵ أبو عبد الله أحمد بن محمد بن حنبل بن هلال بن أسد الشيباني (المتوفى: 241هـ)، مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي، (مؤسسة الرسالة الطبعة: الأولى، 1421 هـ - 2001 م)، 417/23، 15277.

وقد وردت اللفظة في دواوين السُّنة كثيراً مما يدل على شيوعها وأهميتها، كما ورد المثل في الشعر في مختلف عصوره، بل أفرد صاحبُ بن عباد (ت: 385هـ) كتاباً مستقلاً في أمثال شعر أبي الطيب المتنبّي، اشتمل على الأمثال السائرة في شعر أبي الطيب.

وفي أقوال الحكماء وغيرهم كان المثل حاضرًا، ولم تقتصر كتابةُ المثل على العلماء الأولين، بل نجدُ أنَّ العلماء والكتّاب المعاصرين تباروا في تدوين الأمثال في اللهجات المحلية؛ فيكتب الشيخ جلال الحنفي (الأمثال البغدادية) في جزئين، ويكتب ضياء مبارك بورسلي (معجم الأمثال الكويتية)، ويكتب الشيخ عبد الله النوري من الكويت (الأمثال الدارحة)، ويكتب أنيس فريحة (معجم الأمثال اللبنانية الحديثة)، ونزار أباطة يكتب (الأمثال لشامية)، ولأحمد تيمور باشا من مصر (الأمثال العامة)، ويكتب إبراهيم شعبان (موسوعة الأمثال الشعبية المصرية). وهكذا نسير مع الخريطة العربية لنصل إلى ليبيا فنجد (معجم الأمثال والتعابير الشعبية الليبية) لموسى محمد زنين وعبد المجيد الشتيوي، والأمثال الجزائرية يكتب بها رابح خدوسي كتابه (موسوعة الأمثال الجزائرية)، ويكتب الأستاذ إدريس دادون (الأمثال الشعبية المغربية)، ونختم بالأمثال الموريتانية، فيكتب محمد سعيد القشّاط (الأمثال الشعبية في الصحراء).

ويختص المثلُ بطائفة من العناصر جعلته يحتل هذه المكانة المتميزة في ذائقة المتلقي من ناحية اختصار العبارة وجماليتها وكثافة المعاني ذات الظلال الحركية، يتلمسها السامع ويطرب لها المتلقي على حدٍّ سواء. وهذا الفصل ندرسه في عدة مباحث، وأهمها ما يلي:

1.1. المبحث الأول: مفهوم الأمثال، وتاريخ نشوء اللفظ؟ وفيه مطالب:

من المعلوم أنَّ اللغة العربية امتازت بثرائها الأدبي في الشعر والنثر، وكان اهتمامُ أبنائها السابقين بالنص الشعريّ طغى على النص النثري، لكنّ ذلك لا يعني أنهم تركوا النثر وراء ظهورهم، بل أبدعوا في شتى مجالاته لاسيما المثل، فتبارى العلماء الأوائل في الكتابة في هذا الباب، كما كتب المعاصرون كتباً مستقلةً في الأمثال بمختلف اللهجات العربية ابتداءً من جزيرة العرب، مروراً بالعراق وبلاد الشام، وبلدان شمال أفريقيا، وصولاً لموريتانيا، كما حظي المثل بدراسات أكاديمية في جامعات شتى. وتحت مطالب وأهمها ما يلي:

1.1.1. المطلب الأول: مفهوم المثل في اللغة والاصطلاح وما يتصل به من ألفاظ ومعانٍ، وفيها

مسائل:

المسألة الأولى: التعريف بمفردات العنوان:

الأمثال: جمع مَثَلٍ، وهو كلمة يُرادُّ بها التسوية، فتقول: هذا مَثَلٌ هذا، ومَثَلُهُ بمعنى واحد¹⁶. قال الفيروزآبادي: المَثَلُ بالكسر والتحريك وكأَمِير: الشَّبْهُ. والمَثَلُ: الحديث والحُجَّةُ، وتردُّ بمعنى الصفة، كقول الله تعالى: ﴿مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِي وَعَدَ الْمُتَّقُونَ﴾، [الرعد:35]، والطريقة المثلى: هي الأشبه بالحق. ومَثَلُ الشيء تمثيلاً: صَوْرُهُ له فكأنَّه ينظر إليه¹⁷.

القاموس: مأخوذ من قاموس البحر هو عُقْمُهُ الأَقْصَى¹⁸.

المحيط: مأخوذ من مادة (حوط)، وحاطَ يحوطُ حَوْطًا وحياطَةً، والحيطة الاسم. وأحاطت الخيلُ بفلانٍ، أي أحْدَقَتْ به. ومن أحرَرَ شيئاً أجمعه، وبلغ من العلم أقصى أقصاه، فقد أحاطَ به. والحائطُ: البستانُ؛ لأنه يحوطُ ما بداخله¹⁹.

المسألة الثانية: معنى المثل لغةً واصطلاحاً:

¹⁶ ينظر: ابن منظور، جمال الدين محمد بن مكرم بن علي أبو الفضل الأنصاري الرويفي الأفرقي (ت:711هـ)، لسان العرب، دار صادر- بيروت، ط3_1414هـ، 610/11.

¹⁷ ينظر: الفيروزآبادي، مجد الدين محمد بن يعقوب الفيروزآبادي (ت:817هـ)، القاموس المحيط، اعتنى به: أنس الشامي وركيا أحمد، دار الحديث - القاهرة، ط 1429هـ - 2008م، ص:1506_1508.

¹⁸ ينظر: المصدر السابق، ص:1364.

¹⁹ ينظر: الفراهيدي، العين، 3/276_277.

المثل في اللغة: قال ابن فارس في معجم مقاييس اللغة: " الميم والياء واللام أصلٌ واحدٌ يدلُّ على مناظرة الشيء للشيء، وهذا مثلٌ هذا أي نظيره، والمثل والمثال بمعنى واحد. والمثل المثل كذلك، كَشَبَه وشَبَه، والمثل المضروب مأخوذٌ من هذا؛ لأنه يُذكر مُورَى به عن مثله في المعنى"²⁰.

والمثل الشيء الذي يُضرب للشيء، فيصيرُ له مثلاً، وهو ما يتعلق بما يُضربُ به الشيء من الأمثال، ويأتي أيضاً بمعنى الصفة، فيقال: مثله أي: صِفَتُهُ، كما يدلُّ على معنى النظير²¹.

فيتبين مما سبق أنَّ المثل يدل على قاسمٍ مشتركٍ بين شيئين، وهو التشابهُ بينهما، فيكونُ المثل هو الأصل الذي يُقاسُ عليه، فيساقُ في حادثةٍ مُشابهةٍ استدعت المثل الأول.

المثل في الاصطلاح، فهو يختص بمنحى شيوخ استعماله بين أفراد الطائفة اللغوية الاجتماعية، فيضرب متى استفاض في الحالات المشابهة، وهو القول الشائع الممثل مَضْرِبُهُ بمورده²².

وإيرادُ المثل هو ضربُ شيءٍ ليظهر أثره في شيءٍ آخر، ويُشترطُ فيه المماثلة، وجاءت تسميته من كون مَضْرِبِهِ وهو الحالة التي استدعت المثل - مثلاً لمورده - وهو ما ورد فيه أولاً، ثم استُعير لكل مناسبةٍ شابهت الحال الأولى في الغرابة والطرافة. وقد ضرب الله للناس الأمثال في كتابه العزيز، في باب الترغيب والترهيب والعبرة والوعظ؛ تقريباً للمعنى في النفس حتى كأنها تنظرُ إليه وتلمسُهُ²³.

فيتبين مما سبق العلاقة بين المعنى اللغوي والمعنى الاصطلاحي للمثل، فيشير المعنى اللغوي إلى العلاقة الوصفية التشابهية بين شيئين، أحدهما سابقٌ للآخر وأصلٌ له، والثاني تابعٌ له وفرعٌ له يلحقُ به، فيكون المفهوم الاصطلاحي حالةً سابقةً تُعدُّ أصلاً لحالةٍ لاحقةٍ مشابهةٍ لها، فيضربُ القول الأولُ لمعنى مخصوصٍ يشتملُ عليه القول الآخر، من خلال التشابه الوثيق بين المعنيين أو في غالب المعنى.

²⁰ ينظر: ابن فارس، أبو الحسين أحمد بن فارس بن زكريا الرازي (ت395هـ)، معجم مقاييس اللغة، تحقيق: عبد السلام هارون، دار الفكر، بيروت - لبنان، الطبعة الأولى، 296/5.

²¹ ينظر: ابن منظور، لسان العرب، 611/1.

²² ينظر: السيوطي، جلال الدين عبد الرحمن بن أبي بكر (ت 911هـ)، معجم مقاييس العلوم في الحدود والرسوم، تحقيق: محمد إبراهيم عبادة، مكتبة الآداب، القاهرة - مصر، الطبعة الأولى، ص: 99.

²³ ينظر: الكفوي، أبو البقاء أيوب بن موسى الحسيني (ت 1094هـ)، الكليات معجم في المصطلحات والفروق اللغوية، تحقيق: عدنان درويش، ومحمد المصري، مؤسسة الرسالة، بيروت - لبنان، ص572.

والمثل قولُ ذو أثرٍ بليغٍ في النفس، استفاض بين الناس بمعناه الاصطلاحي، ولا يكونُ مثلاً إلا باستفاضة واشتهاره بين الناس، من هنا يتجلى المعنى اللغويُّ كذلك، حيث أننا لا نملك التشبيه مالم نمتلك تصوّراً سابقاً للأصل، فلو قلنا مثلاً : وجهُ فلانةٍ كالقمرِ، فهذا يعني أنه استقرت في نفوس السامعين صورةُ القمرِ، وكي تتجلى صورةُ وجهِ الحبيبةِ بإشراقهِ وجماله فلا بُدَّ من تمثيله بشيءٍ راسخٍ في الأذهانِ رسوخاً مؤكداً، فلا يمكن لأحدٍ إنكاره، فيأتي به القائلُ كي يستطيع السامعُ من تصوّر المعنى الأول بالثاني، وهذا هو المعنى للمفهوم الاصطلاحي؛ حيث إنّ المثل لا بدَّ له من السيورة بين أفراد المجتمع اللغوي الواحد، فيصدق وصفه بالمثل، فيقاسُ غيره عليه، كوصفِ جمالِ المحبوبةِ بالقمر.

1.1.2. المطلب الثاني: تاريخ نشوء اللفظ، والمراحل التي مرّ بها:

من المعلوم أنّ المثل كأيّ ضربٍ من فنونِ القول، مرّ بمرحلة نشأةٍ ثم تطوّر مع مرور الزمن وتوسعت أساليبه، وسار في طريق الكمال الممكن، حتى بلغ مكانته الرفيعة في الأزمنة اللاحقة. ولفهم ذلك لا بد من التطرق للمثل في الحضارات السابقة.

جاء في أسفار العهد القديم بالعبرية لفظة (masal) دالة على الحكم، وكذا في اللغة الآشورية البابلية نجد لفظة (masala) بمعنى: سَطَعَ، وَلَمَعَ، وفي العربية نقول: مَثَلَ القمرُ مثولاً، إذا بَانَ، وعند النظر والتأمل قد تجد ربطاً بين الظهور واللّمعان، والسيادة والحُكم²⁴.

وفي العبرية الحديثة (masal) تعني: قَبَضَ وَلَمَسَ، والسيادة والقَبْضُ مرتبطتان ببعضهما²⁵. وفي العربية المثل: الإنسانُ الفاضلُ. والأمثلُ تعني: الأفضل. قال تعالى: " ويذهب بطريقكم المثلَى ". [طه، 63]، وقال تعالى: " أمثلهم طريقة ". [طه، 104]. وامتثل القومُ خضعوا، وأطاعوا²⁶.

وفي اللغات السامية ترُد لفظة (مثل) بمعنى الشَّبه والمشكلة.

²⁴ ينظر: عبد الجبار، عبد الله وخفاجي، محمد عبد المنعم، قصة الأدب في الحجاز، مكتبة الكليات الأزهرية، 1400 هـ _ 1980 م، ص: 256.

²⁵ ينظر: المصدر السابق، ص: 257.

²⁶ ينظر: الفيروزآبادي، القاموس المحيط، مادة (مثل) ص: 1508.

ففي العبرية (masal)، وفي الآشورية (masalu)، وفي الحبشية الأمهرية (masala)، وفي الآرامية (metal) وفي السريانية (meetsl)، وتدل كلها على النظر والشبيه، ومنها اشتقَّ العربُ لفظاً يُعطي معنى القصاص، وهو المعاقبة بالمثل، ومنه قالوا: مثلاً، وأمثلةُ الوالي زيداً من عمرو، أي اقتصَّ له منه، فقد أرادوا أنَّ في القصاصَ مشابهةً ومماثلةً، فيتساويان بالقتلِ أو القطع²⁷، قال تعالى: ﴿ومضى مثل الأولين﴾، [الزخرف:8]. ويرى أرسطو: أنَّ المثلَ عبارةٌ تتسمُ بالإيجازِ والشيوعِ وصحةِ المعنى ووحدته.

وأصلُ المثلِ في التراثِ العربي كما في سائرِ الثقافات: هو حادثَةُ ذاتِ مغزىٍ طريفٍ أو عبرةٍ خلَّدها صاحبُ المثلِ على شكلِ حكمةٍ أو مثلٍ فتزولُ القصَّةُ من الأذهانِ ويبقى المثلُ عالماً في الذاكرة، ويتوارثُ الناسُ المثلَ جيلاً بعد جيلٍ²⁸.

ومن الأمثال المشهورة، قولُ الزَّباء: بيدي لا بيد عمرو²⁹، وقول الملك الضِّلِيلِ _ امرئ القيس _: ضيعني صغيراً، وحملني ثأره كبيراً³⁰، وقولهم: قطعَتْ جَهيْزَةُ قولَ كُلِّ خطيبٍ³¹، وقولُ الجارية: إنَّ وراءَ الأكمةِ ما وراءها³².

والمثلُ لا يأتي إلا من مُجرَّبٍ حَبَرَ الحياةَ وقاسى أحوالها. وأمَّةُ العربِ أُمَّةٌ قاست مراراتِ العيشِ في الجاهلية، فكانت تقطنُ بلاداً يغشاها الجفافُ في شهورٍ طوالٍ، وتفرخُ بالغيثِ وترتحلُ في طلبه، وتقاتل في سبيل الظفرِ به، فإذا نزل الغيثُ أخصبوا ودرَّتْ أنعامُهم، وجرث قرائحُهم شعراً وأمثالاً، فقالوا: من أخصبَ تخييراً³³، وإذا

²⁷ ينظر: عبد الجبار وخفاجي (قصة الأدب في الحجاز) ص: 258.

²⁸ ينظر: المصدر السابق، ص: 262.

²⁹ قالته الزَّباء حينما أيقنت أن عمرو بن عديّ قاتلها - وكان قد نصب لها كميناً - فأخرجت خاتماً بداخله سمً، فمصت السم وقالت: " بيدي لا بيد عمرو " . ينظر: العسكري، أبو هلال الحسن بن عبد الله بن سهل بن سعيد (ت: 395 هـ)، **جمهرة الأمثال**، دار الفكر - بيروت، 235/1.

³⁰ ينظر: الميداني، أبو الفضل أحمد بن محمد بن إبراهيم النيسابوري (ت: 518 هـ)، **مجمع الأمثال**، ت: محمد محيي الدين عبد الحميد، دار المعرفة - بيروت، 417/2.

³¹ ينظر: ابن رفاعه، زيد بن عبد الله بن مسعود، أبو الخير الهاشمي (ت: بعد 400 هـ)، **الأمثال**، دار سعد الدين - دمشق، ط1، 1423 هـ، 184/1.

³² ينظر: الأزهرى، محمد بن أحمد الهروي، أبو منصور (ت: 370 هـ)، **تهذيب اللغة**، ت: محمد عوض مرعب، دار إحياء التراث العربي - بيروت، 2001 م، 222/10.

³³ ينظر: ابن عبد ربه، أبو عمر شهاب الدين أحمد بن محمد بن حبيب ابن حدير بن سالم الأندلسي (ت: 328 هـ)، **العقد الفريد**، دار الكتب العلمية - بيروت، ط1، 1404 هـ، 75 / 4.

أجذبوا تذكروا زمن الخصب، فربما دعاهم موقفٌ لتخليده بمثلٍ، وهكذا في العُسْر واليُسْر تجري القرائح الذكية حِكْمًا وأمثالًا نثرًا وشعرًا.

1.1.3 المطلب الثالث: خصائص المثل العربي:

يتصف المثل العربي بخصائص تميزه عن باقي الأمثال في سائر اللغات، منها:

أولاً: تلاصق العبارات: فيتألف المثل من عبارات متلاصقة تُشكّل وحدات مبسطة متوالية تشبه حبات اللؤلؤ في العقد، يُشكّل كل منها جوهرًا فردًا، فإذا انفصل أحدها عن الآخر بقي العقد قائمًا دون أن يُضَارَ في أساس نظمته³⁴.

ثانيًا: الإيجاز والتركيز: فيتميّز المثل العربي عن غيره في سائر اللغات السامية بالإيجاز البالغ الذي قد يصل أحيانًا إلى لفظ واحد، أو صفة وموصوف، أو جارٍ ومجرور، أو مضاف ومضاف إليه³⁵.

فمن اللفظ الواحد على سبيل المثال قولهم للتمر والماء: الأسودان، وللشمس والقمر: القمران، والجديدان لليل والنهار.

ومن المضاف كقولهم: ذئب يوسف، وعصا موسى، ومواعيد عرقوب، وغراب نوح، وعطر منشم³⁶.

ثالثًا: دقة التصوير: مع عدم إغفال العناصر التصويرية في العبارة التمثيلية، فإظهار هذه العناصر التصويرية يؤدي بنا إلى استحضار الغاية من المثل في ذهن السامع، وإمكانيته للوصول إلى الترابط القوي بين المثل والحادثة المشابهة التي سيق من أجلها المثل³⁷.

رابعًا: الإشارة المثلية الوجيزة، والتسوية والتلاصق في الأسلوب، وكثرة الفواصل، والقفزات السريعة، كما يشتمل على أحرف العطف الخفيفة، كالفاء والواو، ويميل إلى التركيب في حالات قليلة، ولا يلجأ إلى أسلوب الشرط وما شابهه من روابط ثقيلة، إلا في حالات الضرورة الملحة، كما في خرافة الفأس والحية، والتي ذهبت

³⁴ خفاجي، قصة الأدب في الحجاز، ص: 266.

³⁵ ينظر: المصدر السابق، ص: 267.

³⁶ ينظر: المصدر السابق، ص: 267.

³⁷ ينظر: الميداني، عبد الرحمن حسن حبنكة، البلاغة العربية، دار القلم، دمشق—سوريا، والدار الشامية، بيروت—لبنان، الطبعة الأولى، 78/1.

أمثالاً، حيثُ يقول: " فعمد إلى الفأس، فأحدها ثم قعدَ لها، فمرتُ به فتبعها، فضربها فأخطأها، ودخلتُ الجُحرَ، ووقع الفأسُ بالجبلِ فوق جُحرها فأثر فيه"³⁸.

فهذه أهمُّ خصائصِ المثلِ العربي وميزاته، و التي أدّت بدورها إلى بقاء المثلِ وديمومته، وبواسطتها استطاع العربيُّ أن يستحضرَ تلك الأمثالَ في الحوادثِ المشابهةِ لوقائعِ المثلِ الأصليةِ التي ضُربَ فيها المثلُ، وكان تركيبها السهلُ اليسيرُ له أثراً واضحاً في إمكانيةِ حفظها وانتقالها عبرَ العصورِ؛ فلو كان المثلُ العربيُّ معقداً التركيبِ، كثيرَ الجُمَلِ لما تيسرَ حفظُهُ، وانتقالُهُ بصورتهِ البليغةِ الصحيحةِ، فالمثلُ المتألفُ من كلمةٍ أو كلمتين، أكثرُ رسوخاً في الذاكرةِ من المثلِ المتألفِ من جُمَلٍ طويلةٍ؛ فكانت هذه الميزاتُ سبباً في استمراره و تناقله عبرَ الأجيالِ.



³⁸ ينظر: خفاجي، قصة الأدب في الحجاز، ص: 267.

1.2 المبحث الثاني: المؤلفات في الأمثال، ومصادرها وأهم المشاهير الذين تكلموا في الأمثال،

وفيه مطالب:

1.2.1. المطلب الأول: أهم الكتب التي نقلت الأمثال:

إنَّ أوَّلَ ما وصل إلينا في بابِ الأمثالِ هو كتاب المفضَّل الضَّبِّي "أمثال العرب"، ويهتمُّ بصورةٍ عامةٍ بأمثالِ الجاهلية، والأمثالِ التي تصطبغ بالصبغة الجاهلية، ونادرًا ما يشير إلى غير هذه الطابع، من قصصٍ وقعت في صدرِ الإسلام وما بعده، ويحتوي كتاب المفضل الضبِّي على ما يقارب المائة والخمسين مثالاً مختصرًا، جاء غالبُها على هيئة قصصٍ، شكَّلت ثُلثي الكتابِ تقريبًا. اشتملت القصة على مثلٍ أو مثليين، وشغلت القصصُ نصفَ الكتابِ، وقع غالبُها في بلاد تميم، وهناك قصصٌ دارت أحداثُها بين المناذرة وأهل اليمامة في نجدٍ، كما تناولَ بالذكر شيئًا من أخبار أهل هَجْرَـ و هي البحرين _، و أخبار امرئ القيس، كما ذكر خبرَ طَرْفَةَ بن العبد و خاله المتلمس مع عمرو بن هند³⁹، وعندما تُمعنُ النظر بكتاب المفضل الضبِّي (ت 168هـ)، نلاحظُ اهتمامَ العلماء في وقتٍ مبكرٍ من تاريخ التدوين بهذا الضربِ من الفنون، و هو الأمثال، و هذا بدَوْرُهُ يُرشدنا إلى مدى عنايتهم بهذا المجال لأهميته في باقي فنون العربية، الأمر الذي حملَ المفضل الضبِّي على وضعِ هذا السِّفرِ في ذلك الزمنِ المبكر.

أما الكتابُ الذي كان واسطةً عَقْدَ هذا البابِ فهو كتابُ الميداني "مجمع الأمثال"، فهو أفضلُ كتابٍ وُضِعَ في هذا الباب، حيثُ اشتمل على حُسْنِ التَّأليفِ، وجمال العبارة، وغازاة الفائدة، حتى قيل: إنَّ الزمخشري حينما وقف عليه ندَّمَ أنَّ ألف كتابه المستقصى؛ حيث ظنَّ نفسه أنَّه تفوَّقَ على غيره في هذا الفن، وإذا بكتاب الميداني يُخلفُ ظنَّه! وقد اختلفت تسميةُ العلماء لكتاب الميداني: فسماه ياقوت "جامع الأمثال"، وأطلق عليه ابن خَلِّكان "كتاب الأمثال"، بينما سماه صاحب كشف الظنون "مجمع الأمثال"⁴⁰.

وقد صُنِّفَت في هذا الباب كتبًا أخرى منها: "الأمثال" لأبي عبيدة معمر بن المثنى (ت: 211هـ)، و "الأمثال" للأصمعي (ت: 216هـ)، وكذا كتابُ أبي عبيد القاسم بن سلام (ت: 224هـ) "الأمثال" أيضًا، كما

³⁹ ينظر: خفاجي، قصة الأدب في الحجاز، ص: 267_268.

⁴⁰ الميداني، مجمع الأمثال، 1/1.

كتب أبو هلال العسكري (ت: 395هـ) كتابه المشهور (جمهرة الأمثال)، وكتب الرمخشري (ت: 467هـ) "المستقصى".

1.2.2 المطلب الثاني: أهم مصادر استمداد المثل في التراث العربي:

هناك العديد من المصادر التي رفدت المثل العربي بمادة الحياة، ويمكننا أن نلخصها بما يلي:

1. كتب الأدب، فقد وُضعت من أجل الحفاظ على تراث العرب، ومن بين تلك الكتب الأدبية ما ورد في كتاب نهاية الأرب للنويري، قولهم: «قطعت جَهيزَةً قولَ كلِّ خطيبٍ»، وأصله أن أناسًا اجتمعوا يخطبون في الصلح بين حيين من العرب اقتتلوا؛ ليقبلوا بالدية، فبينما هم في شأنهم ذلك، إذ دخلت عليهم أمةٌ تدعى جَهيزَةً، فأخبرتهم: إن القاتل قد ظَفَرَ به بعض أهل المقتول فقتلوه، فقالوا ذلك القول، وأرسلوه مثلاً⁴¹. فقولهم: قطعت جَهيزَةً قول كل خطيبٍ، مثلٌ عربيٌّ يحكي قصةً وقعت في سالف الدهر.

ومن ذلك ما أورد المبرد في كتابه الكامل في اللغة والأدب، حيث أورد المثل: «تحسبها حمقاء وهي باخسٌ»، وهو مثل يُضربُ فيمن يُخلفُ ظَنكُ، فبينما تظنها حمقاء إذا بها متيقظةٌ، فهذا نموذج آخر من كتاب المبرد "الكامل في اللغة والأدب" يُبرهنُ على أنه مصدرٌ مهمٌ من مصادر الأمثال العربية⁴².

يتبين مما سبق أنّ كتب الأدب هذه وما كان على شاكلتها من المصادر الأدبية تُعدُّ مصدرًا أصيلاً للمثل العربي، فمنها أفاد المؤلفون في ميادين اللغة والأدب والأمثال، وكان لها الدور العظيم في الحفاظ على سوق الأمثال رائجةً ضمن دائرة اللغة العربية.

⁴¹ ينظر: النويري، أحمد بن عبد الوهاب بن محمد بن عبد الدائم القرشي التيمي البكري، شهاب الدين (ت ٧٣٣هـ)، نهاية الأرب في فنون الأدب، دار الكتب والوثائق القومية، القاهرة، الطبعة: الأولى، ١٤٢٣ هـ، 44/3.

⁴² ينظر: المبرد، أبو العباس محمد بن يزيد (ت 285)، الكامل في اللغة والأدب، تحقيق: محمد أبو الفضل إبراهيم، دار الفكر العربي، القاهرة - مصر، الطبعة الثالثة، 276/1.

ومن ذلك ما أوردهُ النَّهرواني في مُجالسةِ الملوك، وطريقةِ التعامل مع حاشيتهم، على لسان الحيوانات كما في كليله ودمنة، فقال الثعلب: يا صاحب السروال الأحمر، إذا جالست الملوك فانظر كيف تذكر حاشيتهم عندهم، وهذا المثل يُضرب في مجالسة الملوك، وكيفية معاملتهم في السر والعلن⁴³.

2 . كتب البلاغة والنقد القديم: وهذه الطائفة من المصادر العربية لها أثر كبير في التوصل إلى أمثال العرب، خصوصاً ما تعلّق منها بجوانب البلاغة والنقد، فإن لها الميدان الفسيح في هذا الباب، حيث نقلت إلينا طائفة كبيرة من أمثال العرب، ومن بين هذه المصادر ما دونه الجاحظ كالبيان والتبيين، فقد قال في المثل المضروب: "كل مُجَرٍّ في الخلاء يُسَرُّ، ولم يقولوا مسرور، وكلُّ صوابٍ"⁴⁴.

كذلك نجد ابن عبد ربه الأندلسي يسوق مجموعة من الأمثال في كتابه البديع "العقد الفريد"، كشأن سائر نقاد وأدباء ذلك العصر والعصور التي سبقتهم، ومن ذلك قوله: وفي المثل "كثرُ الحياء من التَّخَنُّثِ"، وهو مثلٌ يُضرب في ذمّ المبالغة في الحياء، أورده ابن عبد ربه في طيّات حديثه عن مساوئ المبالغة في الحياء، مما قد يقود صاحبه إلى الحرمان مما يطمح إليه⁴⁵.

كما يظهر هذا الأمرُ جلياً لدى الآمدي، فنراه يذكر مثلاً عربياً أصيلاً في معرض حديثه عن النار، وعن كون بعض الشجر موصوفٌ بشدة تأجُّج ناره، فقال: وفي المثل "في كلِّ شجرٍ نارٌ"، وهو مثلٌ يُضرب ويدلُّ على اشتغال جنس الشجر على النار⁴⁶.

3 . كتب اللغة والنحو: لم تنحصر مصادر الأمثال العربية على كتب الأدب والنقد والبلاغة دون غيرها، بل نجد مجموعة كبيرة من هذه الأمثال قد تضمّنته كتب اللغة والنحو؛ وذلك من قبيل الاهتمام بقضية السماع من كلام العرب، فمن خلال تتبّع هذا المسموع عن العرب يتمكن أهل اللغة من وضع القاعدة النحوية، ففي هذا

⁴³ ينظر: النهرواني، أبو الفرج المعافى بن زكريا بن يحيى (ت 390هـ). المجلس الصالح الشافي والأنيس الناصح الكافي، تحقيق: عبد الكريم سامي الجندي، دار الكتب العلمية، بيروت - لبنان، الطبعة الأولى، (268).

⁴⁴ ينظر: الجاحظ، أبو عثمان عمرو بن بحر بن محبوب (ت 255هـ). البيان والتبيين، دار ومكتبة الهلال، بيروت - لبنان، الطبعة الأولى، 1/178.

⁴⁵ ينظر: ابن عبد ربه، أبو عمر شهاب الدين أحمد بن محمد (1404هـ). العقد الفريد، دار الكتب العلمية، بيروت - لبنان، الطبعة الأولى، 542/4.

⁴⁶ ينظر: - الآمدي، أبو القاسم الحسن بن بشر (1994م). الموازنة بين شعر أبي تمام والبحتري، تحقيق الجزء الأول والثاني: السيد أحمد صقر، دار المعارف، والجزء الثالث: عبد الله المحارب، مكتبة الخانجي، القاهرة - مصر، الطبعة الأولى، 3/677.

الباب نرى سيبويه مثلاً يضع في كتابه طائفةً من الأمثال، فيقول في أحد هذه المواضع: "عسى الغَوَيِّرُ أبْؤَسًا"، ففي هذا المثل يجري العرب فيه عسى مجرى كان⁴⁷.

فيظهر لنا من كلام سيبويه أن النُّحاة واللُّغويين ينظرون إلى المثل العربي نظرةً تخدم الفكرة النحوية التعيدية التي يسعى دائبين إلى بيانها وتوضيحها ضمن الشواهد المنقولة عن العرب، فهذا المثل أفاد سيبويه في حديثه عن "عسى" ومجيئها مثل "كان" في العمل النحوي، فهي تنصب خبراً اسماً مفرداً لها وليس جملةً.

كذلك سار ابن السراج على خطى سيبويه، فقد أورد مجموعةً من الأمثال المنقولة عن العرب، ذات دلائل مهمة في تعيد اللغة، ومنه قوله عنهم: "لو ذات سوارٍ لطمتني"، أي أنني وددتُ أنَّ الذي ظلمني مكافئاً لي، وكان ذا شرفٍ إذن لهان الخطب، ولكنه ليس بئد لي، فهو عليّ شديد⁴⁸.

يتبين لنا مما سبق اهتمام أهل اللغة والنحو بالأمثال؛ لأنهم أرادوا منها أن تكون شواهداً تعضد أقوالهم في اجتهداتهم النحوية واللغوية التي تعتمد على السماع والاستدلال من كلام العرب.

4 . المعاجم. يُعدُّ هذا الجانب من أوسع الجوانب العلمية اشتمالاً على الأمثال؛ وذلك لأنَّ أصحاب المعاجم اعتنوا بإيراد أمثال العرب في معرض حديثهم عن مادة لغوية ما؛ وذلك من أجل تحقيق الفائدة لدى القارئ بفهم الجذر اللغوي الذي تتحدث عنه تلك المادة، ومثال ذلك ما أورده ابن فارس في كلامه عن الجذر "أرب"، فبين أن المأربة والأربة، والأرب كلها بمعنى واحد وهو الحاجة، ثم ساق مثلاً عن العرب: "أرب لا حفاوة"، أي إنَّ الذي حملك على المجيء أيها القادم حاجة وليست المحبة⁴⁹. وكذا ما جاء في حديثه عن الجذر اللغوي "بعض"، فذكر أنَّ من أمثال العرب قولهم: "كلَّفَتْنِي مُخَّ البعوض"، ويُضرب مثلاً للشيء المحال الذي لا يُتصوَّر وقوعه⁵⁰.

وإذا نظرنا إلى الزمخشري في كتابه أساس البلاغة فإننا نجد سار على نفس المنوال، بل كان معيناً ثراً في هذا الباب، فيسوق المثل بما يتلاءم مع طبيعة الجذر اللغوي المراد الحديث عنه، فيورد المثل: "أنا أعرفُّ الأرنب

⁴⁷ ينظر: سيبويه، أبو بشر عمرو بن عثمان بن قنبر (ت 180هـ)، الكتاب، تحقيق: عبد السلام محمد هارون، مكتبة الخانجي، القاهرة - مصر، الطبعة الثالثة، 158/3.

⁴⁸ ينظر: الهروي، أبو غبيد القاسم بن سلام بن عبد الله البغدادي (ت ٢٢٤هـ)، الأمثال، تحقيق: الدكتور عبد المجيد قطامش، دار المأمون للتراث، الطبعة: الأولى، ١٤٠٠ هـ - ١٩٨٠ م، ص 268.

⁴⁹ ينظر: ابن فارس، معجم مقاييس اللغة، 89/1.

⁵⁰ ينظر: المصدر السابق، 270/1.

وَأُذِنَتْهَا"، وهو مثلٌ ضُرِبَ في الرجل يعرف رجلاً آخر معرفةً تامةً، كما يعرف الأرنب، وهو كنايةٌ عن المعرفة الراسخة⁵¹.

فإذا انتقلنا إلى ابن منظور فهو بلا شك أكثر أهل المعاجم ذكراً للأمثال اللغوية، فقد أورد جملةً كبيرةً منها، ومن ذلك قوله في حديثه عن الجذر "خطأ"، فقال: وفي المثل "مع الخواطي سَهْمٌ صائبٌ"، وهو مثل يُضرب للمرء يرمي ويخطئ دائماً، لكنه قد يصيب ذات مرة⁵².

إنّ المصادر المذكورة آنفاً تُعدُّ بلا ريب مصادر غنيّة بأمثال العرب، ولا نقول إنّها المصادر الوحيدة، بل هناك مصادر أخرى ذات أهمية بالغة في هذا الباب، منها: كتب تفسير القرآن الكريم، وكتب إعراب القرآن الكريم ومعانيه، وكتب القراءات القرآنية، وكتب التاريخ، وكتب الرحلات، وغيرها من المصادر التي يضيّق المقام عن ذكرها، وإنما نكتفي بالإشارة العابرة إليها.

1.2.3 المطلب الثالث: مشاهير تكلموا في الأمثال:

قَسْ بن سَاعِدَةَ: هُوَ قَس بن سَاعِدَةَ الْإِيَادِي، كان راجح العقل يقول الحكمة والمثل، ولشهرته قالت العرب: "أَبْيَنُ من قَس"، وهو أول من خطب مُتَكِنًا على عَصَا، وأول من كتب في كتبه من فلانٍ إلى فلانٍ، ومن قوله المشهور: إن المعى تكفيه البَقْلَةُ، وترويه المَذْقَةُ. ومن عَيْرِكَ شَيْئًا فَفِيهِ مِثْلُهُ، وكذا قال: ومن ظلمك وجد من يظلمه، وقال: وإن عدلت على نفسك عدل عليك من فوقك، وإذا نهيت عن الشيء فابدأ بنفسك. ولا تجمع مالا تأكل ولا تأكل ما لا تحتاج إليه فيؤتبك، وإذا ادّخرت فلا يكونن كنزك إلا فعلك، وكن عَفَّ الْعِيْلَةِ مُشْتَرِكِ الْغِنَى؛ تَسُدُّ قَوْمَكَ، ولا تشاور مشغولاً وإن كان حازماً، ولا جائعاً وإن كان فهِمًا، ولا مدعوراً وإن كان ناصحاً، ولا تضع في عُقْنِكَ طَوْفًا لا يمكنك نزعهُ، وإذا خاصمت فاعدل، وإذا قلت فاقصد، ولا تستودعن سِرَّكَ أَحَدًا؛ فَإِنَّكَ إِنْ فعلت لم تزل وجلاً، وَكَانَ بِالْخِيَارِ إِنْ جنى عَلَيْكَ كُنْتَ أَهْلًا لَذَلِكَ، وَإِنْ وفى لَكَ كَانَ الممدوح دُونَكَ، وأخذ هذه الحكمة الشاعر الأموي جريز "وَكُنْ عَفَّ الْفَقْرِ مُشْتَرِكِ الْغِنَى" فَقَالَ:

⁵¹ ينظر: الزمخشري، أبو القاسم محمود بن عمرو جار الله (ت 538 هـ). أساس البلاغة، تحقيق: باسل عيون السود، دار الكتب العلمية، بيروت - لبنان، الطبعة الأولى، 24/1.

⁵² ينظر: ابن منظور. لسان العرب، 68/1.

وَأَيُّ لَعْفُ الْفَقْرِ مُشْتَرِكُ الْغَنَى ... سَرِيعٌ إِذَا لَمْ أَرْضَ دَارِي انْتَقَالِيَا⁵³.

أَكْثَمُ بْنُ صَيْفِي: هو أَكْثَمُ بْنُ صَيْفِي بْنِ رِيَّاحِ بْنِ الْحَارِثِ بْنِ مَخَاشِنِ بْنِ مَعَاوِيَةَ التَّمِيمِيِّ، حَكِيمُ الْعَرَبِ فِي الْجَاهِلِيَّةِ، وَأَحَدُ الْمَعْمَرِينَ، أَدْرَكَ الْإِسْلَامَ وَلَمْ يَرِ النَّبِيَّ ﷺ؛ لِأَنَّهُ مَاتَ وَهُوَ فِي الطَّرِيقِ إِلَى الْمَدِينَةِ. تُوْفِيَ سَنَةَ 9 هـ⁵⁴. كَانَ مِنْ حُكَمَاءِ الْعَرَبِ فِي الْجَاهِلِيَّةِ، وَكَانَ مِنْ بَنِي تَمِيمٍ، وَقَدْ نَصَحَ قَوْمَهُ يَوْمًا فَقَالَ لَهُمْ: أَقْلُوا الْخِلَافَ عَلَى أُمَرَائِكُمْ، وَاعْلَمُوا أَنَّ كَثْرَةَ الصِّيَاحِ مِنَ الْفَسْلِ، وَالْمَرْءُ يَعْجُزُ لَا مُحَالَةَ، وَتَتَبَّتُوا فَإِنَّ أَحْزَمَ الْفَرِيقَيْنِ الرِّكِيْنُ، وَرُبَّ عَجَلَةٍ تَهْبُ رَيْثًا، وَابْرَزُوا لِلْحَرْبِ، وَادَّرَعُوا اللَّيْلَ، فَإِنَّهُ أَخْفَى لِلْوَيْلِ، وَلَا جَمَاعَةَ لِمَنْ اخْتَلَفَ. فَذَهَبَتْ أَقْوَالُهُ أَمْثَالًا⁵⁵.

وَمِنْ أَقْوَالِ أَكْثَمِ بْنِ صَيْفِي: مَقْتُلُ الرَّجُلِ بَيْنَ فَكَيْهِ. وَالْفَكَانِ هُمَا اللَّحْيَانِ⁵⁶. رُبَّ قَوْلٍ أَشَدُّ مِنْ صَوْلٍ. لِكُلِّ سَاقِطَةٍ لَاقِطَةٍ. الْمِكْنَأُ كَحَاطِبِ اللَّيْلِ⁵⁷، تَنَاءَوْا فِي الدِّيَارِ، وَتَوَاصَلُوا فِي الْمَزَارِ⁵⁸.

يُستخلص من هذا الفصل: أَنَّ أَصْلَ لَفْظَةِ (مِثْل) مَوْغِلَةٌ فِي الْقِدَمِ، فَقَدْ وَرَدَتْ فِي أَسْفَارِ التَّوْرَةِ كَمَا وَرَدَتْ فِي الْحَضَارَاتِ الْآشُورِيَّةِ وَفِي اللُّغَاتِ السَّامِيَّةِ بِمَعَانٍ مُتَقَارِبَةٍ، تَدُورُ حَوْلَ الْحُكْمِ وَالظُّهْرِ وَالسِّيَادَةِ ثُمَّ الشَّبِيهِ وَالنَّظِيرِ، وَعَلَيْهِ اسْتَقَرَّ اللَّفْظُ فِي اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ، كَمَا يُسْتَفَادُ مِنْ هَذَا الْفَصْلِ أَيْضًا خَصَائِصُ الْمِثْلِ مِنْ تَلَاصُقِ فِي الْعِبَارَاتِ، وَإِيجَازٍ فِي اللَّفْظِ، وَدَقَّةٍ فِي التَّصْوِيرِ، وَقَدْ تَضَمَّنَ الْفَصْلُ أَهَمَّ الْكُتُبِ الَّتِي تَنَاولَتْ الْأَمْثَالَ مِنْذُ أَوَّلِ مُؤَلَّفِ عُثْرٍ عَلَيْهِ فِي هَذَا الْبَابِ وَهُوَ "أَمْثَالُ الْعَرَبِ" لِلْمُفَضِّلِ الضَّبِّيِّ إِلَى وَاسِطَةِ الْعِقْدِ وَأَهَمَّ مُؤَلَّفَاتِ الْأَمْثَالَ وَهُوَ "مَجْمَعُ الْأَمْثَالَ لِلْمِيدَانِيِّ، كَمَا نَسْتَخْلُصُ أَهَمَّ مَصَادِرِ الْأَمْثَالَ الْمَتَمَثِّلَةِ بِكُتُبِ الْأَدَبِ وَاللُّغَةِ وَالنَّحْوِ وَالْمَعَاجِمِ، ثُمَّ خُتِمَ الْفَصْلُ بِذِكْرِ بَعْضِ الْمَشَاهِيرِ الَّذِينَ قَالُوا الْمِثْلَ مِنْ بَابِ إِتِمَامِ الْفَائِدَةِ.

⁵³ ينظر: أبو هلال الحسن بن عبد الله بن سهل بن سعيد بن يحيى بن مهران العسكري (ت نحو ٣٩٥هـ)، **جمهرة الأمثال**، دار الفكر - بيروت، 249/1.

⁵⁴ الأعلام 6/2، الإصابة 113/1.

⁵⁵ ينظر: أبو عبيدة معمر بن المثنى (برواية يزيد بن السكري عن ابن حبيب عنه)، **شرح نقائض جرير والفرزدق**، تحقيق: محمد إبراهيم حور - وليد محمود خالص، المجمع الثقافي، أبو ظبي، الإمارات، الطبعة: الثانية، ١٩٩٨م، 320/1.

⁵⁶ ينظر: الهروي، (ت ٢٢٤هـ)، **الأمثال**، ص: 41.

⁵⁷ ينظر: **المصدر السابق**، ص: 41. 43.

⁵⁸ ينظر: الجاحظ، عمرو بن بحر بن محبوب الكناني، أبو عثمان (ت 255هـ)، **البيان والتبيين**، دار ومكتبة الهلال، بيروت - لبنان، 1423هـ، 170/3.

2. الفصل الثاني: الأمثال التي أوردها الفيروزآبادي في قاموسه، وبيان أهميتها، ومميزاتها، وقيمتها

العلمية، وفيه مباحث:

2.1. المبحث الأول: بيان أهمية أمثال القاموس ومميزاتها، وفيه مطالب:

2.1.1. المطلب الأول: بيان أهمية أمثال القاموس:

تُعَدُّ أمثالُ القاموس المحيط كنزًا ذا قيمةٍ ثقافيةٍ عاليةٍ؛ فقد اصطفاها الفيروزآبادي من أمهاتِ كتبِ اللغة والمعاجم، كالصاحح للجوهري والُعباب للصاغاني والمحكم لابن سيده وغيرها من المعاجم كما تقدّم، وأصحاب هذه الكتب علماء راسخون في علومِ شتّى، ومن المؤكّد أنهم اعتمدوا على كتبٍ كثيرةٍ منها الأمثال ومنها المعاجم المتقدمة كالعين للخليل بن أحمد الفراهيدي، ولم يخفَ على الفيروزآبادي ما للمثل من قيمةٍ تعكسُ حضارة المجتمع العربي؛ فهو ينقل أفكار العربي وطموحاته، كما ينقل آماله وآلامه وفلسفته وأخلاقه ومعتقداته.

فالدارسُ للغة العرب وحضارتها لا بُدَّ له من ولوج باب الأمثال؛ لمعرفة تفكير العربي ومعرفة حياته بمختلف ضروبها وصُورها.

2.1.2. المطلب الثاني: أهم مميزات أمثال القاموس.

تتميزُ أمثالُ القاموس المحيط بمجموعةٍ من الخصائص أضافت له قيمةً معرفيةً، وتتلخص هذه الخصائص بالنقاط الآتية:

1- وضوح العبارة: فتجد أنّ غالب الأمثال لا تحتاج إلى جهد في فهم المقصود سوى بعض الأمثال التي اشتملت على معانٍ مُغلقة.

2- قصر العبارة: فالملاحظُ أنّ كثيرًا من الأمثال لم تتسم بالطول كقول القائل: "أطرقُ كرا"، و"أطوغُ من ثواب"، و"أفتدّ مخنوقُ"، و"برَحَ الخفاءُ"، و"أمرعتُ فانزِلَ"، و"أكسُفًا وإمساكًا؟"، و"أقودُ من ظُلمة!".

3- ذات قيمة معرفية مُستفادة من حكاياتٍ واقعيةٍ ذات غُمقٍ اجتماعي مفيدٍ في الحياة العملية، مثالة: "الصيفَ ضيّعتِ اللبَنَ"، نستقي منه معنى عدم التفريط بالشيء، فربما دعتنا الحاجةُ إليه بعد حين، و"ضِعْتُ على إِبالةٍ": نستفيد منه معنى الهوان ورداءة الشيء فلا نجتهد في السعي وراءه وحالُه هكذا، و"على أهلها تجني

براقش": نستفيد منه أنّ الشرّ ربما أتانا من القريب، وأنّ البلاء قد يأتي من حيث لا نحتسب، و"عنبريُّ البلد": فيه قيمة الهداية ومعرفة الديار، نسبةً لبني العنبر؛ وهم قومٌ اشتهروا بمعرفة البقاع، ونستفيد من هذا المثل أنّ صاحب المعلومة هو الأقوى؛ حيث إنّ الدليل الذي يتقدّم الركب والناس من خلفه سائرون.

4- أنّ أمثال القاموس أربت على 400 مثلٍ تضمّنت أبوابًا شتّى منها: الدعاء، والصدق، والكذب، والحرمان، وإخلاف الوعد، وانقلاب الحال، والبعد والاعتراب، والمدح، والذم، والأجل والقدر، والسياسة وحسن التصرف، والقدّم وبُعد العهد، والفتنة، والهداية والاسترشاد، وغيرها الكثير.

5- يغلب على جملة من أمثال القاموس طابع الطرافة والفكاهة، مثل: "أبطأ من فند"، وهو رجل أمرّته سيّدته أن يأتيها بقبس من نار، فذهب وفي طريقه رأى جماعةً ذاهبون إلى مصرَ فصحبهم، وقضى عامًا ثم عاد وجلب معه قبسًا وجاء يهرول فسقط القبس منه فقال: نَعَسَت العجلة!

وقولهم "أجبن من المنزوفِ ضَرطًا"، وهو رجلٌ جبان يتظاهر بالشجاعة، فليل له يومًا: إنّ العدو قادمٌ، فأخذ يضطّر حتى فاضت روحه!

وقولهم: "أجوع من كلبة حومل" وهي كلبةٌ لامرأةٍ يقال لها حومل، كانت تحرسها في الليل، والمرأة تُجيعها في النهار حتى أكلت ذنبها من الجوع،

وقولهم: "أشأم من طويس"، وهو رجلٌ وُلِدَ ليلةً قُبِضَ النبي ﷺ، وقُطِمَ في اليوم الذي توفي فيه الصديق ﷺ، وبلغ يوم وفاة عمر ﷺ، وتزوج في اليوم الذي مات فيه عثمان ﷺ، ووُلِدَ له يوم مقتل علي ﷺ.

وقولهم: "أفود من ظلمة"، وهي امرأةٌ زنت أربعين عامًا فلما عجزت عن الزنا قادت أربعين عامًا أخرى!

6- كما نلمس وقار الحكمة غالبًا على طائفة من أمثال القاموس، مثل قولهم: "القريب من تقرب لا من تنسب" وقولهم: "مع الخواطي سَهْمٌ صائبٌ".

7- كما نلاحظ أنّ بعض الأمثال تصِفُ الأماكنَ وأهَمَّ مزاياها؛ مما كان له أبلغ الأثر في حياة العرب الذين يتبعون الغيث ويرعون الأنعام في الأزمنة السالفة، كقولهم: "من ترَبَّعَ الحَزَنَ وتَشَتَّى الصَّمَانَ وتَقَيَّطَ الشَّرَفَ فقد أَحْصَبَ".

2.2 المبحث الثاني: قيمة الأمثال العربية التي وردت في القاموس المحيط، وسردّها، وفيه مطالب:

2.2.1. المطلب الأول: القيمة العلمية للأمثال القاموس

يتبيّن مما سبق أن هذه التأليفات الكثيرة لم تكن وليدة الترفّ الكتابي، بل من باب الحاجة الملحة للتأليف في هذا الفنّ العزيز؛ فكيف لعلماء العربية أن يُغفلوا هذا الكمّ الكبير من التراث المبعوث في الأمثال؟ والتي لولا هذه التوايف المستقلة لبقيت متفرقة في بطون الكتب، فعزّ الوصول إليها إلا من الباحثين المختصين وقليل ما هم، وسيلخصّ الباحث أهمّ النقاط المشيرة إلى أهمية المثل ضمن التراث العربي:

1. التقعيد اللغوي والتحوي: فقد اهتم أهل اللغة باستقراء كلام العرب شعراً ونثراً، ومن جملة ما اهتموا به الأمثال؛ فقد كان للمثل القدح المعلى في وضع القواعد اللغوية والتحوية.

2. اكتشاف العلاقة التأثيرية بين العرب والأعراق المجاورة: فمن المعلوم أن العرب أمةٌ توسّطت أمماً أخرى كالفُرس والترك والأحباش والسُريان؛ فأدى هذا القرب إلى الالتقاء والاحتكاك، مما كان له أثر واضح في حياة العرب من حيث الفكر واللغة، وسائر الجوانب؛ لذا من المحتمل وقوع التأثير بأمثال الأمم المتاخمة لهم كالفُرس والترك؛ فنكمُن قيمة المثل بما يوميء إليه من تأثير العربية بأمثال هذه الأمم⁵⁹.

3. استظهار حياة العرب الاجتماعية والسياسية في مرحلة ما من مراحل التاريخ: فباستقراء الأمثال العربية في الجاهلية والإسلام، أي قبل وبعد دخول العجم في دين الله أفواجاً، نلاحظ البون الواضح في الجوانب المختلفة من حياتهم في النواحي الاجتماعية والسياسية واللغوية؛ مما يعيننا في اكتشاف أوجه التأثير في التراث العربي بين حقبتين⁶⁰.

2.2.2. المطلب الثاني: سرد أمثال القاموس المحيط:

⁵⁹ ينظر: الخوارزمي، أبو بكر محمد بن العباس (383هـ). الأمثال المولدة، المجمع الثقافي، أبو ظبي - الإمارات العربية، الطبعة الأولى، المقدمة، ص: 50.

⁶⁰ ينظر: خفاجي، قصة الأدب في الحجاز، ص: 265.

استقرأت جميع ما ورد من أمثال في القاموس المحيط، وصنفتها حسب الترتيب الأبجدي، فأدرجت كل الأمثال التي تبدأ بحرفٍ معينٍ تحت ذلك الحرف، مع الإشارة للجذر اللغوي ورقم الصفحة التي أخذت منها المثل، وتوضيح بعض المعاني، فكانت على النحو الآتي:

أمثال مبدوءة بحرف " أ "

- 1- أَبْرُ من الْعَمَلْس، (عملس/1144).
- 2- أَبْرَمًا قَرُونًا؟ أي بخيلٌ ويجمع لبخله سوءًا آخر، (يوم/123).
- 3- أَبْطًا من فِنْد، (فند/1267).
- 4- أَبْقَهُم خَيْرًا أو شَرًّا، أَوْسَعَهُم، (بقق/149).
- 5- أَتَبَعَ الدَّلُو رِشَاءَهَا، (تبع/183).
- 6- أَتَبَعَ الْفَرَسَ لِجَامِهَا، (تبع/183).
- 7- أَتَبَعَ النَّاقَةَ زِمَامِهَا، (تبع/183).
- 8- أَتَّخَذَ اللَّيْلَ جَمَلًا، أي سرى ليلَهُ كُفْلَهُ، (جمل/295).
- 9- أَتَرَكُهُ تَرَكَ الظَّنِّي ظِلَّهُ، (ظلل/1034).
- 10- أَجَابُوا عَنْ بَوَاءٍ وَاحِدٍ، أي بجوابٍ واحد، (بوا/171).
- 11- أَجَبْنُ مِنَ الْمَنْزُوفِ ضَرْطًا، (ضرت/972).
- 12- أَجْعُ كَلْبِكَ يَنْبَعُكَ، (جوع/312).
- 13- أَخْلَبْتُ أُمَّ أَجْلَبْتُ؟ (حلب/390).
- 14- أَجُوعُ مِنْ كَلْبَةٍ حَوْمِل. كلبَةٌ لَامْرَأَةٍ يُقَالُ لَهَا حَوْمِل، تجيعها بالنهار والكلبةُ تحرسُ صاحبَتها ليلاً حتى أكلت ذيلَها من الجوع! (حمل/406).
- 15- أَحْثَلَهُ الْدَهْرُ، أي أساءَ حالَهُ، (حثل/330).

- 16- إحدى حُطَيَاتِ لُقْمَانَ، يضرب مثلاً لمن تأتي منه صالحةٌ وهو معروفٌ بالشر، (حظي/379).
- 17- أَحْزَمُ من قِرْلَى إن رَأَى خيراً تَدَلَّى، إن رَأَى شراً تَوَلَّى، وقيل أَحْزَرُ، (قرل/1313).
- 18- أَحْشُكٌ و تَرَوْثُنِي، يُضْرَبُ مثلاً لمن يُسِيءُ لمن أحسن إليه، (حشش/365).
- 19- أَحَقُّ الحَيْلِ بالركضِ المِعَارُ، (عير/1166).
- 20- أَحَمَقُّ من رِجْلَةٍ، (رجل/623).
- 21- أَحَمَقُّ من صاحبِ ضَأْنٍ ثمانين، (ثمن/224).
- 22- أَخْدَعُ من ضَبٍّ، (خدع/444).
- 23- الْأَخْذُ سُرِّيْطَى والقَضَاءُ ضُرِّيْطَى، (ضرط/972).
- 24- أَخَذَ في وادي جَدَّبات، إذا لم يُصِبْ، (جذب/250).
- 25- آخِرُ الْبَزْرِ على القُلُوصِ، (ختع/439).
- 26- أَخْرَجْتُ له بشيشي، أي ملك يدي، (بشش/133).
- 27- إِنَّ دُونَ الظُّلْمَةِ خَرَطُ قِتَادٍ هَوَيرٍ، (هبر/1670).
- 28- إِذَا دَخَلْتَ أَرْضَ الحُصَيْنِ فَهَرُول، (حصب/368).
- 29- إِذَا ضَرَبْتَ فَلَا تُحَمِّطْ، أي لا تُبَالِغْ. (حمط/404).
- 30- إِذَا عَزَبَ المَالُ قَلَّتْ فَوَاضِلُهُ، (فضل/1252).
- 31- إِذَا كَثُرَتْ الوُتْفَكَاتُ زَكَّتِ الأَرْضُ، (أفك/63).
- 32- أَذْلُ من فَقَّعَ بقرْقَرَةٍ، (فقع/1259).
- 33- أَرْبَعٌ على ظُلْعِكَ، (ظلع/1033).
- 34- إِرْتِدَادُ اللَّبَنِ فِي الضَّرْعِ، (أبي/1257).

- 35- أَرِطِي؛ فَإِنَّ حَيْرَكَ فِي الرِّطِيطِ، للأحمق يُرزق فإذا عقل حُرْم، (رطط/647).
- 36- اِرْقِ عَلَى ظَلْعِكَ، (ظلع/1033).
- 37- أَزْنَى مِنْ هَجْرَسٍ، (هجرس/1676).
- 38- أَرْنِيهَا نَمْرَةً، أُرْكُهَا مَطَرَةً، (نمر/1652).
- 39- أَزْنَى مِنْ قَرْدٍ، (قرد/1302).
- 40- أَسَاءَ سَمْعًا؛ فَأَسَاءَ جَابَةً، أَيِ جَوَابًا، (جوب/307).
- 41- أَسْأَلُ مِنْ قَرْنِعٍ، (قرنع/1301).
- 42- أَنَا جُذَيْلُهَا الْمُحَكَّكُ، (جذل/251).
- 43- اسْتَتَيْسَتِ الْعَنْزُ، مِثْلُ لِلذَّلِيلِ إِذَا عَزَّ، (تيس/204).
- 44- اسْتَدَّأَبَ النَّقْدُ، (ذأب/583).
- 45- أُحْيَلُ مِنْ مُدَالَةٍ، (ذيل/602).
- 46- اسْتَغْنَتِ التُّقَّةُ عَنِ الرُّقَّةِ، يُضْرَبُ مِثْلًا لِلثِّيمِ إِذَا شَبِعَ، (تفف/192).
- 47- اسْتَنَوَقَ الْجَمَلُ، (نوق/1664).
- 48- أَسْرَقُ مِنْ شِظَاطٍ، (شظاظ/864).
- 49- أَسْعُدُ أَمِ سَعِيدٌ؟ (سعد/772).
- 50- اسْقِ أَحَاكَ النَّمْرِ يَّ يَصْنُطِبُحْ، (نمر/1651).
- 51- أَسْمَحُ مِنْ لَافِظَةٍ، (لفظ/1479).
- 52- أَسْمِعْ جَعَجَعَةً وَلَا أَرَى طِحْنًا، (طحن/994).
- 53- أَشَامُ مِنْ حَوْتَعَةٍ، (ختع/439).

- 54- أَشَأْمُ مِنْ سَرَابٍ، (سرب /760).
- 55- أَشَأْمُ مِنْ طُوَيْسٍ، (طوس/10).
- 56- أَشَأْمُ مِنْ عِطْرِ مِشَمٍّ، (نشم/1613).
- 57- أَشْرِقْ ثَبِيرَ كَيْمًا تُغِيرُ، (سير/828).
- 58- أَصْبِرْ مِنْ قَضِيْبٍ، (قضب /1334).
- 59- أَصَحُّ مِنْ عَيْرٍ أَبِي سَيَّارَةَ، (سير / 828).
- 60- أَصْنَعُ مِنْ سُورَفَةٍ، (سرف/766).
- 61- أَضْبَطُ مِنْ دَرَّةٍ، (ضبط /963).
- 62- أَضْبَطُ مِنْ عَائِشَةَ بْنِ عُثْمٍ، (ضبط/963).
- 63- أَطْرُقْ كَرًا، (كرو/1412).
- 64- أَطْوَعُ مِنْ ثَوَابٍ، (ثوب/226).
- 65- أَظْرِي فَإِنَّكَ نَاعِلَةٌ، (ظرو/1031).
- 66- أَعْرَضَ ثَوْبُ الْمَلْبَسِ، (لبس/1455).
- 67- أَعَزُّ مِنْ أُمِّ قِرْفَةٍ، أَي: أَمْنَعُ مِنْ أُمِّ قِرْفَةٍ، (قرف/1311).
- 68- أَعْنِ صَبُوحٍ تُرَقِّقُ؟ (رقق/662).
- 69- أَعْيَيْتَنِي بِأَشْرٍ فَكَيْفَ يَدُزْدِرُ؟ أَي: لَمْ تَقْبَلِ نُصْحِي شَابًّا، فَكَيْفَ وَقَدْ هَرَمْتُ؟! (درد /536).
- 70- أَفْتَدِ مَخْنُوقُ، (خنق /508).
- 71- أَفْرُغْ مِنْ حَجَّامٍ سَابَاطٍ، (سبط/740).
- 72- أَفْقَرُ مِنْ وَحٍّ، (وحح/1735).

- 73- أَفَلَتَ فُلَانٌ جُرَيْعَةَ الدَّقْنِ، مثلٌ لما تَبَيَّنَ من روحه، (جَرَء/260).
- 74- أَفَلَتَ وَاِنْحَصَّ الدَّنْبُ، يُضْرَبُ لِمَنْ نَجَّى بَعْدَ أَنْ شَارَفَ عَلَى الْهَلَاكِ، (حَصَص/370).
- 75- أَفْلَسُ مِنْ ابْنِ الْمُذَلَّقِ، وَهُوَ رَجُلٌ مِنْ عَبْدٍ شَمْسٌ لَمْ يَكُنْ يَجِدُ بَيْتَ لَيْلَةٍ، وَكَذَا أَبُوهُ وَأَجْدَادُهُ! (ذَلَق/595).
- 76- أَفْلَسُ مِنْ ضَارِبٍ قَحْفٍ إِسْتَيْهِ، (قَحْف/1290).
- 77- أَقْطَفُ مِنْ ذَرَّةٍ، وَمِنْ حَلْمَةٍ، وَمِنْ أَرْبٍ، (قَطَف/1341).
- 78- أَقْوَدُ مِنْ ظَلْمَةٍ، (ظَلَم/1035).
- 79- أَكْذَبُ مِنَ الْيَهْيِيرِ، أَيِ: السَّرَابِ، (هَيَّر/1719).
- 80- أَكْذَبُ مِنْ دَبٍّ وَدَرَجٍ، أَيِ: الْأَحْيَاءِ وَالْأَمْوَاتِ، (دَبَب/520).
- 81- أَكْسَفًا وَإِمْسَاكًا، وَهُوَ مِثْلُ الْمُتَعَبِّسِ الْبَخِيلِ، (كَسَف/1416).
- 82- أَكَلَ مَالَهُ بِأَبْدَحٍ وَدُبِيحٍ، (بَدَح/101).
- 83- آلفُ مِنْ غُرَابٍ عُقْدَةٍ، (عَقَد/1118).
- 84- آلْهَفُ مِنْ قَضِيْبٍ، (قَضَب/1334).
- 85- أَلُوْطُ مِنْ عُدَارٍ، (عَدَر/1060).
- 86- أَمْرَعُ وَادِيَهُ وَأَجْنَى حُلْبُهُ، (مَرَع/1525).
- 87- أَمْرَعَتْ فَاَنْزَلُ، (مَرَع/1525).
- 88- إِنْ أَعْيَى الْبَعِيرُ فَرْدُهُ نَوْطًا، (نَوَط/1663).
- 89- إِنْ الرَّقِيقِ تُغَطِّيْ أَفْنَ الْأَفِينِ، (أَفَن/63).
- 90- إِنْ الْعَصَا قُرِعَتْ لَذِي الْحِلْمِ، (قَرَع/1309).

- 91- إن القصيرة قد تُطيل، أي: القصيرة قد تُنْجِبُ الطَّوَالَ، (طول/1026).
- 92- إنَّ تهامة كبدِيعِ العسل، أي: طَيِّبَةٌ، (بدع/103).
- 93- إن دواء الشَّقِّ أَنْ تَحْوَصَهُ، (حوص/422).
- 94- إن فُلَانًا لَيَكْسِرُ عَلَيْكَ أَرْعَاطَ النَّبْلِ، (رعظ/650).
- 95- إِنَّ فِي مِضٍّ لِمَطْمَعًا، (مضض/1539).
- 96- إِنْ كُنْتَ ذَا طِبِّ فَطِبِّ لِعَيْنِكَ، (طيب/989).
- 97- إِنْ لِلَّهِ جُنُودًا مِنْهَا الْعَسَلُ، (جند/300).
- 98- أَنَا حُجَيْرُهَا الْمُؤَوَّبُ، وَعُدَّيْقُهَا الْمَرْجَبُ، (أوب/82).
- 99- أَنْتَ شَوْلُهُ النَّاصِحُهُ، (شول/902).
- 100- أَنْتَ كَصَاحِبَةِ النَّعَامَةِ، (نعم/1628).
- 101- أَنْجَدَ مِنْ رَأَى حَضَنًا، (حضض/375).
- 102- أَنْجَزَ حَرْزٌ مَا وَعَدَ، (نجز/1584).
- 103- آنَسُ مِنْ حَمَى الْغَيْنِ، (غين/1214).
- 104- أَنْكُحْ مِنْ ابْنِ أَبِي الْغَرِّ، (لغز/1477).
- 105- إِنَّمَا اشْتَرَيْتُ الْغَنَمَ حَدَارَ الْعَازِبَةِ، (عزب/1084).
- 106- إِنَّمَا هُوَ كِبَارِحُ الْأَزْوَى، (بوح/111).
- 107- إِنَّهُ لَشَرَّابٌ بَأْنَفْعٍ، (نقع/1644).
- 108- اهْتَرَمُوا ذِيحَتَكُمْ. (هزم/1693).
- 109- أَهْوُؤُ مِنْ تَبَالَةٍ عَلَى الْحَجَّاجِ، (تبل/184).

110- أودى العيرُ إلّا ضَرِطًا، (ضرط/972).

111- أودى عَتِيبٌ، (عتب/1045).

112- (أوردها سعدٌ وسعدٌ مشتمل)، وهو صدرٌ بيتٍ عجزه: ما هكذا يا سعدُ تُوردُ الإبل، (سعد/772).

113- أيُّ الليلِ أجوبُ دَعْوَةً، (جوب/307).

أمثال مبدوءة بحرف " ب "

1- بَاءَتْ عرارٍ بَكَحْلٍ، (عرر/1070).

2- باتَ بَلِيلٌ أَنْقَدَ، (نقد/1640).

3- باتَتْ بَلِيلَةٌ شَيْبَاءَ، (شوب/898).

4- براهُ السفرُ، أي هَزَلَهُ، (بري/125).

5- بَرَحَ الخفاءُ، أي: وضع الأمر، (برح/111).

6- البُغَاثُ بأرضنا يَسْتَسِيرُ، أي: من جاورنا عَزَّ بعزنا، (بغث/144).

7- بَغَضَ جَدُّكَ، (بغض/145).

8- بَقِطِيهِ بِطَبِّكَ، وأصله أَنَّ رجلاً أتى عشيقته في بيتها فأخذه بطئه فأحدث، وكان أحمقًا فقال ذلك لها،

يُضْرَبُ مثلاً لمن يؤمِّرُ بإحكامِ العملِ والاحتياطِ فيه مُتَرَفِّقًا، (بقط/148).

9- بَكَلَّ وادٍ بنو سعد، (سعد/772).

10- بَلَعَتْ منا البُلغين، أي: الداهيةُ بلغت منا كلَّ مبلغٍ، (بلغ/158).

أمثال مبدوءة بحرف " ت "

1- تَحَسَّبُهَا حمقاء وهي باخسٌ، (بخس/99).

2- تَحَرَّسِي يا نَفْسُ لا مُحَرِّسَةَ لَكَ، (خرس/453).

3- تركته ببلدة إصميت، وبوحش إصميت، وإصميتة، وبصحراء إصميت، أي: بمكانٍ قفرٍ، (صمت / 944).

4- تركته على مثل مَقْرِفِ الصَّمْعَةِ، (قدف / 1312).

5- تركهم حاثٍ باثٍ، وَخُوثَ بَوْثٍ، أي متفرقين، (بوث / 171).

6- تركهم حَوْتَ بَوْتَ فَرَقَهُم، (حوت / 418).

7- تركهم حيثَ بيثٍ، أي فَرَقَهُم، (بيث / 177).

8- تَسْمَعُ بالمُعَيْدِي، (معد / 1542).

9- تَعِسَتْ الْعَجَلَةُ، (فند / 1267).

10- تَعَاوَلْ كَأَنَّكَ وَاسِطِي، (وسط / 1752).

11- تَفَرَّقُوا شَعَرَ بَعَرٍ، أي في كل وجه، (بغر / 145).

12- تَقُولُ الرُّمَّةُ كُلُّ شَيْءٍ يُحْسِنِي إِلَّا الْجُرَيْبُ فَإِنَّهُ يَرُونِي، (رهم / 672).

13- النقي الثَّريَانِ، أي: ماءُ المطرِ وندى الأرض، (ثري / 213).

14- تمرّدْ مارِدٌ وَعَزَّ الأَبْلَقُ، (بلق / 158).

15- تيسي جَعَارٍ، مَثَلٌ لِفَرَارِ الْجَبَانِ، (جعر / 274).

أمثال مبدوءة بحرف " ث "

1- ثَارَ حَابِلُهُمْ عَلَى نَابِلِهِمْ، أي: أشعلوا الشرَّ بينهم، (حبل / 325).

2- ثَأْطَةُ مُدَّتْ بِمَاءٍ، لِلأَحْمَقِ إِذَا ازدَادَ مَنْصِبُهُ، (ثأط / 206).

3- ثَالِثَةُ الأَثَافِيِّ، (أثف / 37).

أمثال مبدوءة بحرف " ج "

1- جاء بالصُّقْرَ والبُقْرَ، وبالصُّقَارَى والبُقَارَى، أي: بالكذب. (بقر / 147).

2- جاءَ بذاتِ الرَّعْدِ والصَّلِيلِ، يعني الحرب، (رعد /649).

3- جاء به من حَبَّه وَبَيْتَه، (بسس /129).

4- جاءَ يضربُ أُسْدَرِيَه، (سدر /757).

5- جاءَ يضربُ أَصْدَرِيَه، (صدر /918).

6- جاءنا بأم الرُّبَيْقِ على أُرَيْقٍ، (أرق /49).

7- جاوزَ الحِزَامُ الطُّبَيْينَ، (طبي /992).

8- جَبَانُ الكلبِ، كنايةً عن الغايةِ في الكرم، (جبن /237).

9- جُحَيْشٌ وَحْدِه، أي: مستبَدُّ برأيه، (جحش /241).

10- جَرِي المُنْذِكِيَّاتِ غِلَاءٌ، (غلو /1201).

أمثال مبدوءة بحرف "ح"

1- حاطونا الفضاء، أي: ابتعدوا عَنَّا، (حوط /423).

2- حَالُ الجَرِيضِ دُونَ القَرِيضِ، (جرض /259).

3- حُبًّا وكرامةً، (حبب /318).

4- حَبْلُكَ على غَارِبِكَ، (غرب /1180).

5- حَتَفَ أَنْفِيَه، (حتف /328).

6- حديثُ حُرَافَةٍ، (خرف /457).

7- حَزَّتْ حَاژَةٌ من كُوعِهَا، وهو اشتغالُ الناسِ بأمرِهِم عن غيرِهِم، (حزز /357).

8- حَسَبَ مُقَشَّبٌ، أي: غيرُ خالِصٍ، (قشب /1324).

9- حَضَارِ والْوَزُنُ مُخْلِفَانِ، (حلف /393).

10- حُكْمُكَ مُسَمَّطًا، (سمط/802).

11- حِلٌّ بِلٍّ، أي: مُبَاخٌ. (بَلَل/159).

12- حُلِبَتْ صُرَامٌ، (صرم/926).

13- الحُمَى أَضْرَعَتْنِي للنوم، (ضرع/973).

14- حَوَّزٌ فِي مَحَارَةٍ، وهو مثلٌ للنقص بعد النقص، (حور/420).

أمثال مبدوءة بحرف " خ "

1- حُذْ مَا طَفَّ لَكَ وَاسْتَطَفَّ، (طفف/1008).

2- حُذْ مِنْ جَذَعٍ مَا أَعْطَاكَ، (جذع/250).

3- حَرَقَاءُ وَجَدْتُ صَوْفًا، (صوف/957).

4- خَلٌّ ثَقِيفٌ، أي: حَامِضٌ جَدًّا، (ثقف/218).

5- خَيْرُ الْمَالِ مُهْرَةٌ مَأْمُورَةٌ أَوْ سِكَّةٌ مَأْبُورَةٌ، (أمر/72).

6- الْخَيْلُ أَعْلَمُ مِنْ فُرْسَانِهَا، وهو مثلٌ لمن يصدِّقُ ظَنِّكَ مِنْهُ، (خيب/518).

أمثال مبدوءة بحرف " د "

1- دَرَدَبٌ لَمَّا عَصَّهُ الثَّقَافُ، أي: خَضَعُ (دردب/535).

2- دَعُوا دَعْوَةَ كُوكَبِيَّةٍ، (كوكب/1446).

أمثال مبدوءة بحرف " ذ "

1- ذَلِيلٌ عَادَ بِقِرْمَلَةٍ، (قرمل/1315).

2- ذَهَبَ بَذِي هَلْيَانَ وَذِي بَلْيَانَ، أي: حَيْثُ لَا يُعْرِفُ مَكَانَهُ، (بلل/160).

3- ذَهَبَ دُمُهُ خَضْرًا مَضْرًا، (مضر/1539).

4- ذَهَبْتُ هَيْفًا لِأُذْيَانِهَا، أَي: عَادَتِهَا، (هيف/1720).

5- ذَهَبُوا تَبَادِيدَ وَأَبَادِيدَ، أَي: مَتَفَرِّقِينَ، (بدد/102).

6- ذَهَبُوا تَحْتَ كُلِّ كَوْكَبٍ، (كوكب/1446).

7- الذَّوْدُ إِلَى الذَّوْدِ إِبْلٌ، (إلى/600).

أمثال مبدوءة بحرف " ر "

1- رَأَيْتُهُ بُعِيدَاتٍ بَيْنَ، (بعد/142).

2- رُبُّ صَلَفٍ تَحْتَ الرَّاعِدَةِ، (صلف/941).

3- الرَّشْفُ أَنْفَعُ، (رشف/641).

4- الرَّشْفُ أَنْفَعُ، (نفع/1644).

5- رَكَبَ جُدَّةَ الْأَمْرِ، إِذَا رَأَى فِيهِ رَأْيًا، (جدد/246).

6- رَكَبَ جَنَاحِي النَّعَامَةِ، (جنح/299).

7- رَكَبُوا جَنَاحِي الطَّائِرِ، أَي: فَارَقُوا بِلْدَانَهُمْ، (جنح/299).

8- رُوِيَ الْعَزْوُ يَنْمِرُقُ، (مرق/1526).

أمثال مبدوءة بحرف " ز "

1- زَاحِمٌ بَعُودٍ أَوْ دَعٌ، (عود/1159).

أمثال مبدوءة بحرف " س "

1- سَفِيَةٌ لَمْ يَجِدْ مُسَافَهَا، (سفه/780).

2- سِمْنُ كَلْبٍ بِجُوعِ أَهْلِهِ، (جوع/311).

3- سَوْءُ الْاسْتِمْسَاكِ خَيْرٌ مِنْ حُسْنِ الصَّرْعَةِ، (صرع/924).

أمثال مبدوءة بحرف " ش "

- 1- شَحْمَةُ الرَّكِيِّ، (ركك/666).
- 2- شَرُّ أَهَرِّ ذَا نَابٍ، (هرر/1687).
- 3- شَرُّ مَا أَجَاءَكَ إِلَى مُحَّةِ عُرْقُوبٍ، (عرقب/1080).
- 4- الشَّرْطُ أَمْلَكَ، عَلَيْكَ أَم لَكَ، (شرط/853).
- 5- شَرُّعُكَ مَا بَلَغَكَ الْمَحَلَّ، (شرع/854).
- 6- شِنْشِنَةُ أَعْرِفُهَا مِنْ أَخْزَمٍ، (خزم/463).
- 7- شَيْئًا مَا يَطْلُبُ السَّوْطَ إِلَى الشَّقَرَاءِ، (شقر/876).

أمثال مبدوءة بحرف " ص "

- 1- صَارَ الْأَمْرُ إِلَى النَّزَعَةِ، (نزع/1600).
- 2- صَارَتْ الْقَوْسُ رُكُوءًا، (ركو/667).
- 3- صَدَقَنِي سِنَّ بَكْرِهِ، بَرَفَعِ سَنَ وَنَصِبِهِ، أَي: أَخْبَرَنِي بِمَا فِي نَفْسِهِ وَمَا انْطَوَتْ عَلَيْهِ ضُلُوعُهُ، (بكر/151).
- 4- صَرَّحْتَ جِدَاءً، وَضَحَ الْأَمْرُ بَعْدَ التَّبَاسِيهِ، (جدد/246).
- 5- صَرَّحْتَ كَحُلٍّ، (صدح/922).
- 6- صَرَفَانَةٌ رُبْعِيَّةٌ تُصَدَّمُ بِالصَّيْفِ وَتُؤْكَلُ بِالشَّيْبَةِ، (صدف/925).
- 7- الصَّيْفَ ضَيَّعَتِ اللَّبَنَ، (صيف/960).

أمثال مبدوءة بحرف " ض "

- 1- ضَرَبَ فُلَانٌ بِدَنْبِهِ، أَي: ثَبَّتَ وَأَقَامَ، (ذنب/598).
- 2- ضَرَبَ فِي جِهَازِهِ، نَفَرَ فَلَمْ يَعُدْ، (جهز/305).

3- ضِعْتُ عَلَى إِبَالَةٍ، (أبل/33).

4- ضَلَّ دُرَيْصٌ نَفَقَهُ، (درص/537).

5- ضَلَّ دُرَيْصٌ نَفَقَهُ، (نفق/1638).

6- ضَيَّعَتِ الْبِكَارَ عَلَى طِحَالٍ، (طحل / 994).

أمثال مبدوءة بحرف " ط "

1- طَعَنَ فِي حَوْصٍ أَمْرٍ لَيْسَ مِنْهُ فِي شَيْءٍ، أَي: تَكَلَّفَ شَيْئًا لَا يَعْنِيهِ، (حوص /422).

2- طَلَّبَ الْأَبْلَقَ الْعَقُوقَ، (عقق/1122).

3- طَلَّبَ الْأَبْلَقَ الْعَقُوقَ. أَي: تَكَلَّفَ مَا لَا يُمْكِنُ. (بلق/158).

أمثال مبدوءة بحرف " ع "

1- عَادَ الْحَيْسُ يُحَاسُ، أَي: عَادَ الْفَاسِدُ يَفْسُدُ، (حيس /427).

2- عَادَ السَّهْمُ إِلَى النَّزْعَةِ، (نزع/1600).

3- عَثَرْتُ عَلَى الْعَزْلِ بِأَخْرَةٍ، فَلَمْ تَتْرِكْ بَنَجْدٍ قَرْدَةً! (قرد/1302).

4- عُجِرَهِ وَبُجِرَهِ، (بجر/94).

5- عَدَا طَلَقًا بُعْيِيْعًا، إِذَا كَانَ لَا يُبْعِدُ فِيهِ، (بغض/145).

6- عَرَضَ عَلَيَّ سَوْمٌ عَالِيٌّ، (علل/1136).

7- عَرَفَ حُمَيْقٌ جَمَلَهُ، (حمق/405).

8- عَسَى الْغَوِيْرُ أَبْوَسًا، (غور/1209).

9- عَقَّرَ خَلْقًا، أَي: أَصَابَهَا اللَّهُ بِوَجَعٍ فِي الْحَلْقِ، (حلق /394).

10- عَلِمْتُ مَعَالِفُهَا وَصَرَ الْجُنْدُبُ، (علق/1133).

- 11- على أهلها تجني براقش، (برقش / 121).
- 12- على طرف الثمام، أي: سهل المنال، (ثمَمَ/223).
- 13- عنبريُّ البلد، نسبةً لبني العنبر؛ لأنَّهم أهدى قوم في معرفة البقاع، (عنبر/1146).
- 14- عِنْدَ جُفَيْنَةَ الخبرُ اليَقِينُ، (جفن/280).
- 15- العُنُقُ بعدَ التَّوَقِّ، (عنق / 1152).
- 16- العَوَانُ لا تُعَلِّمُ الخِمْرَةَ، (خمر/498).
- 17- العودُ أحمدُ، أي: أكثرُ حمداً، (حمد / 399).
- 18- عوكي على بَيْتِكَ إذا أعياك بيتُ جارتكِ، (عوك / 1163).
- 19- عَيْرٌ بِعَيْرٍ وزيادةُ عَشْرَةٍ، (عير/1166).
- 20- عِيلٌ ما هو عائلُهُ، (عول / 1163).
- 21- عَرْتَانُ فَارُبُكُوا لَهُ، (ربك/614).
- 22- عَرَنِي بُرْدُكَ من عَدَافِلِي، (غدفل/1176).
- 23- عَرَنِي بُرْدَاكَ مِنْ حُدَافِلِي، (خدفل/445).
- 24- عَيْتٌ لا يَحْفَرُهُ أَحَدٌ، أي: لا يَعْلَمُ أَحَدٌ أَقْصَاهُ، (حفر / 380).

أمثال مبدوءة بحرف " ف "

- 1- فَرَحَانٍ فِي نِقَابٍ، (نقب/1639).
- 2- فسا بينهم الظَّربَانُ، (ظرب / 1031).

أمثال مبدوءة بحرف " ق "

- 1- قِ على ظَلْعِكَ، (ظلع/1033).

- 2- قَبَّحَ اللَّهُ مِعْزَى حَيْرِهَا حُطَّةً، (خطط/480).
- 3- قَرَّبَ طِبًّا، (طب/989).
- 4- القَرِيبُ مَنْ تَقَرَّبَ لَا مِنْ تَنَسَّبَ، (نسب/1603).
- 5- قَصِيرَةٌ مِنْ طَوِيلَةٍ، (طول/1027).
- 6- قَطَعْتُ جَهِيْزَةً قَوْلَ كُلِّ خَطِيبٍ، (جَهْز/305).
- 7- الْقَيْدُ وَالرَّتْعَةُ، (رتع/616).

أمثال مبدوءة بحرف " ك "

- 1- كَالْمُمْهُوْرَةِ إِحْدَى خَدَمَتَيْهَا، (مهر/1560).
- 2- كَالْمُمْهُوْرَةِ مِنْ مَالِ أَبِيهَا، (مهر / 1560).
- 3- كَالْمَهْدَرِ فِي الْعَنَةِ، (هدر/1680).
- 4- كَانَ ذَلِكَ عَلَى أَسْرِ الدَّهْرِ، أَي: فِي قَدِيمِ الدَّهْرِ، (أسس/55).
- 5- كَأَنَّ عَلَى رِوْؤُسِهِمُ الطَّيْرَ، (طير/1029).
- 6- كَبِرَ عَمْرُو عَنْ الطَّوْقِ، (طوق/1025).
- 7- كَتَبَكَ الصَّيْدُ فَارَمَهُ، (كتب/1395).
- 8- كَذَبَ عَلَيْكَ الْعَسَلُ، أَي: عَلَيْكَ بِهِ، (عسل/1092).
- 9- الْكِرَابُ عَلَى الْبَقْرِ، (كرب/1403).
- 10- كُلُّ أَدَاةِ الْخَبْزِ عِنْدِي غَيْرُهُ، (خبز/435).
- 11- كُلُّ شَيْءٍ مَهَّةٌ، وَمَهَاهَةٌ، وَمَهَاهَةٌ خِلَا النِّسَاءِ وَذَكَرُهُنَّ، (مهه/1562).
- 12- كَلَبٌ اعْتَسَّ خَيْرٌ مِنْ كَلْبٍ رَبَضَ، (عسس/1090).

13- كَلَّفَتْنِي مُخَّ البُعُوضِ، أَي جَشَّمَتْنِي مَا لَا يَكُون، (بعض/143).

14- الكَمَرُ أَشْبَاهُ الكَمَرِ، (كمر/1434).

15- كَمُبْضِعٍ تَمَرٍ إِلَى هَجَرَ، (هجر/1676).

16- كُنْ عِصَامِيًّا وَلَا تَكُنْ عِظَامِيًّا، (عصم/1101).

17- كُنْتُ نُشْبَةً فَصُرْتُ عُقْبَةً، (نشب/1608).

أمثال مبدوءة بحرف " ل "

1- لَا آتِيكَ مِعْزَى الْفِزْرِ، (فزr/1244).

2- لَا أَتَّقُ بِسَيْلٍ تَلْعَتِكَ، لَمَنْ لَا يُوثِقُ بِهِ، (تلع/195).

3- لَا أَحَافُ إِلَّا مِنْ سَيْلٍ تَلْعَتِي، أَي: مِنْ أَقَارِبِي، (تلع/195).

4- لَا أَفْعَلْهُ حَتَّى يُؤُوبَ الْمُنَحَّلُ، (نخل/1593).

5- لَا أَنَامُ حَتَّى يَنَامَ ظَالِعُ الْكَلَابِ، (ظلع/1033).

6- لَا تَبَيِّرُ رَمِيَّتَهُ، أَي: لَا تَعِيشُ، (بيز/177).

7- لَا تُطْعِمِ الْعَبْدَ الْكِرَاعَ فَيَطْمَعَ فِي الذِّرَاعِ، (ذرع/588).

8- لَا تَنْقُشِ الشُّوْكَةَ بِالشُّوْكَةِ؛ فَإِنَّ ضَلْعَهَا مَعَهَا، (ضلع/979).

9- لَا عِطْرَ بَعْدَ عَرُوسٍ، (عرس/1071).

10- لَا مَخْبَأَ لِعَطْرِ بَعْدَ عَرُوسٍ، (عرس/1071).

11- لَا يَدْرِي أَيُّ طَرَفِيهِ أَطْوَلُ، (طرف/1001).

12- لَا يَرْبُغُ عَلَى ظُلْعِكَ مَنْ لَيْسَ يَحْزُنُهُ أَمْرُكَ، (ظلع/1033).

13- لَا يَسْتَبِيْتُ لَيْلَةً، وَالْمَعْنَى مَالَهُ بَيَاطُ لَيْلَةٍ، (بيت/177).

- 14- لا يُطَاغُ لِقْصِيرٍ أَمْرٌ، وهو وقْصِيرُ بَنٍ سَعْدٍ صَاحِبُ جَذِيمَةِ الْأُبْرَشِ، (قصر/1330).
- 15- لا يَمْلِكُ طَرْفِيهِ، (طرف /1001).
- 16- لا يَمْنَعُ ذَنْبٌ تَلْعَةً، وهو مَثَلٌ لِلذَّلِيلِ (تلع/195).
- 17- لا آتِيكَ سِنَّ الْحِجْلِ، أي: أَبَدًا، وَأَبُو حِجْلٍ كَنِيَّةٌ لِلضَّبِّ، وَسِنَّهَا لَا تَسْقُطُ، (حسل /362).
- 18- لَا تَجْعَلَنَّ بِجَنِبِكَ الْأَسَدَةَ، (سدد/757).
- 19- لَا تَعْدُمُ خَرْقَاءُ عِلَّةً، (علل/1136).
- 20- لَا تُكُنْ أَشْعَبَ فَتَتَّعِبَ، (شعب/865).
- 21- لَا تَهْرِفْ بِمَا لَا تَعْرِفُ، (هرف/1688).
- 22- لَا خُرَّ بَوَادِي عَوْفٍ، (عوف/1162).
- 23- لَا طَعَنَّ فِي حَوْصِكَ، (حوص/422).
- 24- لَا طَلْبَنَّهُمْ حَسِّي وَبَسِّي، أي جَهْدِي وَطَاقَتِي، (بَسس / 130).
- 25- لَا لُحِقَنَّ حَوَاقِنُكَ بِذَوَاقِنِكَ، (حقن /387).
- 26- لَا يَثْنِي وَلَا يَثْلِثُ، أي: هَرِمٌ لَا يَسْتَطِيعُ النُّهْوضَ، (ثني/225).
- 27- لَا يَعْجُزُ مَسْكُ السَّوْءِ عَنْ عَزْفِ السَّوْءِ، (عرف/1076).
- 28- لَا يَعْرِفُ هَرًّا مِنْ بَرٍّ، (برر/114).
- 29- لَا يُنْبِثُ الْقَلَّةَ إِلَّا الْحَقْلَةُ، (حقل /386).
- 30- لَقُوءٌ صَادَفَتْ قَيْسًا، (قبس/1281).
- 31- لَقُوءٌ وَأَبٌ قَيْسٍ، (قبس/1281).
- 32- لَقِيَ مِنْهُ الْبُرْحَيْنِ، أي: الدَّوَاهِي وَالشَّدَائِدُ، (برح/110).

- 33- لَقِيَ مِنْهُ بَرْحًا بَارِحًا، (برح/110).
- 34- لَقِيَ يَوْمَ الْعَنْزِ، (عنز/1149).
- 35- لِكُلِّ سَاقِطَةٍ لَاقِطَةٍ، (لقط/1482).
- 36- لَكُنْ بِشَعْفَيْنِ أَنْتِ جَدُوْدٌ، (شغف/869).
- 37- لِلَّهِ ثَوْبَاهُ، أَي: لِلَّهِ دَرَّةٌ، (ثوب/226).
- 38- لَمْ يُحْرَمَ مِنْ فُصْدٍ لَهُ، (فصد/1249).
- 39- اللَّهُمَّ سَمْعٌ لَا بَلْعٌ، وَسَمْعًا لَا بَلْعًا، أَي: يُسْمَعُ بِهِ وَلَا يَتَمُّ، (بلغ/157).
- 40- لَوْ اقْتَدَحَ بِالنَّبْعِ لِأَوْرى نَارًا، (نبيع/1575).
- 41- لَوْ تَكَاشَفْتُمْ مَا تَدَافَنْتُمْ، (كشف/1419).
- 42- لَوْلَا الْوَنَاءُ لَهَلَكَ الْأَنَامُ، (وأم/1724).
- 43- لَيْئِمُ الْخِمْلَةِ، وَكَرِيمُ الْخِمْلَةِ، (خمل/501).

أمثال مبدوءة بحرف " م "

- 1- مَا أَحْسَنَ بَلَكَّهُ، أَي: تَجَمُّلُهُ، (بلل/160).
- 2- مَا أَدْرِي أَيُّ ثُبَّعٍ هُوَ، أَي: مَا أَدْرِي مَنْ هُوَ مِنَ النَّاسِ، (تبع/183).
- 3- مَا أَنَّ فِي السَّمَاءِ نَجْمٌ، (أنن/79).
- 4- مَا بَقِيَ مِنْهُ إِلَّا ظِمُّ الْحَمَارِ، (ظماً/1036).
- 5- مَا تَنْفَعُ الشَّعْفَةُ فِي الْوَادِي الرُّغْبِ، (شغف/869).
- 6- مَا دُقْتُ عَلَوْسًا وَلَا بِلَوْسًا، أَي: شَيْئًا، (بلس/155).

7- ما رَأَيْتُ تَدْمُرِيًّا أَحْسَنَ مِنْهَا، مِثْلُ الْجَمِيلَةِ، نَسْبَةً لَتَدْمُرَ بِنْتُ حَسَانَ بْنِ أَذْيَنَةَ، وَبِهَا سُمِّيَتِ الْمَدِينَةُ الْمَعُوفَةُ، (دمر/562).

8- ما زُمِيَ بِكَثَابٍ، أَيِ بَشِيءٍ، (كتب/1395).

9- ما عَلَّمَكَ أَهْلُكَ إِلَّا مِضًّا وَبِضًّا وَمِیْضًا وَبِیْضًا، وَهُوَ أَنْ تُسْأَلَ عَنِ الْحَاجَةِ فَتَمْطُقَ بِشَفْتَيْكَ، (بضض/136).

10- ما قَدَرْتُ عَلَى كَذَا حَتَّى تَعَطَّفْتُ عَلَيَّ أَرْعَاطُ النَّبْلِ، (رعظ/650).

11- مَا لَهُ لَا حَلَبَ وَلَا جَلَبَ، (حلب/390).

12- مَا يُيْدِيُّ وَمَا يُعِيدُ، (بدأ/101).

13- مَا يَبِیْضُ حَجَرُهُ، مِثْلُ اللَّبْخِيلِ، (بضض/136).

14- مَا يَجْعَلُ قَدَاكَ إِلَى أَدِيمِكَ، (قدد/1292).

15- مَا يُدْرِكُ تَبْوَعُهُ، أَيِ: لَا يُدْرِكُ شَأْنُهُ. (بوع/174).

16- مَا يَدْرِي أَيْحِثُ أُمُّ يُذِيبُ، مِثْلُ الْمَتَرَدِّ، (خثر/441).

17- مَا يَدْعُ شَادَّةً وَلَا قَاذَةً، (شذذ/1297).

18- مَا يَوْمُ حَلِيمَةٍ بَسِيرٍ، (حلم/397).

19- مَاءٌ وَلَا كَصَدَاءَ، (صدأ/917).

20- مَأْرَبَةٌ لَا حَفَاوَةَ، (حفو/384).

21- الْمَاشُ حَيَّرَ مِنْ لَاشٍ، (موش/1564).

22- مَالَهُ أَقْدُ وَلَا مَرِيشٌ، (قذذ/1296).

23- مَالَهُ سَبَدٌ وَلَا لَبَدٌ، (سبد/739).

24- مَالَهُ شَوْبٌ وَلَا رَوْبٌ، أَيِ: مَالُهُ مَرَقٌ وَلَا لَبَنٌ، (شوب/898).

- 25- مَالُهُ نَاطِحٌ وَلَا خَابِطٌ، (نطح/1620).
- 26- مَالُهُ نَاطِقٌ وَلَا صَامِتٌ، (نطق/1622).
- 27- مَالُهُ هَارِبٌ وَلَا قَارِبٌ، (هرب/1685).
- 28- مُثْقَلٌ اسْتَعَانَ بِذَقْنِهِ، (ذقن/593).
- 29- الْمُحَاجِزَةُ قَبْلَ الْمَنَاجِزَةِ، (نجز/1584).
- 30- مُخَرَّبٌ لِيَنْبَاعَ، أَي: مُطَرَّقٌ لِيَنْبُ، (بوع/174).
- 31- مَرْعَى وَلَا كَالسَّعْدَانِ، (سعد/772).
- 32- مُسْتَرَادٌّ لِمِثْلِهِ، (مثل/1508).
- 33- مَعَ الْخَوَاطِيءِ سَهْمٌ صَائِبٌ، (خطأ/478).
- 34- مَنْ أَحَبَّ طَبًّا، (طب/989).
- 35- مَنْ تَجَنَّبَ الْخَبَارَ أَمِنَ الْعِثَارَ، (خبر/434).
- 36- مَنْ تَرَبَّعَ الْحَزْنَ، وَتَشَتَّى الصَّمَانَ، وَتَقَيَّطَ الشَّرَفَ، فَقَدْ أَحْصَبَ، (حزن/359).
- 37- مَنْ حَقَّنَا أَوْ رَفَّنَا فَلْيَقْتَصِدْ، (حفف/382).
- 38- مَنْ شُبَّ إِلَى دُبٍّ، (شِب/832).
- 39- مَنْ قَرَعَ بَابًا وَلَجَّ وَلَجٌ، (قرع/1309).
- 40- مَنْ لَهَا يَوْمَ السَّبْعِ؟ (سبع/741).
- 41- مَنْ يَبْنِ فِي الدِّينِ يَصْلَفُ، (صلف/941).
- 42- مَوَاعِيدُ غُرُقُوبٍ أَخَاهُ يَبْثُرِبُ، (ترب/187).

أمثال مبدوءة بحرف " ن "

1-نزلوا في مثل حَوْلَاءِ الناقة، أي: أخصبوا، (حول /425).

2-نَزُّوُ الْفَرَارِ اسْتَجْهَلَ الْفَرَارَا، (فرر/1232).

3-نَسِيحٌ وَخِدِهِ، (وحد/1736).

4-نِشْنِشَةٌ مِنْ أَحْشَنَ، (نشش/1610).

5-نَعِمَ اللَّهُ بِكَ عَيْنًا، وَبَعْضَ بَعْدُوكَ عَيْنًا، (بغض/145).

6-التُّفَاضُ يُقَطِّرُ الْجَلْبَ، (نفض/1636).

7-نَفَّتْ عَصَافِيرُ بَطْنِهِ، أي: جاع، (عصفر/1100).

8-التُّفْدُ عِنْدَ الْحَافِرَةِ وَالْحَافِرِ، (حفر/380).

أمثال مبدوءة بحرف " ه "

1-هذا أجلُّ من الحَرْشِ، (حرش/348).

2-هذا الجنى لا أن يُكَدَّ لَكَ الْمُعْفَرُ، (غفر /1196).

3-هذا جنائي وهجائهُ فيه، (هجن/1678).

4-هذا حياءٌ مَارِحَةٌ، (مرخ/1521).

5-هَذَا وَهَنًا عَنْ جِمَالٍ وَغَوَعَةً، (وعع/1765).

6-هم على حُذْفَاءٍ أَيْبِهِم، أي: هم على سِيرَتِهِ، (حذف /340).

7-هما في بُرْدَةٍ أَخْمَاسٍ، أي: يفعلان فعلاً واحداً، (برد/112).

8-هما كَرُكْبَتَيِ الْعَنْزِ، (عنز/1149).

9-هما كَفَرَسَيِ رِهَانٍ، (فرس/1233).

10-هو ابن بَجْدَتِهَا، (بجد /94).

- 11- هو أَذْلُ من بِيضَةِ البلد، وهي: بيضة النعام حيث تتركها وتمضي، والمثل كنايةً عن الدُّل، (بيض/178).
- 12- هو أَشَدُّ الدَّلَم، (دلم/560).
- 13- هو أَعَزُّ من بِيضِ الأنوق، (أنق/79).
- 14- هو أَفْلَسُ من ضاربٍ لِحْفِ اسْتِهِ، (لحف/1462).
- 15- هو أَكْفَرُ من حمارٍ، وهو رجل كفر بعد إسلامه، وبالغ في الكفر، (حمر/401).
- 16- هو أَوْفَى من عَوْفٍ، (عوف/1162).
- 17- هو بِيضَةُ البلد، أي: الذي يُجْتَمَعُ إليه، (بيض/178).
- 18- هو حاطِبُ لَيْلٍ، أي: مُخَلِّطٌ في حديثه، (حطب/376).
- 19- هو ذو بَدَوَاتٍ، (بدو/105).
- 20- الهَيْئَةُ خَيْبَةً، (خب/514).

أمثال مبدوءة بحرف " و "

- 1- وافدُ البراجِم، (بوج/110).
- 2- وافقَ شَنْ طَبَقَةً، (طبق/991).
- 3- وَدَقَ العَيْرُ إلى الماءِ، (ودق/1741).
- 4- وَضِعَ على يَدَي عَدْلٍ، (عدل/1061).
- 5- وَفَعَ في الحَظَرِ الرَّطْبِ، أي فيما لا يطيقه، (حظر/378).
- 6- وَفَعَ في حَيْصَ بَيْصَ، أي في شِدَّة، (بيص/177).
- 7- وَفَعَ في وادي تُحَيَّبٍ، أي: في الباطل، (خب/514).
- 8- وقعوا في أم جُنْدُبٍ، أي: وقعوا في الظلم، (جدب/245).

9- وَلَدُكَ مَنْ دَمَى عَقَبَيْكَ، (ولد/1779).

10- يَا حَابِلُ أَذْكَرُ حَلًّا، (حبل/324).

11- يُبْلَغُ الْحَضْمُ بِالْقَضْمِ، (قضم/1335).

12- يَجْرِي بُلَيْقٌ وَيُدَمُّ بُلَيْقٌ، يُضْرَبُ فِي الْمَحْسَنِ يُدَمُّ، (بلق/158).

13- يَضْرَبُ أَخْمَاسًا لِأَسَدَاسٍ، (خمس/499).

14- يَنْحِتُ فِي أَثْلَتِنَا، أَي: يَطْعُنُ فِي حَسْبِنَا، (أثل/38).

15- يُؤْكَلُ مَا دَفَّ وَلَا يُؤْكَلُ مَا صَفَّ، (صفف/934).

16- يَوْمٌ بِيَوْمِ الْحَفْضِ الْمَجَوَّرِ، (حفص/381).

17- الْيَوْمَ قِحَافٌ وَغَدًا نِقَافٌ، (قحف/1290).

يُستخلص من هذا الفصل : أهمية أمثال القاموس المحيط؛ كون مؤلفه عالم متفنن انتقاه من أمهات المعاجم، فتخير أحسنها وانتقد ما رآه خطأ، كما تضمن الفصل أهم مميزات الأمثال من: وضوح العبارة، وقصرها، وقيمتها المعرفية، كما ذكر الباحث عدد الأمثال وأنها أربت على الأربعمئة مثل، وأن الطرافة كانت حاضرة في جملة منها، وأن الوقار كانت سمة في طائفة منها، وأن بعض الأمثال كانت دليلاً لجغرافيا جزيرة العرب كانت تدلهم لأماكن الرعي ومساقط الغيث كقولهم: " من تربع الحزن وتقيظ الشرف وتشتي الصمان فقد أخصب"، كما تطرق الباحث لذكر قيمة أمثال القاموس العلمية من حيث التقييد اللفظي وكشف العلاقة التأثرية بين العرب والأمم المجاورة، و استظهار حياة العرب الاجتماعية، وختم الباحث هذا الفصل بسرد أمثال القاموس حسب حروف المعجم؛ لتكون مرجعاً لمن أراد البحث.

3. الفصل الثالث: الدراسة التطبيقية لأمثال القاموس، وفيه مباحث:

3.1. المبحث الأول: تصنيف الأمثال حسب الأبواب:

لقد قمْتُ في هذا المطلب بتصنيف الأمثال الواردة في القاموس المحيط حسب الأبواب، وتحت كل باب وَضَعْتُ طائفةً من الأمثال التي يصدقُ عليها وصفُ ذلك الباب، وتحرَّيْتُ الدِّقَّةَ قَدْرَ المستطاع، كما قمْتُ بشرحٍ مختصرٍ لما يلزم شرحه مع عزو الأمثال إلى مصادرها من كتب التراث.

ما قالته العرب في الشبه والموافقة:

- 1- هما في بُرْدَةِ أحماسٍ، أي يصنعان شيئاً واحداً كأثهما في ثوبٍ واحدٍ لمشابهتهما⁶¹.
- 2- أطوعُ من ثوابٍ، وهو رجلٌ من العربِ غزا فانقطعت أخبارُهُ، فنذرت زوجته إذا رَدَّه الله إليها أن تحرم أنفَهُ وتقصدَ به مكة، فلما عاد أخبرته بذلك، فقال لها: افعلي ما شئت! ⁶².
- 3- هُم على حُدْفاءٍ أبيهم. أي: على سيرته⁶³.
- 4- وافقَ شَنْ طَبَقَةَ، قيل: إِنَّ طَبَقَةَ قَبِيلَةٍ من إِياد كانت لا تُقَهَّرُ فهزمتها قبيلةُ شَنْ، فَضُرِبَ مثلاً للأَكْفَاءِ في البأس والغلبة، وقيل: بل شَنْ رجلٌ من دُهاةِ العربِ طَوَّفَ البلادَ بحثاً عن امرأةٍ تكافئه بالذكاء فيتزوجها، فوافق طَبَقَةَ - وكانت من أعقلِ أهل زمانها - فتزوجها، فأرسلتها العربُ مثلاً ⁶⁴.
- 5- هما كركبتي العنز، وذلك أَنَّ رَكْبَتَيْهَا ينزلان سوياً إذا ربضت⁶⁵.

⁶¹ ينظر: الجوهري، تهذيب اللغة، 90/7.

⁶² الفيروزآبادي، القاموس المحيط، ص: 46.

⁶³ ينظر: الزبيدي، محمد مرتضى الحسيني (ت 1205 هـ)، تاج العروس من جواهر القاموس، ت: جماعة من المختصين، وزارة الإرشاد والأنباء الكويتية - المجلس الوطني للثقافة والفنون والآداب، 124/23.

⁶⁴ ينظر: ابن عاصم، المفضل بن سلمة، أبو طالب (ت نحو 290 هـ)، الفاخر، ت: عبد العليم الطحاوي، دار إحياء الكتب العربية، عيسى البابي الحلبي، ط: الأولى: 1380 8، ص: 48.

⁶⁵ ينظر: الهروي، تهذيب اللغة، 84/2.

6- أحقُّ الخيلِ بالركضِ المُعَارُ، والمُعَارُ فيه عدَّةُ تفسيرات، فقليل: هو الفرسُ الذي هُلِبَ ذَنَبُهُ، وقيل: هو المضمَّرُ وقيل: مأخوذٌ من العارية، وقيل السمين⁶⁶.

ما قالته العربُ على سبيل الدعاء:

1- نَعِمَ اللهُ بِكَ عَيْنًا.

2- بَعْضَ بعدوكَ عَيْنًا.

3- اللهم سَمْعٌ لَا يَبْلُغُ، ومعناه اللهم نسمعُ بمثله ولا يبلغنا، ومثله سمعًا لا يُلْعَا⁶⁷.

4- عَقْرًا حَلَقًا، العَقْرُ: العَلَّةُ في الجسد، والحَلَقُ: المرادُ منه العَلَّةُ تصيبُ الحلق⁶⁸.

5- قَبَحَ اللهُ معزى خَيْرُهَا خُطَّةً، أي: أفضلُها خُطَّةٌ وهو اسمٌ لعنَزٍ معروفةٌ بسوئها⁶⁹.

ما قالته العربُ في الكذب:

1- جاءَ بالصُّتْرِ والبُقْرِ، والصُّتْقَارُ والبُقْقَارُ، والمرادُ الأكاذيبُ⁷⁰.

2- حديثُ خُرَافَةٍ، وهو رجلٌ من بني عُذْرَةَ خطفتُهُ الجنُّ فمكثَ فيهمَ زمناً، فلما عادَ حدَّثَ قومَهُ بما رآى من الأعاجيب، فقال الناسُ لكلِّ حديثٍ غريبٍ: حديثُ خُرَافَةٍ⁷¹.

⁶⁶ ينظر: الهروي، الزاهر في غريب ألفاظ الشافعي، ص: 258.

⁶⁷ ينظر: الفراهيدي، الخليل بن أحمد بن عمرو بن تميم البصري (ت: 170 هـ)، العين، ت: د. مهدي المخزومي، د. إبراهيم السامرائي، دار ومكتبة الهلال، 4/ 247.

⁶⁸ ينظر: الخطابي، أبو سليمان حمد بن محمد بن إبراهيم بن الخطاب البستي (ت: 388 هـ)، غريب الحديث، ت: عبد الكريم الغرابوي، دار الفكر - دمشق، 1402 هـ - 1982 م، 3/ 247.

⁶⁹ ينظر: الهاشمي، زيد بن عبد الله بن مسعود بن رفاعه، أبو الخير (ت: بعد 400 هـ)، الأمثال، بدون تحقيق، دار سعد الدين - دمشق، ط: الأولى، 1/ 185.

⁷⁰ ينظر: الزمخشري، أبو القاسم محمود بن عمرو بن أحمد جار الله (ت: 538 هـ)، أساس البلاغة، ت: محمد باسل عيون السود، دار الكتب العلمية، بيروت - لبنان، ط: الأولى، 1419 هـ - 1998 م، 1/ 552.

⁷¹ ينظر: ابن عاصم، الفاخر، ص: 169.

3- أكذب من دبّ ودَرَج، أي: أكذبُ الأحياء والأَمْواتِ⁷².

ما قالته العرب في الصدق:

1- صدقني سنّ بكَرِهِ، وذلك أنّ رجلاً سألَ بائعَ جملٍ عن سنِّ جملِهِ فصدّقَهُ، فقال ذلك⁷³.

2- عند جُهيْنَةَ الخبرِ اليقين، وذلك أنّ رجلاً قُتِلَ ولم يَعْلَمْ أَحَدٌ بالقاتلِ سوى جُهيْنَةَ⁷⁴.

ما قالته العرب في اليأس والحرمان:

1- ما دُقْتُ علوسًا ولا بَلوسًا، أي: لم أذُق شيئًا⁷⁵.

2- الهَيْبَةُ خَيْبَةٌ، أي: إنّ الذي يهابُ الناسَ يخيّبُ فلا يظفرُ بحاجته⁷⁶.

ما قالته العرب في إخلاف الوعد:

1- مواعيدُ عرقوبٍ، وعرقوبُ رجلٌ من العماليقِ سألهُ أخٌ له أن يَهَبَهُ شيئًا فوعدهُ إذا أطلع نخْلَهُ، فلما أطلع وعدهُ إذا أبلح، فلما أبلح وعدهُ إذا أزهى فلما أزهى وعده إذا أرطب فلما أرطب وعده إذا أتمر، فلما أتمر جدّه بليلٍ ولم يُعْطِهِ شيئًا، فضُربَ به المثلُ في إخلاف الوعد⁷⁷.

⁷² ينظر: الدينوري، أبو محمد عبد الله بن مسلم بن قتيبة (ت: 276 هـ)، أدب الكاتب، ت: محمد الدالي، مؤسسة الرسالة، ص: 43.

⁷³ الفراهيدي، العين، 7/ 198.

⁷⁴ الهروي، الأمثال، ص: 201.

⁷⁵ ينظر: ابن السكيت، أبو يوسف يعقوب بن إسحاق (ت: 244 هـ)، إصلاح المنطق، ت: محمد مرعب، دار إحياء التراث العربي، ط: الأولى، 1423 هـ - 2002، ص: 247.

⁷⁶ ينظر: العسكري، أبو هلال الحسن بن عبد الله بن سهل بن سعيد بن يحيى بن مهران (ت: 395 هـ)، جمهرة الأمثال، دار الفكر - بيروت، 1/ 488.

⁷⁷ ينظر: الدينوري، المعارف، ت: ثروت عكاشة، الهيئة المصرية للكتاب، القاهرة، ط: الثانية، 1992م، 1/ 612.

ما قالته العرب في انقلاب الحال:

- 1- استغنت التُّفَّةَ عن الرُّفَّةِ، والتُّفَّةُ حيوانٌ صغير كجرو الكلبِ، والرُّفَّةُ: التَّبَنُّ الدقيق⁷⁸.
- 2- اسْتَنَيْسَتِ العَنْزُ، أي صارت تيسًا، ونقيضه استنَوَقَ الجمَلُ. والمراد منهما تحوُّل الشيء إلى نقيضه⁷⁹.
- 3- اسْتَدَّأَبَ النَّقْدُ، والنَّقْدُ نوعٌ من الغنم، وهو مثلٌ للذليل إذا عَزَّ⁸⁰.
- 4- إِنَّ القصيرةَ قد تُطِيلُ⁸¹.

ما قالته العرب في الأمر اليسير:

- 1- على طرف الثُّمامِ، والثُّمامُ شجر قصيرٌ، ويراد من المثل أَنَّ الأمرَ سهلُ المنال⁸².
- 2- خُذْ ما طفَّ لك واستَطَفَّ، أي: ما تيسر⁸³.

ما قالته العرب في النجاة:

1. أَفَلْتَ فُلَانٌ جُرَيْعَةً الذَّقْنِ، وجُرَيْعَةُ الرِّيقِ: إذا فاتك بمقدار ما تبلع ريقك، وهو كناية لما تبقي من الروح⁸⁴.

⁷⁸ ينظر: الأزدي، أبو بكر محمد بن الحسن بن دريد (ت: 321 هـ)، **جمهرة اللغة**، ت: منير البعلبكي، دار العلم للملايين - بيروت، ط: الأولى، 1987م، 1/ 79.

⁷⁹ ينظر: القرشي، أبو زيد محمد بن أبي الخطاب (ت: 170 هـ)، **جمهرة أشعار العرب**، ت: علي محمد البجاوي، نهضة مصر للطباعة والنشر والتوزيع، ص: 79.

⁸⁰ ينظر: رضا، أحمد (عضو المجمع العلمي العربي بدمشق)، **معجم متن اللغة**، دار مكتبة الحياة - بيروت، 2/ 483.

⁸¹ ينظر: الفارابي، أبو نصر إسماعيل بن حماد الجوهري (ت: 393 هـ)، **الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية**، ت: أحمد عبد الغفور عطار، دار العلم للملايين - بيروت، ط: الرابعة، 1407هـ - 1987 م، 5/ 1755.

⁸² ينظر: الدينوري، **غريب الحديث**، ت: د. عبد الله الجبوري، مطبعة العاني - بغداد، ط: الأولى، 1379 هـ، 2/ 211.

⁸³ الطالقاني، إسماعيل بن عباد بن العباس أبو القاسم المشهور بالصاحب بن عباد (ت: 385 هـ)، **المحيط في اللغة**، بدون تحقيق، 313/2.

⁸⁴ ينظر: أبو مسحل، عبد الوهاب بن حريش الأعرابي أبو محمد (ت: 230 هـ)، **نواذر أبي مسحل**، بدون تحقيق، ص: 48.

2. أفلتَ وانحصَّ الذنبُ، مأخوذٌ من الحصِّ وهو ذهابُ الشعرِ عن الرأسِ بحلقٍ أو عِلَّةٍ، والمراد النجاةُ بعد أن يُشفي المرءُ على الهَلَكَةِ⁸⁵.

ما قيل في البعد والاعتراب:

1- ركبوا جناحي الطائر، أي: فارقوا بلدانهم⁸⁶.

2- كبوا جناحي النعامِ.

3- ضربَ في جهازِهِ، ويُقالُ: فرسٌ جهيزٌ أي: سريعُ العدوِّ، وأصلُهُ إذا سقط شيءٌ من ظهرِ الفرسِ بين قوائمِهِ فينفرُ في الأرضِ⁸⁷.

4- حاطونا الفضاء، أي ابتعدوا عنّا.

ما قالته العرب في القدر:

1- إنَّ لله جنودًا منها العسلُ، قيل في الأشتر النخعي عندما مات مسمومًا بالعسل⁸⁸.

2- أرطِي فإنَّ خيرَكَ في الرطيطِ، والرطيطُ: هو الصياحُ والجَلْبَةُ، وهو مثلٌ للأحمقِ يكونُ مرزوقًا في حُمَقِهِ فإذا عَقِلَ حُرِمَ⁸⁹، ويُقاسُ عليه أصحابُ المواقعِ التافهةِ في اليوتيوبِ ووسائلِ التواصل، فترى التَّافَةَ ينتشرُ ويشتهرُ بينما لا تجدُ من يبحثُ عن المحتوى المفيدِ في الغالبِ.

⁸⁵ ينظر: الكجراتي، جمال الدين محمد طاهر بن علي الصديقي الهندي الفتني (ت: 986 هـ)، مجمع بحار الأنوار من غرائب التنزيل ولطائف الأخبار، بدون تحقيق، مطبعة مجلس دائرة المعارف العثمانية، ط: الثالثة، 1387 هـ - 1967 م، 527/1.

⁸⁶ ينظر: الفيروزآبادي، القاموس المحيط، ص: 216.

⁸⁷ ينظر: الهاشمي، الأمثال، 157/1.

⁸⁸ ينظر: الثعالبي، عبد الملك بن محمد بن إسماعيل أبو منصور (ت: 429 هـ)، التمثيل والمحاضرة، ت: عبد الفتاح الحلو، الدار العربية للكتاب، ط: الثانية، 1401 هـ - 1981 م، ص: 40.

⁸⁹ . العسكري، جمهرة الأمثال، 177/1.

ما قالته العرب في السياسة وحسن التصرف:

- 1- أَجْعُ كَلْبَكَ يَنْبَعُكَ.
- 2- يَا حَابِلُ اذْكُرْ حَلًّا.
- 3- إِذَا ضَرَبْتَ فَلَا تُحِمِّطْ، أَي: لَا تُخَفِّفْ بَلْ أَوْجِعْ⁹⁰.
- 4- إِنَّ دَوَاءَ الشَّقِّ أَنْ تَحْوِصَهُ، أَي تُصْلِحْهُ⁹¹.
- 5- مَنْ تَجَنَّبَ الْخَبَارَ أَمِنَ مِنَ الْعَثَارِ، وَهِيَ الْأَرْضُ الَّتِي فِيهَا جُحُورٌ وَخُفَرٌ⁹².
- 6- غَرَّثَانُ فَارَبَكُوا لَهُ، وَغَرَّثَانُ: جَائِعٌ، وَأَرَبَكُوا مِنَ الرِّيَكَةِ: وَهِيَ طَعَامٌ يُخْلَطُ، وَأَصْلُهُ أَنَّ رَجُلًا بُشِّرَ بِغَلَامٍ وَكَانَ جَائِعًا، فَقَالَ: مَا أَصْنَعُ بِهِ، أَكَلُهُ أَمْ أَشْرَيْتُهُ؟ فَقَالَتْ زَوْجَتُهُ ذَلِكَ⁹³.
- 7- الرَّشْفُ أَنْفَعُ، وَهُوَ الشَّرْبُ رَوِيْدًا رَوِيْدًا حَيْثُ أَنَّهُ أَذْهَبَ لِلْظَّمَا⁹⁴.
- 8- أَضْبَطُ مِنْ ذَرَّةٍ، وَهِيَ النَّمْلَةُ؛ لِأَنَّهَا تَحْمِلُ أَضْعَافَ وَزْنِهَا وَيَسْقُطُ مِنْهَا فَلَا تَتْرَكُهُ⁹⁵.

ما قالته العرب في الأمر المحال أو البعيد:

1. ارتدادُ اللبَنِ إِلَى الضَّرْعِ.
2. كَلَّفَنِي مُخَّ الْبَعُوضِ.

⁹⁰ ينظر: الزبيدي، تاج العروس من جواهر القاموس، 214/19.

⁹¹ ينظر: الهروي، أبو عبيد القاسم بن سلام بن عبد الله البغدادي، (ت: 224 هـ)، الأمثال، ت: د. عبد المجيد قطامش، دار المأمون للتراث، ط: الأولى، 1400 هـ - 1980 م، ص: 153.

⁹² ينظر: الأزدي، جمهرة اللغة، 1/ 287.

⁹³ ينظر: ابن السكيت، كتاب الألفاظ، ت: فخرالدين قباوة، مكتبة لبنان ناشرون، ط: الأولى، 1998 م، ص: 470.

⁹⁴ ينظر: الدينوري، عيون الأخبار، 3 / 136.

⁹⁵ الفيروزآبادي، القاموس المحيط، ص: 675.

3. طلب الأبلق العقوق، الذكر من الخيل، والعقوق في الخيل: الأنثى التي امتلأ بطنها من الحمل، والمقصود طلب المحال؛ إذ ينتفي الحمل على الذكر⁹⁶.

4. تمرّد ماردٌ وعزّ الأبلق، والمثل للزّباء، وكانت ملكة ذات بأسٍ شديدٍ، فكانت تغزو بالجيوش وتحارب، وكان من شأنها أنّها غزت حصنًا في دومة الجندل يقال له ماردٌ فاستعصى عليها، وحاصرت الأبلق الفرد فامتنع كذلك، فقالت مقولتها التي صارت مثلًا⁹⁷.

5. إنّما هو كبراح الأروى، يُضربُ فيمن لا يرى إلا نادرًا، أو لا يفعلُ الشيءَ إلا مرةً في الدهر، مأخوذٌ من الأروى وهي: أنثى الوُعول وجمعها أراوي، ومن طبيعتها أنّها تسكن في أعالي الجبال فلا يراها الناس إلا لِمأما⁹⁸.

6. لا آتيك سنّ الحسل، والحسل: ولد الضبّ، والمراد أبدًا؛ لأنّ سنّها لا يسقط حتى تموت، وهي من أطول الحيوان عمرًا⁹⁹.

ما قالتها العرب في اكتمال الأمر:

1. ثالثة الأثافي، والمقصود: رماه الله بالشدائد، وثالثة الأثافي هي القطعة الصلبة من أصل الجبل تُجمّع إليها أثفتان يوضع عليها القدر¹⁰⁰.

2. التقى الثريان، والثرى: هو التراب التّدي فإذا هطل المطرُ تسرّب في الأرض حتى يلتقي نداءً ونداها فعندئذٍ يلتقي الثريان، وهو مثل للرجلين المتوافقين¹⁰¹.

3. من تربّع الحزن وتشتّى الصّمان وتقيظ الشرف فقد أخصب.

⁹⁶ ينظر: ابن السكيت، كتاب الألفاظ، 312.

⁹⁷ ينظر: الهروي، الأمثال، ص: 94.

⁹⁸ ينظر: المصدر السابق، ص: 314.

⁹⁹ ينظر: الجوهري، الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية، 1668/4.

¹⁰⁰ ينظر: الزبيدي، تاج العروس من جواهر القاموس، 184/5.

¹⁰¹ ينظر: الهروي، الأمثال، ص: 177.

4. أَصْحُ من عَيْرِ أَبِي سَيَّارَةَ، وأبو سَيَّارَةَ هذا رجلٌ من عدوان، كان له حمائرٌ حجَّ عليه بالناسِ دهرًا طويلاً¹⁰².

ما قالته العرب في الدم:

1. يَنْحِتُ في أثْلَتِنَا، الأَثْلُ نوعٌ من شجر الطَّرْفَاءِ، والأَثْلَةُ: الأصلُ، والمرادُ: يقدحُ في أصلنا¹⁰³.

2. أَكَلَ مَالَهُ بِأَبْدَحَ وَدُبِيحَ، أي: بالباطل¹⁰⁴.

3. لَقِيَ مِنْهُ بَرَحًا بَارِحًا، أي: مشقة¹⁰⁵.

4. لَقِيَ مِنْهُ الْبُرْحِينَ.

5. مَا يَبْضُ حَجْرُهُ، يقال في البخيل¹⁰⁶.

6. مَا عَلِمَكَ أَهْلُكَ إِلَّا مِضًا وَبِضًا، وهو الرجل يُسأل عن الحاجة فيجيب متمطًا بشفتيه¹⁰⁷.

7. تَرَكَهُمْ حَاتٍ بَاتٍ، وَحُوتَ بُوْتُ، أي: متفرقين¹⁰⁸.

8. لَا أَثْقُ بِسَيْلٍ تَلْعَتِكَ.

9. وَقَعُوا فِي أُمِّ جُنْدُبٍ، أي: في الظلم.

10. لَيْئِمُ الْخِمْلَةِ.

¹⁰² ينظر: الجوهري، الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية، 691/2.

¹⁰³ ينظر: الزبيدي، تاج العروس من جواهر القاموس، 430/27.

¹⁰⁴ الأزهري، تهذيب اللغة 250/4.

¹⁰⁵ ابن السكيت، الألفاظ ص: 351.

¹⁰⁶ الخطابي، غريب الحديث، 126/3.

¹⁰⁷ الزبيدي، تاج العروس 241/8.

¹⁰⁸ ابن منظور، أبو الفضل محمد بن مكرم بن علي الأنصاري الرويفعي الأفريقي (ت: 711هـ)، لسان العرب، الحواشي: البيازجي، وجماعة من اللغويين، دار صادر - بيروت، ط: الثالثة، 1414هـ، 120/2.

11. وقع في وادي تُخَيَّب، أي: في الباطل.

12. الأخذُ سُرَيْطَى والقضاءُ سُرَيْطَى.

ما قالته العرب في التشاؤم:

1. جاءنا بأم الرُّيْق على أُنَيْق، وهي الداهية¹⁰⁹.

2. وافدُ البراجم، وأصله أنَّ الملكَ عمرو بن المنذر أقسم أن يقتل مئةً من بني تميم، فقتل منهم تسعةً وتسعين، وذات يومٍ جاءه شاعرٌ ليمدحه وكان من البراجم من بني تميم، فقال الملكُ: إن الشقيِّ وافدُ البراجم¹¹⁰.

3. على أهلها تجني براقيش، وبراقشُ كلبَةٌ نبحت فدلّت الأعداءَ على قومها فاستأصلوهم¹¹¹.

4. أشأمُ من الدُّهيمِ، وأصله أنَّ إخوةً سبعةً قُتلوا، وحُمِلت رؤوسهم على ناقَةٍ تسمى الدُّهيم، فصارت مثلاً للشؤم والبلاء¹¹².

5. أشأمُ من سَرابٍ، وهي ناقَةُ البَسوسِ خالةُ جسَّاسٍ بن مرّة البَكْري، والتي تسببت بحربٍ عظيمةٍ بين بكرٍ وتَغَلِب امتدت أربعين عاماً¹¹³.

6. أشأمُ من طُوَيْسٍ، وهو رجلٌ من أهل المدينة ومن حَبَرِه أَنَّهُ وُلد يوم وفاة النبي ﷺ، وفُطِمَ يوم مات أبو بكر الصديق ﷺ وبلغ يوم مقتل عمر ﷺ وتزوج يوم مقتل عثمان ﷺ، ووُلد له يوم مقتل علي ﷺ¹¹⁴.

¹⁰⁹ الأزهرى، تهذيب اللغة، 117/9.

¹¹⁰ ينظر: ابن فارس، أحمد بن زكريا القزويني الرازي (ت: 395هـ)، معجم مقاييس اللغة، تحقيق: عبد السلام محمد هارون، دار الفكر. ١٣٩٩هـ - ١٩٧٩م. الطبعة: الأولى، ٢٠٠١م، 156/1.

¹¹¹ العسكري، مجمع الأمثال، 14/2.

¹¹² ينظر: ابن عباد، كافي الكفاة الصحاح إسماعيل (ت: 385هـ)، المحيط في اللغة، تحقيق: محمد حسن آل ياسين، عالم الكتب - بيروت، ط: الأولى، 1414هـ - 1994م، 1/ 301.

¹¹³ ابن عبد ربه، أبو عمر شهاب الدين أحمد بن محمد بن حبيب بن حدير بن سالم الأندلسي (ت: 328هـ)، العقد الفريد، دار الكتب العلمية - بيروت، 1404هـ، 70/6.

¹¹⁴ الجوهري، الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية، 945/3.

ما قالتها العرب في القَدَمِ وبعْدَ العهد:

1. كان ذلك على أَسِّ الدهرِ، أي: قديم قَدَمِ الدهرِ¹¹⁵.
2. رأيته بُعِيدَاتِ بَيْنٍ، وهو أن تلقى الرجل بعد حينٍ ثم تغيبُ عنه ثم تأتيه وهكذا¹¹⁶.

ما قالتها العرب في حُسْنِ العاقبة:

1. إذا كثرت المؤتفكاتُ زكت الأرضُ، وهي الرياح تختلف مهايها فتُقَلِّبُ الأرضَ فتطيب¹¹⁷.
2. الذَّوْدُ إلى الذَّوْدِ إِبْلٌ.
3. العودُ أحمدُ.
4. نزلوا في مثلِ حِولاءِ الناقةِ، أي أخصبوا¹¹⁸.

ما قالتها العرب في المدح:

1. خيرُ المالِ مُهْرَةٌ مأمورةٌ أو سَكَّةٌ مأبورة، فيه ثناءٌ على الخيلِ، والمراد بالسَّكة: الصَّفُّ من النخيل، والمأبورة: التي لُقِّحت¹¹⁹.

¹¹⁵ ينظر: الأزهرى، تهذيب اللغة، 96/3.

¹¹⁶ الجوهرى، الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية، 448/2.

¹¹⁷ ابن فارس، مقاييس اللغة، 118/1.

¹¹⁸ ينظر: ابن سيده، أبو الحسن علي بن إسماعيل المرسى، (ت: 458هـ)، المحكم والمحيط الأعظم. تحقيق: عبد الحميد هندواوي، الناشر: دار

الكتب العلمية - بيروت، الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠٠ م، 10/4.

¹¹⁹ الهروي، غريب الحديث، 349/1.

2. إِنَّ تِهَامَةَ كَبْدِيعِ الْعَسَلِ، شَطْرٌ مِنْ حَدِيثٍ وَتَكَمَّلَتْهُ " ... حَلَوُّ أَوَّلِهِ حَلَوُّ آخِرِهِ "، والمراد أَنَّ هَوَاءَهَا طِيبٌ لَا يَتَغَيَّرُ فِي مُخْتَلَفِ الْفُصُولِ كَالْعَسَلِ طِيبٌ لَا يَتَغَيَّرُ عَلَى مَرِّ الزَّمَانِ¹²⁰.

3. خَلُّ ثَقِيفٌ، أَي: حَامِضٌ¹²¹.

4. لِلَّهِ ثَوْبَاهُ، أَي: لِلَّهِ دُرُّهُ¹²².

5. غَيْثٌ لَا يَحْفِرُهُ أَحَدٌ.

6. كَرِيمُ الْخِمْلَةِ، الْخِمْلَةُ وَالْخَمِيلَةُ: السَّرِيرَةُ.

7. مَا رَأَيْتُ تَذْمُرِيًّا أَحْسَنَ مِنْهَا، وَصَفْتُ لِلْمَرْأَةِ الْحَسَنَاءِ¹²³.

8. مَرْعَى وَلَا كَالسَّعْدَانِ، وَهُوَ نَبَاتٌ تَأْكُلُهُ الْإِبِلُ، حَسَنُ الْمَرْعَى، فَإِذَا رَأَوْا مَا دُونَهُ قَالُوا ذَلِكَ¹²⁴.

9. مَاءٌ وَلَا كَصَدَّاءَ، وَهُوَ مَاءٌ عَذْبٌ لَا نَظِيرَ لَهُ، فَإِذَا رَأَوْا مَا دُونَهُ قَالُوا هَذَا الْمِثْلُ¹²⁵.

ما قالته العرب في الشيء النادر:

1. هُوَ أَعَزُّ مِنْ بَيْضِ الْأُنُوقِ، وَالْأُنُوقُ وَاحِدَةُ الرَّحْمِ وَيَكُونُ بَيْضُهَا فِي شَوَاهِقِ الْجِبَالِ¹²⁶.

2. إِحْدَى خُطَيَّاتِ لُقْمَانَ، وَلُقْمَانُ رَجُلٌ فِي سَالِفِ الدَّهْرِ عُرِفَ بِالشَّرِّ، وَهُوَ غَيْرُ لُقْمَانَ الْحَكِيمِ، وَيُرَادُ بِالْمِثْلِ: الرَّجُلُ الْمَعْرُوفُ بِالشَّرِّ تَصَدَّرُ مِنْهُ الْحَسَنَةُ¹²⁷.

¹²⁰ ينظر: الجزري، مجد الدين أبو السعادات المبارك بن محمد بن محمد بن محمد ابن عبد الكريم الشيباني ابن الأثير (ت ٦٠٦هـ)، النهاية في غريب الحديث والأثر، الناشر: المكتبة العلمية - بيروت، ١٣٩٩هـ - ١٩٧٩م. تحقيق: طاهر أحمد الزاوي - محمود محمد الطناحي، 1/ 106.

¹²¹ الجوهري، الصحاح، 4/ 1334.

¹²² الزبيدي، تاج العروس، 2/ 110.

¹²³ ابن منظور، لسان العرب، 11/ 222.

¹²⁴ الزبيدي، تاج العروس، 11/ 311.

¹²⁵ الهروي، الأمثال ص: 135.

¹²⁶ الضبي، أمثال العرب، ص: 52.

¹²⁷ الأزهري، تهذيب اللغة، 5/ 131.

ما قالته العرب فيمن خَبَرَ الأمور:

1. أنا حُجَيْرُهَا الْمُؤَوَّبُ وَعُذِيقُهَا الْمُرَجَّبُ، حُجَيْر: تصغير حجر، والمؤَوَّب: المستدير. وعُذِيق: تصغير عِذْق. والمرجب: من الترجيب وهو إسناد النخلة الكريمة إذا مالت¹²⁸.
2. هو ابنُ بِحْدَتِهَا، والبِجَاد: هو الكساء، وابنُ بِجْدَتِهَا الدليلُ الحاذق كأنَّه وُلِدَ وشبَّ فيها¹²⁹.
3. أنا جُذَيْلُهَا الْمُحَكَّكُ، جُذَيْل: تصغيرُ جِذْل وهو أصلُ الشجرة يُنصبُ فتحتكُ بِهِ الإبلُ لتلقي عنها ما تشَعَّت من وبرها¹³⁰.

ما قالته العرب في سوء الحال:

1. عُجْرِهِ وَبُجْرِهِ، العُجْرُ عروقُ في البدنِ وتكونُ متعقدةً، فإذا كانت في البطنِ سُميت بُجْرًا، والمراد شكوى الهم والحزن¹³¹.
2. ذهبوا تباديدَ وأباديدَ، أي: متفرقين¹³².
3. براهُ السفرُ، أي: أهرَلَهُ¹³³.
4. البِغَاثُ بِأَرْضِنَا يَسْتَنسِرُ، أي: الطيرُ الضعيفُ يصيرُ نسرًا بِأَرْضِنَا، والمقصودُ أَنَّ الدليلَ يعزُّ بِأَرْضِنَا؛ لِهَوَانِنَا¹³⁴.

¹²⁸ الهروي، غريب الحديث، 4/ 153-154.

¹²⁹ الهروي، الأمثال، ص: 203.

¹³⁰ الفراهيدي، العين، 94/6.

¹³¹ الهروي، غريب الحديث، 290/2.

¹³² ينظر: أفندي، أحمد فارس، الجاسوس على القاموس، مطبعة الجوانب - قسطنطينية. عام النشر: ١٢٩٩ هـ، ص: 294.

¹³³ ينظر: الزمخشري، أبو القاسم محمود بن عمرو بن أحمد جار الله (ت ٥٣٨ هـ) الفائق في غريب الحديث والأثر، تحقيق: علي محمد البجاوي

—محمد أبو الفضل إبراهيم، الناشر: دار المعرفة — لبنان، الطبعة: الثانية، 110/1.

¹³⁴ الهروي، الأمثال، ص: 94.

5. تفرّقوا شَغَر بَغَر.

6. حَالُ الْجَرِيضِ دُونَ الْقَرِيضِ، قَالَ عَبِيدُ بْنُ الْأَبْرَصِ الشَّاعِرِ الْجَاهِلِيِّ لِلْمَنْذِرِ حِينَما أَمَرَهُ أَنْ يَنْشُدَ مِنْ شَعْرِهِ قَبْلَ أَنْ يَقْتُلَهُ¹³⁵.

7. أَحْثَلُهُ الدَّهْرُ، أَي: أَسَاءَ حَالُهُ.

8. لَهُ لَا حَلَبٌ وَلَا جَلَبٌ.

9. أَفْلَسُ مِنْ ابْنِ الْمُذَلِّقِ، وَهُوَ رَجُلٌ مِنْ عَبْدِ شَمْسٍ وَرَثَ الْفَقْرَ عَنْ أَبِيهِ، وَأَبُوهُ عَنْ جَدِّهِ!¹³⁶.

10. مَا لَهُ سَبَدٌ وَلَا لَبَدٌ.

11. أَفْرَغُ مِنْ حِجَامٍ سَابِطٍ، كَانَ مِنْ خَبْرِهِ أَنَّهُ لَشَدَّةٍ إِفْلَاسُهُ تَمَرُّ بِهِ الْجِيُوشُ فَيَحْجِمُ الْجُنُودَ نَسِيئَةً حَتَّى يَرْجِعُوا¹³⁷.

12. بَاتَتْ بَلِيلَةً شَيْبَاءَ.

13. مَا لَهُ شَوْبٌ وَلَا رَوْبٌ.

14. الْحُمَى أَضْرَعَتْنِي لِلنَّوْمِ.

15. نَقَتُ عَصَافِيرُ بَطْنِهِ، كَنَايَةً عَنِ الْجَوْعِ.

ما قالته العربُ في سوء التصرف:

¹³⁵ الهروي، الأمثال، ص: 319.

¹³⁶ ينظر: الزمخشري، أبو القاسم محمود بن عمرو بن أحمد، الزمخشري جار الله (ت ٥٣٨هـ)، المستقصى في أمثال العرب، دار الكتب العلمية — بيروت، الطبعة: الثانية، ١٩٨٧م، ذو الحجة ١٤٣١، 1/275.

¹³⁷ الجوهري، الصحاح، 5/1894.

1. أحمقُ من صاحبِ ضأنٍ ثمانينَ، وذلك أن بدويًا بشرَ كسرى ببشارةٍ سرّته، فأراد كسرى مكافأته، فقال له: سلني حاجتك، فقال البدوي: ضأنًا ثمانين! ¹³⁸.
2. هو حاطبُ ليلٍ، أي: لا يحترز في حديثه، كحاطبِ اللَّيْلِ الذي لا يُبصِرُ فيجمع الرديء والحسن ¹³⁹.
3. أوردَها سعدٌ وسعدٌ مُشتمَلٌ، ما هكذا تورّدُ يا سعدُ الإبلُ، كنايةً عن عدم إحكام العمل ¹⁴⁰.
4. الصَّيْفَ ضَيَّعَتِ اللَّبَنَ، وقصة المثل أنّ امرأةً طلبت الطلاقَ من زوجها فطلقها وكان ذلك في الصيف، فمَرَّتْ إبلُهُ بها فسألته اللَّبَنَ فقال لها: الصَّيْفَ ضَيَّعَتِ اللَّبَنَ ¹⁴¹.

ما قالته العربُ في انكشاف الأمر:

1. بَرَحَ الْخَفَاءُ ¹⁴².

2. صَرَّحَتْ جَدَاءُ ¹⁴³.

ما قالته العربُ في اضطراب الأمر:

1. وَقَعَ فِي حَيْصَ بَيْصَ ¹⁴⁴.

2. تَرَكَهُمْ حَوْثَ حَوْثَ ¹⁴⁵.

¹³⁸ الجوهري، الصحاح 2089/5.

¹³⁹ الفراهيدي، العين، 174/3.

¹⁴⁰ الهروي، غريب الحديث، 477/3.

¹⁴¹ الهروي، الأمثال، ص: 248.

¹⁴² الأزدي، جمهرة اللغة، 274/1.

¹⁴³ الأزهرى، تهذيب اللغة، 250/10.

¹⁴⁴ الفراهيدي، العين، 269/3.

¹⁴⁵ ابن دريد الأزدي، جمهرة اللغة، 262/1.

3. حَوَزَ فِي مَحَارَةٍ، يَضْرِبُ مَثَلًا لِلْمُتَحَيِّرِ الَّذِي لَا يَهْتَدِي لِوَجْهَةِ أَمْرِهِ¹⁴⁶.

ما قالته العرب في الرفق:

1. أَرْبَعٌ عَلَى ظِلْعِكَ، أَي: تَمَهَّلْ¹⁴⁷.

2. قِ عَلَى ظِلْعِكَ.

ما قالته العرب في إحكام الأمر:

1. اتَّبِعِ الْفَرَسَ لِجَامِهَا، أَصْلُ الْمَثَلِ أَنَّ أَحَدَ الْعَرَبِ أَغَارَ عَلَى أَنْاسٍ، فَغَنِمَ مِنْهُمْ وَكَانَ مِمَّا أَصَابَ أُمَّةً وَأَخْتَبَنَ لَهُ وَأُمَّهَنَ، فَتَبِعَهُ الَّذِي سُبِيَ مِنْهُ وَنَاشَدَهُ أَنْ يَرُدَّ عَلَيْهِ مَا أَخَذَهُ مِنْهُ، فَطَفِقَ يَرُدُّهُمْ شَيْئًا فَشَيْئًا، فَقَالَ الْمَسْلُوبُ، أَي: أَنْتُمْ صَنِيعُكَ¹⁴⁸.

2. اتَّبِعِ الدَّلَّوْ رِشَاءَهَا.

3. رَكِبْ جُدَّةَ الْأَمْرِ.

4. اتَّخَذَ اللَّيْلَ جَمَلًا، وَهُوَ الرَّجُلُ يُحْيِي لَيْلَةَ صَلَاةٍ، أَوْ يَفْعَلُ أَمْرًا آخَرَ حَتَّى الصَّبَاحِ¹⁴⁹.

5. التَّنْقُذُ عِنْدَ الْحَافِرَةِ وَالْحَافِرِ، أَي: التَّنْقُذُ فِي مَقَامِ الرَّجُلِ، وَيُعْبَرُونَ عَنِ الْقَدَمِ بِالْحَافِرِ، وَالْأَصْلُ هِيَ الْحَافِرَةُ وَهِيَ أَوَّلُ الْكَلَامِ، مَأْخُوذَةٌ مِنْ قَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى: "أَنْتُمْ لِمَرْدُودُونَ فِي الْحَافِرَةِ" أَي: الْأَمْرُ الْأَوَّلُ¹⁵⁰.

¹⁴⁶ المصدر السابق، 525/1.

¹⁴⁷ الفراهيدي، العين، 2/ 133.

¹⁴⁸ الضبي، المفضل بن محمد بن يعلى بن سالم (ت: نحو 168 هـ)، أمثال العرب، دار الهلال-بيروت، ط: الأولى، 1424 هـ، ص: 28.

¹⁴⁹ الهروي، غريب الحديث، تحقيق: محمد عبد المعيد خان، دار المعارف العثمانية، حيدر آباد-الدكن، ط: الأولى، 1384 هـ-1964 م، 486/4.

¹⁵⁰ الدينوري، أبو محمد عبد الله بن مسلم بن قتيبة (ت 276 هـ)، أدب الكاتب، ت: محمد الدالي، مؤسسة الرسالة، ص: 415.

ما قالته العربُ في هوان الشيء:

1. أَهْوُنُ مِنْ تَبَالَةٍ عَلَى الْحَجَّاجِ، وَتَبَالَةُ وَلَايَةٌ وَلِيَّهَا الْحَجَّاجُ بَادِي الْأَمْرِ فَلَمَّا اقْتَرَبَ مِنْهَا احْتَقَرَهَا وَعَادَ¹⁵¹.
2. مَا بَقِيَ مِنْهُ إِلَّا ظِمْنُ الْحِمَارِ، أَيْ زَمْنَا يَسِيرًا، وَذَلِكَ أَنَّ الْحِمَارَ أَقْلُ الْحَيَوَانَاتِ صَبْرًا عَلَى الظَّمِ¹⁵².
3. عَرَضَ عَلَيَّ سَوْمَ عَالَةٍ، أَيْ: عَرَضًا غَيْرَ مُؤَكَّدٍ، وَالْعَالَةُ: النَّاقَةُ الَّتِي شَرِبَتْ مَرَّةً أُخْرَى، فَإِذَا عُرِضَ عَلَيْهَا الْمَاءُ تَارَةً أُخْرَى لَا يُبَالُغُ فِيهِ¹⁵³.
4. هُوَ أَذْلُ مِنْ بَيْضَةِ الْبَلَدِ، وَهِيَ بَيْضَةُ النِّعَامَةِ الَّتِي تَتْرَكُهَا فِي الْفَلَاةِ مِنَ الْبِلَادِ¹⁵⁴.

ما قالته العربُ في باب الفتنة:

1. ثَارَ حَابِلُهُمْ عَلَى نَابِلِهِمْ، وَالْحَابِلُ هُوَ صَاحِبُ الْحَبَالِ، وَصَاحِبُ النَّبْلِ يُقَالُ لَهُ: نَابِلٌ، وَالْمَرَادُ أَنَّهُمْ أَشْعَلُوا الشَّرَّ بَيْنَهُمْ¹⁵⁵.
2. جَاءَ بِذَاتِ الرَّعْدِ وَالصَّلِيلِ، أَيْ: الْحَرْبِ¹⁵⁶.

ما قيل في الأجل:

¹⁵¹ ينظر: المقدسي، المطهر بن طاهر (ت: نحو 355هـ)، البدء والتاريخ، مكتبة الثقافة الدينية - بورسعيد، 28/6.

¹⁵² ينظر: ابن الجوزي، جمال الدين أبو الفرج عبد الرحمن بن علي بن محمد (ت: 597 هـ)، غريب الحديث، تحقيق: د. عبد المعطي أمين القلعجي، دار الكتب العلمية، بيروت - لبنان، ط: الأولى، 1405 هـ - 1985 م، 57/2.

¹⁵³ ينظر: الأخفش، أبو المحاسن علي بن سليمان بن الفضل، المعروف بالأخفش الصغير (ت: 315 هـ)، الاختيارين المفضليات والأصمعيات، تحقيق: فخر الدين قباوة، دار الفكر المعاصر، بيروت - لبنان، دار الفكر، دمشق - سورية، ط: الأولى، 1420 هـ - 1999 م، ص: 29.

¹⁵⁴ الفراهيدي، العين، 42/8.

¹⁵⁵ ينظر: الميداني، مجمع الأمثال، 153/1.

¹⁵⁶ ابن فارس، معجم مقاييس اللغة، 411/2.

1. حَتَفَ أَنْفِهِ، تقول العرب: ماتَ فلانٌ حَتَفَ أَنْفِهِ، أي: بلا قتل ولا ضربٍ، والحتفُ هو الأجل

وقضاؤه¹⁵⁷.

2. مع الخواطئ سهمٌ صائبٌ. أي: قد يأتي الصوابُ ممن كان مُكثراً للخطأ¹⁵⁸.

ما قالته العرب في التوهم:

1. أَخَذَ فِي وادي جَذَبَاتٍ، إذا جَارَ عن القصدِ¹⁵⁹.

ما قالته العرب في الطمع:

1. لا تُطعم العبدَ الكِرَاعَ فيطمعَ في الذِّراعِ.

2. لا تكن أشعْبَ فتتعبَ، وأشعْبُ أحدُ مشاهير العربِ في الطمعِ، ويقال له أشعْبُ الطامعِ وله في هذا

البابِ حكاياتٌ مشهورة¹⁶⁰.

ما قالته العربُ في الهداية والاسترشاد:

1. أنجدَ من رَأَى حَصْنًا، أي من رَأَى هذا الجبلَ فقد دخلَ نَجْدًا¹⁶¹.

¹⁵⁷ الفراهيدي، العين، 193/3.

¹⁵⁸ ينظر: السرقسطي، أبو محمد قاسم بن ثابت بن حزم العوفي (ت: 302هـ)، الدلائل في غريب الحديث، تحقيق: د. محمد القناص، مكتبة العبيكان-الرياض، ط: الأولى، 1422هـ - 2001م، 303/1.

¹⁵⁹ ينظر: البكري، أبو عبيد عبد الله بن عبد العزيز بن محمد الأندلسي (ت: 487هـ)، فصل المقال في شرح كتاب الأمثال، تحقيق: إحسان عباس، مؤسسة الرسالة، بيروت - لبنان، ط: الأولى، 1971م، ص: 466.

¹⁶⁰ ينظر: ابن الجوزي، جمال الدين أبو الفرج عبد الرحمن بن علي بن محمد (ت: 597هـ)، المنتظم في تاريخ الأمم والملوك، تحقيق: محمد عبد القادر عطا، مصطفى عبد القادر عطا، دار الكتب العلمية - بيروت، ط: الأولى، 1412هـ - 1992م، 8/ 175.

¹⁶¹ ينظر: الحموي، شهاب الدين أبو عبد الله ياقوت بن عبد الله الرومي (ت: 626هـ)، معجم البلدان، دار صادر-بيروت، ط: الثانية، 1995م، 271 / 2.

2. عنبريُّ البلد، نسبةً لبني العنبر لأنَّهم أهدى الناس¹⁶².

ما قالته العربُ في الثَّارِ والعقوبة:

1. يومُ الحَفْضِ المُجَوَّر، والحَفْضُ هو متاعُ البيت، وكذا البعير الذي يحملُ متاع البيت، والمجَوَّر: الملقى على الأرض، وأصلُّ المثل أنَّ أخوينِ كان لأحدهما أولادٌ ولم يكن للآخر، فوثب الأولادُ على عمِّهم فجَوَّروا متاعه، ثم صار للآخر أولادٌ فجَوَّروا متاع عمِّهم، فشكاهم لأخيه، فقال ذلك.

2. لأطعننَّ في حوصِكَ، أي: لأسعيننَّ في هلاكِكَ¹⁶³.

ما قالته العربُ في الشهرة والاستفاضة:

1. ما يومُ حلِمةٍ بِسرٍ، وهو يومٌ مشهورٌ من أيام العربِ بين المنذر بن ماء السماء والحارث بن جبلة، وحليمةٌ هي بنت الحارث بن جبلة، كانت تطيبُ الفرسان بطيبٍ لها، وقُتِلَ في هذا اليوم المنذر بن ماء السماء¹⁶⁴.

1. ضلَّ دُرَيْصٌ نَفَقَهُ، دُرَيْصٌ تصغيرُ دُرَيْصٍ، وهو ولد الفأرة والهرة وأشباهها، وضُرِبَ المثلُ فيمن أعيأه أمرُه¹⁶⁵.

2. خرَّقاءٌ وجدتُ صوفًا.

3. إن كُنْتَ ذا طِبِّ فطِبَّ لِعِينِكَ.

¹⁶² الفيروزآبادي، القاموس المحيط، ص446.

¹⁶³ ينظر: القالي، أبو علي إسماعيل بن القاسم بن عيون بن هارون بن عيسى بن محمد بن سلمان (ت: 356هـ)، الأُمالي، غني بها: محمد عبد الجواد الأصمعي، دارالكتب المصرية، ط: الثانية، 1344هـ - 1926م، 2/192.

¹⁶⁴ الضبي، المفضل بن محمد بن يعلى بن سالم (ت: نحو 168هـ)، أمثال العرب، دار الهلال-بيروت، ط: الأولى، 1424هـ، ص: 118.

¹⁶⁵ الجوهري، الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية، 3/1039.



3.2 المبحث الثاني: مقارنة طائفة من أمثال القاموس مع أمثال من اللهجات المعاصرة:

في هذا المبحث قمتُ باختيار مَثَلٍ أو أكثر من القاموس المحيط، ومَثَلٍ أو أكثر من اللهجات المعاصرة، مع توضيح بعض المعاني إذا اقتضى الأمر، وقسمتها على أبواب جاءت على النحو الآتي:

باب الشبه والموافقة: ورد في القاموس المحيط في باب الشبه والموافقة مجموعة من الأمثال، منها: " وَاَفَقَّ شَنْ طَبَقَّةً" (طبق/991)، يقابلها المثل المصري: " بنت الفارة حَفَّارة"¹⁶⁶، ويضربونه مثلاً لمن سار على خَدْوِ أبيه. كما نجد مثلاً موافقاً له في اللهجة العراقية البغدادية، فقد أورد الشيخ جلال الحنفي في كتابه " الأمثال البغدادية": " الله يخلق كل سبعة من طينة"¹⁶⁷، وهو مثلٌ يُضربُ للشبه الكبير بين الشخصين في كل وجه، حتى كأنهما خُلقا من مادة واحدة.

باب الدعاء: ورد في القاموس في مادة (حلق/394): " عَقَّرَا حَلْقًا"، والمراد منه الدعاء بالأدواء التي تصيب الجسد والحلق، ويقابلُهُ من العامية الشامية: " الله يقطع الحُلَّ على الخردل على بَيَّاعِ المخلَّل"¹⁶⁸، كذا نجد في اللهجة الشامية: " الله يكفيننا شر الحريق و الزعيق و قاطع الطريق"¹⁶⁹، و المراد بالزعيق: الصراخ الذي يكون دليلاً على وقوع المصيبة.

باب الكذب: ورد في القاموس المحيط في مادة(خرف/457): " حديثُ خُرَافة"، وهو رجلٌ من بني عُذرة خطفته الجرُّ فمكث فيهم زمناً، فحينما عاد حدّث قومهُ بالغرائب، فحكى الناس ذلك المثل على كل خبرٍ غريبٍ.

يقابله من اللهجة المصرية: " أعمى ويقول شُفْتُو بعيني!"¹⁷⁰، ويقابله باللهجة البغدادية: " الجذّاب احترق بيته ومحدّ صدقة"¹⁷¹، وذلك أنّهم لا يصدّقونه لاعتيادهم الكذب منه، فحينما يسألهم المساعدة لا يصدّقونه.

¹⁶⁶ ينظر: متولي، نعمان عبد السميع، الأمثال العربية بين الفصحى والعامية، دار العلم والإيمان، دسوق - مصر، الطبعة الأولى، 2015، ص: 125.

¹⁶⁷ ينظر: الحنفي، جلال، الأمثال البغدادية، مطبعة أسعد، بغداد-العراق، 1382هـ، 1962م، 60/1.

¹⁶⁸ ينظر: متولي، الأمثال العربية بين الفصحى والعامية، ص: 68.

¹⁶⁹ ينظر: المصدر السابق، ص: 77.

¹⁷⁰ ينظر: المصدر السابق، ص: 129.

¹⁷¹ ينظر: الحنفي، الأمثال البغدادية، 136/1.

باب الحرمان: جاء في القاموس في مادة: (خب/ 514): "الهيبةُ خيبةٌ"، أي الذي يهابُ الناسُ يأسُ فلا يحظى منهم بشيء، ويقابله في اللهجة الشامية: "من جُرِفَ لَدُخْدِيرَةٍ ويا قلبُ لا تحزن" ¹⁷²، والجُرِفُ: هو المكان الذي مرَّ به السيل ¹⁷³، ودُخْدِيرَةٍ: قد تكون مأخوذة من دَخَدَرَ: وهي فصيحة بمعنى تدحرج ¹⁷⁴. والمراد من شدة إلى شدةٍ أعظم، ولا جدوى من حزن القلب لاعتياده على الحرمان، وفي الشامية أيضًا نجد المثل: "تيتي تيتي زي ما رُحتي زي ما جيتي" ¹⁷⁵.

باب إخلاف الوعد: جاء في القاموس المحيط في مادة: (ترب/ 187): "مواعيدُ عُرُقوبٍ أخاهم يَثْرِبُ"، وأصله أنَّ رجلاً من العماليق سأل عرقوباً أن يهبه شيئاً من ثماره، فوعده عرقوبٌ إذا أطلع النخل، فلما أطلع جاءه فوعده إذا أزهى، ثم وعده إذا أبلح ثم إذا أرتب، وفي كلها يُخلِّفه الوعد، فلما أثمر النخل جدّه بليلاً ¹⁷⁶، ويقابله في اللهجة البغدادية: "جَزْنَا من العنب ونريد سلتنا"، وأصله أنَّ رجلاً وعدوه بأن يملؤوا سلّته عنباً، فلما ذهب إلى البستان أخذوا سلّته ولم يُعطوه العنب! ¹⁷⁷.

باب الأمر اليسير: ورد في القاموس في مادة: (ثم/ 223): "على طَرَفِ الثُّمامِ"، والثُّمامُ شجرٌ قصير. يقابله في اللهجة البغدادية: "بقرش صابون تصير المرأة خاتون"، والمراد من المثل أنَّ الأمر اليسير قد يؤدي إلى نتائج كبيرة، كما أنَّ الصابون الزهيد يؤدي إلى قدرٍ من النظافة والجمال ¹⁷⁸.

باب اضطراب الأمور: ورد في القاموس في مادة (بيص/ 177): "وَقَعَ في حَيْصَ بَيْصَ" كنايةً عن الشدّة ¹⁷⁹. يقابله في اللهجة البغدادية: "بنت الوزير عالخصير وبنت النّداف عالجتاف"، وهو مثل في تقلبات الزمن واضطراب الأمور، فبنت الوزير التي درجت في النعمة والدلال آل بها الحال ألا تجد سوى خصير تجلس

¹⁷² ينظر: متولي، الأمثال العربية بين الفصحى العامية، ص: 77.

¹⁷³ ينظر: الفيروزآبادي، القاموس المحيط، مادة: جرف، ص: 260.

¹⁷⁴ ينظر: المصدر السابق، مادة: دحدر، ص: 527.

¹⁷⁵ ينظر: متولي، الأمثال العربية بين الفصحى العامية، ص: 87.

¹⁷⁶ ينظر: الدينوري، المعارف، 612/1.

¹⁷⁷ ينظر: الحنفي، الأمثال البغدادية، 130/1.

¹⁷⁸ ينظر: المصدر السابق، 96/1.

¹⁷⁹ ينظر: الفراهيدي، العين، 269/3.

عليه، بينما بنت النَّدَافِ _ وهو الذي يعملُ بالقطنِ _، تحظى بمنزلةٍ رفيعة، رُغمَ أنَّ أباهما كان من المملقين¹⁸⁰. وقد يلتقي المثل الفصيح مع العامي في اضطراب الأمور.

باب الأجل: ورد في القاموس في مادة: (حتف/328): " حَتَفَ أَنْفِهِ "، فتقول العرب: ماتَ فُلَانٌ حتَفَ أَنْفِهِ، أي بلا قتلٍ ولا ضربٍ، والحتفُ: هو انقضاء الأجل¹⁸¹.

ويقربُ منه في اللهجة البغدادية: " انطيني عُمر وذِبْنِي بالشَّطِّ "، انطيني: أي أعطني، ذبني: ألقني، بالشط: بالنهر، والمراد من المثل أنَّ الأجلَ يقي الإنسانَ من العطَبِ ولو أحاطت به أسبابُ المنون¹⁸².

وفي هذا الباب أيضاً نجد في اللهجة البغدادية: " كم كِبَشْ يرعى، وكم قوزي بالتَّوَر "، والكبشُ: هو الفحلُ الكبيرُ من الضَّانِ، والقوزي: كلمةٌ تركيَّةٌ وتعني الصغير من الضَّانِ (kuzu)، والمعنى أنَّ الأجلَ قد يحلُّ بِسَاحِ الصغير قبلَ الكبير¹⁸³.

باب التوهم: ورد في القاموس المحيط في مادة: (جذب/250): "أخذَ في وادي جَدَّبات". إذا جَارَ عن القصد¹⁸⁴.

ونجد في اللهجة الموريتانية في بابِ التوهم مثلاً طريفاً يقول: "ضَحَكَةُ ولد الخراشي"، وولد الخراشي هو رجلٌ من الصحراء كان طويلَ الأسنانِ، من يراه يظنُّه يضحكُ، فلما رآه القائدُ الفرنسي ظنَّه يسخر منه، فأمر بسجنه حتى يفتدي نفسه بمئة رأسٍ من الغنم؛ كي يُطلقَ سراحه¹⁸⁵!، كما نجد مثلاً مُشابهاً لدى البغداديين، فيقولون في هذا الباب: " الجريدي لو سَكَّرَ يمشي على شواربِ البزَّون "، أي أنَّ الجُرْدَ إذا شرب الخمرَ توهمَ أنَّه قويٌّ بما يكفي أن يتبخترَ على شنبِ القط¹⁸⁶!

¹⁸⁰ ينظر: الحنفي، الأمثال البغدادية، 99/1.

¹⁸¹ ينظر: الفراهيدي، العين، 193/3.

¹⁸² ينظر: الحنفي، الأمثال البغدادية، 71/1.

¹⁸³ الحنفي، الأمثال البغدادية، 139/1.

¹⁸⁴ ينظر: البكري، فصل المقال في شرح كتاب الأمثال، ص: 466.

¹⁸⁵ القشاطر، الأمثال الشعبية في الصحراء، ص: 14.

¹⁸⁶ ينظر: الحنفي، الأمثال البغدادية، 130/1.

باب الهداية والاسترشاد: قالت العرب: "عنبريُّ البلد"، نسبةً لبني العنبر؛ لأنهم أهدى الناس¹⁸⁷، وفي الموريتانية يقول العوام: "أَنْبَيْرُ من كلب"، وأنْبَيْرُ بمعنى أهدى، والكلب يشتهر بالاهتداء إلى طريق منزله القديم¹⁸⁸.

باب الثأر والعقوبة: ورد في القاموس في مادة: (حفص / 381): قول العرب: "يومٌ بيومِ الحفصِ المجوّر"، و المقصود بالحفص هنا متاعُ البيت، والمجوّر: الملقى على الأرض، وأصل المثل أنّ فتيةً كانوا يُلْقون متاعَ عمهم في الأرض، وكان العم يشتكي لأبيهم ولا يُنصفُهُ الآخرُ، حتى كبرَ أبناءه وألقوا متاعَ والدِ الفتية، فلما شكاهم إلى أبيهم قال المثل¹⁸⁹، وفي اللهجة الموريتانية يقول العوام: "الذي عَطَّلَكَ وما عَطَّيْتَهُ يقول إنَّكَ بِلا سَنْيَنٍ"، وفي بوادي المغرب يقبلون الضاد ظاءً، وأهل البادية لا يصبرون على الضيّم، ولا ينامون دون الأخذ بثأرهم، فتراهم يحرصون على المكافأة بالمثل، ومعنى ذلك أنّك إن لم تردّ العدوانَ على الباغي ظنّك عاجزاً¹⁹⁰.

باب ما قيل في سوء التصرف: ورد في القاموس المحيط في مادة:(حطب/376): "هو حاطبٌ ليلٍ"، وحاطبُ الليل هو الذي يجمعُ الحطبَ في الظلام، فلا يبصرُ الأمورَ على ما هي عليه، فيجمعُ الحسنَ والردىءَ، والمراد من المثل: من لا يستبينُ الحقائقَ، ويقابله في لهجة أهلِ البادية في جزيرة العرب: "اللي ما يعرفُ الصقرَ يشويه"، وأصلُ المثل أنّ رجلاً بدويّاً كان لديه صقرٌ يصطاد به الطيور طعماً له ولابنائِهِ، وذات يومٍ كان الجوّ غيرَ مناسبٍ لإطلاقِ الصقر، لكن البدويّ أرسل طيره على مجموعةٍ من الحبارى في يومٍ غائمٍ فغابَ الصقرُ وطالَ غيابُهُ، فبحث عنه البدوي دون جدوى، وبعد عناءٍ ومشقةٍ عثر البدويّ على راعي إبلٍ وأمامه طائران على النار! فسأله البدويّ عن خبرهما، فأخبره أنه اصطادهما وسينضجان بعد قليلٍ ودعاهُ لتناول الطعام معه، فلما رأى البدويّ الطائرين عرف أنهما صقرُهُ وطائرُ الحبارى! فأخذ يندبُ حظَّهُ، ويقول للراعي: الصقرُ لا يُشوى، فقال الراعي: كلاهما طائرٌ! فقال البدوي: اللي ما يعرف الصقر يشويه¹⁹¹.

¹⁸⁷ الفيروزآبادي القاموس المحيط، ص1146.

¹⁸⁸ القشاطر، الأمثال الشعبية في الصحراء، ص106.

¹⁸⁹ إسماعيل بن القاسم بن عيذون بن هارون بن عيسى بن محمد بن سلمان (ت ٣٥٦هـ)، الأُمالي، عني بوضعها وترتيبها: محمد عبد الجواد الأصمعي، دار الكتب المصرية الطبعة: الثانية، ١٣٤٤ هـ - ١٩٢٦ م 192/2.

¹⁹⁰ القشاطر، الأمثال الشعبية في الصحراء، ص55.

¹⁹¹ أمل مهدي على موقع للانترنت: البوابة نيوز، تاريخ الإضافة: الثلاثاء 7 يناير 2014م.

ما قيل في حسن العاقبة: ورد في القاموس المحيط في مادة:(أفك/63)، قول العرب: " إذا كثرت المؤتفكات زكت الأرض "، والمقصود أنّ الرياح إذا اختلفت مهاجتها تقلبت التربة فزكت الأرض، ويقابلها في اللهجة المصرية: " اصبر على الحصرم يصير عنب" ¹⁹².

ما قيل في الحمق: ورد في القاموس المحيط في مادة:(حمر/401)، قول العرب: " هو أكفر من حمار "، وهو رجلٌ كفر بعد إسلامه وبالع في الكفر والفجور ¹⁹³،

ويقابله في اللهجة الموريتانية: "جانب اللي جانب هب من القنوت "، و هبُّ: هو رجل ضعيف العقل رحل في تحصيل العلم، وعندما عاد سأله قومه عن تحصيله، فأجابهم: تعلمتُ دعاء القنوت! فسأله إن كان يحفظه! فقال: تعلمتُ معظمه! فقالوا: وما هو؟ قال: ونكفر بك! فصار مثلاً في الأحق ويظنُّ أنّه على شيء ¹⁹⁴، وفي المصرية: عشمني بالخلق خرمت أنا وداني ¹⁹⁵.

ما قيل في المدح: ورد في القاموس المحيط في مادة:(ثقف/218) قول العرب: "خلٌ ثقيفٌ"، والمراد به الخلُّ الحامض، وهي صفةٌ مدح في الخل ¹⁹⁶.

ويقابلها في بعض لهجات المغرب: "يجيب الرغوة تحت الصافي"، والرغوة: هي ما تصاعد فوق الحليب أثناء حلب الناقة أو نحوها، ولأنّ الرغوة أخف من الحليب ترتفع فوقه، غير أنّ هذا الرجل لمهارته يجعلها أسفل الحليب لا فوقه ¹⁹⁷.

¹⁹² متولي، الأمثال العربية بين الفصحى والعامية، ص 79.

¹⁹³ الدينوري، المعارف، ض: 620.

¹⁹⁴ القشاطر، الأمثال الشعبية في الصحراء، ص: 59.

¹⁹⁵ متولي، الأمثال العربية، ص 123.

¹⁹⁶ الجوهري، الصحاح، 4/1334.

¹⁹⁷ القشاطر، الأمثال الشعبية في الصحراء، ص: 15.

ما قيل في الشيء النادر: ورد في القاموس المحيط في مادة: (أنق/79) قول العرب: " هو أعزُّ من بيض الأنوقِ "، والأنوق: هي الواحدة من الرخم وهي من جوارح الطيور التي تسكن في أعالي الجبال، فيكون بيضها عزيز المنال¹⁹⁸، يقابلها في بلاد المغرب قول العامة: " أوسع من بنت الحجوري "، والمثل مأخوذ من الاتساع، فقد قيل: إنَّ ابنتَ الحجوري كانت حاملاً، فلما حان وقت الوضع سقط الجنين على الأرض دون أن تشعر به! وكانت سائرة في طريقها¹⁹⁹.

ما قيل في إحكام الأمر: ورد في القاموس المحيط في مادة: (تبع/183) قول العرب: " اتبع الدلو رشاءها "، والمراد به أحكم الأمر، وقول العرب: " اتخذ الليلَ جملاً "، ويُقال المثل في الرجل يقطع الليل صلاةً، أو في أمرٍ آخر حتى الصباح²⁰⁰،

ويقابله في اللهجة المصرية: " احضُرْ أزدَبَكَ يزيدُ "، والأردب هو مكيال معروف لدى المصريين، والمعنى من حضر كيلة لم ينقص بالسرقة أو ما شابه، وفي المثل حثُّ للعاقل على أن يباشر أموره بنفسه²⁰¹.

ما قيل في انقلاب الحال: جاء في القاموس في مادة: (تيس/204) قول العرب: " استتيسست العنزُ " وهو مثل قولهم: " استنوقَ الجمْلُ "، والمراد به انقلابُ الشيء إلى نقيضه²⁰²، يقابله قول العامة في الشام: " كل شيء بتزرعوا تطلعوا إلا البني آدم تزرعوا يقلعك "²⁰³، وفي اللهجة المصرية: " آخر المعروف ينضرب بالكفوف "، وفيه إشارة إلى انقلاب الحال، فمقابل الجزاء بالإحسان يتلقى المحسن لطماتٍ على وجهه! والكفوف جمع كفٍّ، والكفُّ: هو اللطمَةُ على الوجه، وبالعامة المصرية يقال للطم على الوجه قلمٌ بقلب القاف إلى ألفٍ²⁰⁴.

¹⁹⁸ الضبي، أمثال العرب، ص: 52.

¹⁹⁹ القشاش، الأمثال العربية في الصحراء، ص15.

²⁰⁰ يُنظر: الهروي، غريب الحديث، 4/486.

²⁰¹ يُنظر: أحمد تيمور باشا، الأمثال العامية، (الناشر مؤسسة هنداوي 2017)، ص19.

²⁰² يُنظر: القرشي، جمهرة أشعار العرب، ص79.

²⁰³ يُنظر: متولي، الأمثال العربية بين الفصحى والعامية، ص69.

²⁰⁴ يُنظر: أحمد تيمور، الأمثال العامية، ص8.

ما قيل في الشهرة والاستفاضة: ورد في القاموس المحيط في مادة: (حلم/397) قول العرب: " ما يومٌ حلِيمَةٌ بِسِرِّ "، وهو يومٌ مشهودٌ وقعت فيه حربٌ بين الحارث بن جبلة والمنذر بن ماء السماء، وكانت حلِيمَةُ بنت الحارث تُطَيَّبُ الفرسان، وقُتِلَ المنذرُ بن ماء السماء في هذا اليوم²⁰⁵، ويقال له في العامية الشامية: " مُنْكَبٌ جَمَلٌ، وَمُنْحَمَلٌ عِلْمٌ، وَمُنْقُولٌ مَا حِدا شَايِفْنَا!"²⁰⁶

ما قيل في اختلاط الأمر: ورد في القاموس المحيط: " جاءت بذاتِ الرعدِ والصَّليل "، والمراد بها الداهية والحرب²⁰⁷،

ويقال له في الأمثال الشامية: " ضايعة الطَّاسة " كناية عن التباس الأمور²⁰⁸.

ما قيل في الدم: ورد في القاموس في مادة: (أثل/38) قول العرب: " يَنْجُثُ فِي أَثْلَتِنَا " أي يطعن في أصلنا²⁰⁹، وقول العامة في بلاد الشام ومصر: " إيد تَسِيحْ وإيد تَذَبِّحْ " أي: له وجهان: وجهٌ يُظهر التقوى والورع، والآخر يُظهرُ القسوةَ وسفكِ الدماء²¹⁰.

ما قيل في الطمع: ورد في القاموس المحيط في مادة: (ذرع/588) قول العرب: " لا تُطْعِمَ العبدَ الكُراعَ فيطمع في الذَّراعِ " يقابله قولُ العوام في موريتانيا: " إيد التاجر ما اتشكُ لبنتُه " والمرادُ أَنَّ يدَ التاجرِ تليْنُ وترفُقُ بجيبه خوفاً منه على المال²¹¹.

²⁰⁵ يُنظر: الضبي، أمثال العرب المفصل، ص118.

²⁰⁶ يُنظر: بسام درويش، أمثال شعبية، (18/أغسطس/2005)، ص1.

²⁰⁷ ابن فارس، معجم مقاييس اللغة، 2/ 411.

²⁰⁸ بسام درويش، الأمثال الشعبية، ص2.

²⁰⁹ الزبيدي، تاج العروس، 4/1668.

²¹⁰ يُنظر: متولي، الامثال العربية بين الفصحى والعامية، ص17.

²¹¹ يُنظر: القشاط، الأمثال الشعبية في الصحراء، ص82.

ما قيل في هوان الشيء: ورد في القاموس المحيط في مادة: (تبل/184) قول العرب: "أهونُ من تَبَالَةٍ على الحَجَّاجِ"، وتبالَةُ بلدةٌ ذهب لها الحَجَّاجُ واليَا، وقبل أن يدخلها قفلٌ راجعًا زُهدًا فيها²¹².

يقابله في بعض لهجات بلاد الشام قولهم: "رضينا بالهم، والهم ما رضا فينا"، وأصله أن فتاةً من عائلةٍ فقيرةٍ تقدمت في السرى ولم تكن متعلمةً ولم تحظَ بزواجٍ، وذات يومٍ تقدّم لها رجلٌ عاجزٌ لا يقوى على المشي، فرضيت به هروبًا من واقعها، وبعد مُدَّةٍ من الزمن قام الخاطبُ بفسخ الخطوبة بحجةٍ أنّها أُميَّةٌ فقالت: "رضينا بالهم، والهم ما رضا فيسينا"²¹³.

يُستخلصُ من هذا الفصل: أن أمثال القاموس المحيط تندرج تحت أبوابٍ متفرقة شملت كثيرًا من جوانب حياة العربي في مختلف المجالات، فكان جهدُ الباحث في هذا الفصل هو تصنيف هذه الأمثال وضمّها إلى أشباهها ضمن هذه الأبواب، وقد جاءت في أربعةٍ وثلاثين بابًا، ثم درسها دراسة تطبيقية ففارق بين القديم المتمثل بأمثال القاموس المحيط والحديث المتمثل بأمثال من اللهجات الشعبية المعاصرة، وجاءت في ثلاثة وعشرين بابًا.

²¹² يُنظر، المطهر المقدسي، البدء والتاريخ، 28/6.

²¹³ شيماء مرسى، مصراوي، موقع الانترنت مصراوي، تاريخ الرفع 24 سبتمبر 2022

الخاتمة

أختم بحثي بشكر الله تعالى والثناء عليه؛ فهو أهل للثناء والمجد؛ حيث منّ الله على بإتمام هذا البحث الموسوم بـ (الأمثال العربية القديمة في القاموس المحيط دراسة مقارنة مع أمثال من اللهجات المعاصرة)، فما كان من صوابٍ فمن الله وحده، وما كان من زللٍ فمن نفسي والشيطان، والدينُ منه براءٌ، واللغة لا يحيط بها إلا نبي بوحى من الله تعالى، فكيف بحالٍ باحثٍ محدودٍ العلمِ ولُغَةٍ أنزلَ الله بها كتابه العزيز، فكانَ مُعْجَزَتُهُ الخالدة في الباقيين؟ وقد خلص الباحث بعد إتمام هذه الرسالة إلى جملةٍ من النتائج والتوصيات، وكانت على النحو الآتي:

أولاً: النتائج:

- 1- إنّ لفظ المثل مرّ بأدوارٍ متعاقبةٍ، في أزمنةٍ وحضاراتٍ متباينةٍ، ليستقرّ اللفظُ على معناه المتعارفُ عليه اليوم.
- 2- إنّ أمثال القاموس امتازت بجملةٍ من الخصائص، جعلت الفيروز يؤثرها على غيرها من الأمثال، ومن خصائصها: السهولة، والاختصار، وكثافة الظلال، والوقار في جملة منها، والطرافة في طائفة أخرى، كما أنها وصفت جغرافيا العرب في ذلك الزمان.
- 3- إنّ أمثال القاموس شكلت حيّاً كبيراً؛ فقد زادت على الأربعمئة مثل.
- 4- اهتمام العرب بالتدوين في هذا الباب منذ وقتٍ مبكرٍ، ولم يقفوا عند زمنٍ، بل تتابعت التواليف حتى زماننا هذا.
- 5- أورد الفيروزآبادي الكثير من الأمثال شواهداً على موادّه العلمية.
- 6- أهمية اللهجات العربية؛ حيث التقت بالفصحى في كثيرٍ من القواسم المشتركة منها الأمثال، فربما كانت هذه الأمثال وليدة الخبرة المشابهة، وربما تطورت عن الأمثال القديمة.
- 7- اندرجت جملة من أمثال القاموس تحت أربعةٍ وثلاثين باباً ضمت أمثالاً متشابهةً، وثلاثةٍ وعشرين باباً ضمّ مقارناتٍ بين القديم والحديث.

ثانيًا: التوصيات:

- 1- العناية بهذا الفن العزيز، وهو تدوين الأمثال، مما يكون له الأثر البالغ في وصف يوميات العربي عن كثر، فيسرح القارئ فكره في أزمنة وبقاع مختلفة، بينما يقلب طرفه في قراءة الأمثال.
- 2- إلى جانب المؤلفات المستقلة في هذا الباب. تشجيع الطلاب على البحث في هذا الباب الطريف، وهو باب مقارنة الأمثال القديمة بالحديثة، وتتبع تاريخ المثل، وهل العامي وليد الارتجال أم امتداد من المثل القديم.
- 3- الاهتمام بالقاموس المحيط في مختلف مناحي اللغة وسائر الفنون؛ فيرى الباحث فيه كثيرًا من المجالات البكر التي تستحق البحث والتنقيب بين ثناياها عن نفائس ما جادت به قرائح الماضين.
- 4- لفت أنظار الباحثين وطلبة العلم إلى قيمة العلماء السابقين، وكيف أنهم كانوا موسوعيين وأنهم ساهموا في كل علم وفن.
- 5- شرعتُ بباب المقارنة ولسعة المادة بقي الباب مشرعًا لمن يأتي من بعدي فيكمل من حيث توقفت.
- 6- بحثتُ في باب الأمثال، وبقيتُ جوانب كثيرة تصلح للمقارنة، في باب الطب وأسماء الأماكن والبلدان.
- 7- كما أوصي أصحاب علم الاجتماع من الاستفادة من أمثال القاموس؛ لغرض معرفة المزيد من علاقات العرب ببعضهم في ذلك الوقت.

المصادر والمراجع

- [1] ابن الجوزي، جمال الدين أبو الفرج عبد الرحمن بن علي بن محمد (ت: 597 هـ)، **غريب الحديث**، تحقيق: د. عبد المعطي أمين القلعجي، دار الكتب العلمية، بيروت - لبنان، ط: الأولى، 1405 هـ - 1985 م.
- [2] ابن الجوزي، جمال الدين أبو الفرج عبد الرحمن بن علي بن محمد (ت: 597 هـ)، **المنتظم في تاريخ الأمم والملوك**، تحقيق: محمد عبد القادر عطا، مصطفى عبد القادر عطا، دار الكتب العلمية - بيروت، ط: الأولى، 1412 هـ - 1992 م.
- [3] ابن السكيت، أبو يوسف يعقوب بن إسحاق (ت: 244 هـ)، **إصلاح المنطق**، ت: محمد مرعب، دار إحياء التراث العربي، ط: الأولى، 1423 هـ - 2002، (ص: 247).
- [4] ابن السكيت، أبو يوسف يعقوب بن إسحاق (ت: 244 هـ)، **كتاب الألفاظ**، ت: فخرالدين قباوة، مكتبة لبنان ناشرون، ط: الأولى، 1998 م.
- [5] ابن حجر العسقلاني، محمد بن علي (ت: 852 هـ)، **الإصابة في تمييز الصحابة**، تحقيق: ممون خليل، دار المعرفة.
- [6] ابن دريد الأزدي، محمد بن حسن أبو بكر (ت: 321 هـ)، **جمهرة اللغة**، تحقيق: إبراهيم شمس الدين، دار الكتب العلمية، 1987 م.
- [7] ابن رفاعه، زيد بن عبد الله بن مسعود، أبو الخير الهاشمي (ت: بعد 400 هـ)، **الأمثال**، دار سعد الدين - دمشق، ط: 1423، 1 هـ.
- [8] ابن سلام، أبو غبيد القاسم بن سلام بن عبد الله الهروي البغدادي (ت: ٢٢٤ هـ)، **الأمثال**، المحقق: الدكتور عبد المجيد قطام الناشر: دار المأمون للتراث الطبعة: الأولى، ١٤٠٠ هـ - ١٩٨٠ م.
- [9] ابن سيده، أبو الحسن علي بن إسماعيل المرسي، (ت: 458 هـ)، **المحكم والمحيط الأعظم**. تحقيق: عبد الحميد هندراوي، الناشر: دار الكتب العلمية - بيروت، الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠٠ م.

- [10] ابن عاصم، المفضل بن سلمة، أبو طالب (ت نحو 290 هـ)، الفاخر، ت: عبد العليم الطحاوي، دار إحياء الكتب العربية، عيسى البابي الحلبي، ط1.
- [11] ابن عباد، كافي الكفاة صاحب إسماعيل (ت: 385 هـ)، المحيط في اللغة، تحقيق: محمد حسن آل ياسين، عالم الكتب - بيروت، ط: الأولى، 1414 هـ - 1994 م.
- [12] ابن عبد ربه، أبو عمر شهاب الدين أحمد بن محمد بن حبيب ابن حدير بن سالم الأندلسي (ت: 328 هـ)، العقد الفريد، دار الكتب العلمية - بيروت، ط1، 1404 هـ.
- [13] ابن فارس، أبو الحسين أحمد بن فارس بن زكريا الرازي (ت: 395 هـ)، معجم مقاييس اللغة، تحقيق: عبد السلام هارون، دار الفكر، بيروت - لبنان، الطبعة الأولى.
- [14] ابن منظور، أبو الفضل جمال الدين محمد بن مكرم بن علي الأفريقي (ت 630 هـ)، لسان العرب، دار صادر، بيروت - لبنان، ط1.
- [15] أبو الطيب محمد صديق خان بن حسن بن علي ابن لطف الله الحسيني البخاري القنوجي (المتوفى: 1307 هـ)، التاج المكلل من جواهر مآثر الطراز الآخر والأول، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية، قطر، الطبعة: الأولى، 1428 هـ - 2007 م.
- [16] أبو عبيدة معمر بن المثنى (برواية اليزيدي عن السكري عن ابن حبيب عنه)، شرح نقائض جرير والفرزدق، تحقيق: محمد إبراهيم حور - وليد محمود خالص، المجمع الثقافي، أبو ظبي، الإمارات، الطبعة: الثانية، ١٩٩٨ م.
- [17] أبو مسحل، عبد الوهاب بن حريش الأعرابي أبو محمد (ت: 230 هـ)، نوادر أبي مسحل، بدون تحقيق.
- [18] أبو هلال، الحسن بن عبد الله بن سهل بن سعيد بن يحيى بن مهران العسكري (ت نحو ٣٩٥ هـ)، جمهرة الأمثال، دار الفكر - بيروت.

- [19] الأخفش، أبو المحاسن علي بن سليمان بن الفضل، المعروف بالأخفش الصغير (ت: 315 هـ)، الاختيارين المفضليات والأصمعيات، تحقيق: فخرالدين قباوة، دار الفكر المعاصر، بيروت - لبنان، دار الفكر، دمشق - سورية، ط: الأولى، 1420 هـ - 1999 م.
- [20] الأزدي: أبو بكر محمد بن الحسن بن دريد (ت: 321 هـ)، جمهرة اللغة، ت: رمزي منير البعلبكي، دار العلم للملايين - بيروت، ط: الأولى، 1987 م.
- [21] الأزهري، محمد بن أحمد الهروي، أبو منصور (ت: 370 هـ)، تهذيب اللغة، ت: محمد عوض مرعب، دار إحياء التراث العربي - بيروت، 2001 م.
- [22] الأمدي، أبو القاسم الحسن بن بشر (1994 م). الموازنة بين شعر أبي تمام والبحتري، تحقيق الجزء الأول والثاني: السيد أحمد صقر، دار المعارف، والجزء الثالث: عبد الله المحارب، مكتبة الخانجي، القاهرة - مصر، الطبعة الأولى.
- [23] أمل مهدي على موقع الانترنت: البوابة نيوز، تاريخ الإضافة: الثلاثاء 7 يناير 2014 م.
- [24] البكري، أبو عبيد عبد الله بن عبد العزيز بن محمد الأندلسي (ت: 487 هـ)، فصل المقال في شرح كتاب الأمثال، تحقيق: إحسان عباس، مؤسسة الرسالة، بيروت - لبنان، ط: الأولى، 1971 م، (ص: 466).
- [25] التلمساني، شهاب الدين أحمد بن محمد أبو العباس المقري (ت: 1041 هـ)، أزهار الرياض في أخبار قاضي عياض، تحقيق: مصطفى السقا وآخرون، مطبعة لجنة التأليف والترجمة والنشر، القاهرة، 1939 م.
- [26] الثعالبي، عبد الملك بن محمد بن إسماعيل أبو منصور (ت: 429 هـ)، التمثيل والمحاضرة، ت: عبد الفتاح الحلو، الدار العربية للكتاب، ط: الثانية، 1401 هـ - 1981 م.
- [27] الجاحظ، أبو عثمان عمرو بن بحر بن محبوب (ت: 255 هـ). البيان والتبيين، دار ومكتبة الهلال، بيروت - لبنان، الطبعة الأولى.

[28] الجزري، مجد الدين أبو السعادات المبارك بن محمد بن محمد بن محمد ابن عبد الكريم الشيباني ابن الأثير (ت ٦٠٦هـ)، **النهاية في غريب الحديث والأثر**، الناشر: المكتبة العلمية - بيروت، ١٣٩٩هـ - ١٩٧٩م. تحقيق: طاهر أحمد الزاوي - محمود محمد الطناحي.

[29] الجوهري، أبو نصر إسماعيل بن حماد الجوهري الفارابي (ت ٣٩٣هـ)، **الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية**. دار العلم للملايين - بيروت، الطبعة: الرابعة ١٤٠٧ هـ - ١٩٨٧م.

[30] الحموي، شهاب الدين أبو عبد الله ياقوت بن عبد الله الرومي (ت: 626هـ)، **معجم البلدان**، دار صادر - بيروت، ط: الثانية، 1995م.

[31] الحنفي، جلال الدين الحنفي، **الأمثال البغدادية**، مطبعة أسعد، بغداد - العراق، 1382هـ، 1962م.

[32] الخطابي، أبو سليمان حمد بن محمد بن إبراهيم بن الخطاب البستي (ت: 388 هـ)، **غريب الحديث**، ت: عبد الكريم إبراهيم الغرباوي، دار الفكر - دمشق، 1402 هـ - 1982 م.

[33] خفاجي، عبد الجبار وآخرون، **قصة الأدب في الحجاز**، مكتبة الكليات الأزهرية، 1400هـ - 1980م.

[34] الخوارزمي، أبو بكر محمد بن العباس (383هـ). **الأمثال المولدة**، المجمع الثقافي، أبو ظبي - الإمارات العربية، الطبعة الأولى، المقدمة.

[35] الدينوري، أبو محمد عبد الله بن مسلم بن قتيبة (ت 276 هـ)، **أدب الكاتب**، ت: محمد الدالي، مؤسسة الرسالة.

[36] الدينوري، أبو محمد عبد الله بن مسلم بن قتيبة (ت 276 هـ)، **المعارف**، ت: ثروت عكاشة، الهيئة المصرية للكتاب، القاهرة، ط: الثانية، 1992م.

[37] الدينوري، أبو محمد عبد الله بن مسلم بن قتيبة (ت 276 هـ)، **غريب الحديث**، ت: د. عبد الله الجبوري، مطبعة العاني - بغداد، ط: الأولى، 1379 هـ.

- [38] الذهبي، شمس الدين أبو عبد الله محمد بن أحمد بن عثمان بن قايماز الذهبي (المتوفى: 748هـ)،
الكاشف في معرفة من له رواية في الكتب الستة، المحقق: محمد عوامة أحمد محمد نمر الخطيب،
دار القبلة للثقافة الإسلامية، مؤسسة علوم القرآن، جدة، الطبعة: الأولى، 1413 هـ - 1992م.
- [39] الرازي، أبو الحسن أحمد بن فارس بن زكريا القزويني (ت: 395هـ) معجم مقاييس اللغة، تحقيق:
عبد السلام هارون، دار الفكر، 1399هـ-1979م.
- [40] رضا، أحمد (عضو المجمع العلمي العربي بدمشق)، معجم متن اللغة، دار مكتبة الحياة - بيروت.
- [41] الزبيدي، محمد مرتضى الحسيني (ت 1205 هـ)، تاج العروس من جواهر القاموس، ت: جماعة
من المختصين، وزارة الإرشاد والأنباء الكويتية - المجلس الوطني للثقافة والفنون والآداب.
- [42] الزبيدي، محمد مرتضى الحسيني (ت: 1145هـ)، تاج العروس من جواهر القاموس، تحقيق
جماعة من المختصين، إصدارات: وزارة الإرشاد والأنباء الكويتية، المجلس الوطني للثقافة والفنون بدولة
الكويت.
- [43] الزبيدي، محمد مرتضى الحسيني الزبيدي، تاج العروس من جواهر القاموس، تحقيق: جماعة من
المختصين. من إصدارات: وزارة الإرشاد والأنباء في الكويت - المجلس الوطني للثقافة والفنون والآداب
بدولة الكويت.
- [44] الزبيدي، وليد بن أحمد الحسين، وآخرون، الموسوعة الميسرة في تراجم أئمة التفسير والإقراء
والنحو واللغة، الناشر: مجلة الحكمة، مانشستر - بريطانيا، الطبعة: الأولى، 1424 هـ - 2003م.
- [45] الزركلي، خليل الدين (ت1396هـ)، الأعلام، دار العلم للملايين، 2002م، ط15.
- [46] الزمخشري، أبو القاسم محمود بن عمرو بن أحمد جار الله (ت ٥٣٨هـ) الفائق في غريب الحديث
والأثر، تحقيق: علي محمد البجاوي - محمد أبو الفضل إبراهيم، الناشر: دار المعرفة - لبنان، ط2.
- [47] الزمخشري، أبو القاسم محمود بن عمرو بن أحمد جار الله (ت: 538 هـ)، أساس البلاغة، ت:
محمد باسل عيون السود، دار الكتب العلمية، بيروت - لبنان، ط: الأولى، 1419 هـ - 1998م.

[48] الزمخشري، أبو القاسم محمود بن عمرو بن أحمد، الزمخشري جار الله (ت ٥٣٨هـ)، المستقصى في أمثال العرب، دار الكتب العلمية - بيروت، الطبعة: الثانية، ١٩٨٧م، ذو الحجة ١٤٣١م.

[49] السرقسطي، أبو محمد قاسم بن ثابت بن حزم العوفي (ت: 302هـ)، الدلائل في غريب الحديث، تحقيق: د. محمد القناص، مكتبة العبيكان-الرياض، ط: الأولى، 1422هـ - 2001م.

[50] سيبويه، أبو بشر عمرو بن عثمان بن قنبر (ت 180هـ)، الكتاب، تحقيق: عبد السلام محمد هارون، مكتبة الخانجي، القاهرة - مصر، الطبعة الثالثة.

[51] السيوطي، جلال الدين عبد الرحمن بن أبي بكر (ت 911هـ)، معجم مقاليد العلوم في الحدود والرسوم، تحقيق: محمد إبراهيم عبادة، مكتبة الآداب، القاهرة - مصر، ط 1.

[52] السيوطي، عبد الرحمن بن أبي بكر، جلال الدين السيوطي (المتوفى: 911هـ)، بغية الوعاة في طبقات اللغويين والنحاة، المحقق: محمد أبو الفضل إبراهيم، المكتبة العصرية - لبنان / صيدا.

[53] الشدياق، أحمد فارس، الجاسوس على القاموس، مطبعة الجوائب - قسطنطينية. عام النشر: ١٢٩٩هـ.

[54] الشوكاني، محمد بن علي بن محمد بن عبد الله اليمني (ت: 1250 هـ)، البدر الطالع، دار المعرفة - بيروت.

[55] الصديقي، جمال الدين محمد طاهر بن علي الصديقي الهندي الفتني (ت: 986 هـ)، مجمع بحار الأنوار من غرائب التنزيل ولطائف الأخبار، بدون تحقيق، مطبعة مجلس دائرة المعارف العثمانية، ط: الثالثة، 1387 هـ - 1967م.

[56] الضبي، المفضل بن محمد بن يعلى بن سالم (ت: نحو 168 هـ)، أمثال العرب، دار الهلال - بيروت، ط: الأولى، 1424 هـ.

[57] الطالقاني، إسماعيل بن عباد بن العباس أبو القاسم المشهور بالصاحب بن عباد (ت: 385 هـ)، المحيط في اللغة، بدون تحقيق.

[58] العسكري، أبو هلال الحسن بن عبد الله بن سهل بن سعيد بن يحيى بن مهران (ت: 395 هـ)،
جمهرة الأمثال، دار الفكر - بيروت.

[59] الفارابي، أبو نصر إسماعيل بن حماد الجوهري (ت: 393 هـ)، الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية،
ت: أحمد عبد الغفور عطار، دار العلم للملايين - بيروت، ط: الرابعة، 1407 هـ - 1987 م.

[60] الفراهيدي، الخليل بن أحمد بن عمرو بن تميم البصري (ت: 170 هـ)، العين، ت: د. مهدي
المخزومي، د. إبراهيم السامرائي، دار ومكتبة الهلال.

[61] الفيروزآبادي، مجد الدين محمد بن يعقوب الفيروزآبادي (ت: 817 هـ)، القاموس المحيط، اعتنى
به: أنس الشامي وزكريا أحمد، دار الحديث - القاهرة، ط 1429 هـ - 2008 م.

[62] القالي، إسماعيل بن القاسم بن عيذون بن هارون بن عيسى بن محمد بن سلمان (ت 356 هـ)،
الأمالي، عني بوضعها وترتيبها: محمد عبد الجواد الأصمعي، دار الكتب المصرية الطبعة: الثانية، 1344 هـ - 1926 م.

[63] القرشي، أبو زيد محمد بن أبي الخطاب (ت: 170 هـ)، جمهرة أشعار العرب، ت: علي محمد
البجاوي، نهضة مصر للطباعة والنشر والتوزيع.

[64] الكفوي، أبو البقاء أيوب بن موسى الحسيني (ت 1094 هـ)، الكليات معجم في المصطلحات
والفروق اللغوية، تحقيق: عدنان درويش، ومحمد المصري، مؤسسة الرسالة، بيروت - لبنان.

[65] الكوكباني، عبد القادر بن أحمد بن عبد القادر بن الناصر الكوكباني الشافعي (المتوفى: 1207 هـ)،
فلك القاموس، المحقق: إبراهيم السامرائي دار الجيل - بيروت، الطبعة: الأولى، 1414 هـ - 1994 م.
22.

[66] المبرد، أبو العباس محمد بن يزيد (ت 285)، الكامل في اللغة والأدب، تحقيق: محمد أبو
الفضل إبراهيم، دار الفكر العربي، القاهرة - مصر، الطبعة الثالثة.

[67] متولي، نعمان عبد السميع، الأمثال العربية بين الفصحى والعامية، دار العلم والإيمان، دمشق -
مصر، الطبعة الأولى، 2015 م.

- [68] المقدسي، المطهر بن طاهر (ت: نحو 355هـ)، **البدء والتاريخ**، مكتبة الثقافة الدينية - بورسعيد.
- [69] الميداني، أبو الفضل أحمد بن محمد بن إبراهيم (518هـ)، **مجمع الأمثال**، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، دار المعرفة، بيروت - لبنان، ط1.
- [70] الميداني، عبد الرحمن حسن حبنكة، **البلاغة العربية**، دار القلم، دمشق - سوريا، والدار الشامية، بيروت - لبنان، ط1.
- [71] النهرواني، أبو الفرج المعافى بن زكريا بن يحيى (ت 390هـ). **الجلس الصالح الشافي والأنيس الناصح الكافي**، تحقيق: عبد الكريم سامي الجندي، دار الكتب العلمية، بيروت - لبنان، الطبعة الأولى.
- [72] النويري، أحمد بن عبد الوهاب بن محمد بن عبد الدائم القرشي التيمي البكري، شهاب الدين (ت 733هـ)، **نهاية الأرب في فنون الأدب**، دار الكتب والوثائق القومية، القاهرة، الطبعة: الأولى، 1423 هـ.
- [73] الهاشمي، زيد بن عبد الله بن مسعود بن رفاعه، أبو الخير (ت: بعد 400 هـ)، **الأمثال**، بدون تحقيق، دار سعد الدين - دمشق، ط: الأولى.
- [74] الهروي، أبو عبيد القاسم بن سلام بن عبد الله البغدادي (ت 224هـ)، **الأمثال**، تحقيق: الدكتور عبد المجيد قطامش، دار المأمون للتراث، الطبعة: الأولى، 1400 هـ - 1980 م.
- [75] الهروي، أبو عبيد القاسم بن سلام بن عبد الله البغدادي (ت: 244هـ)، **غريب الحديث**، تحقيق: محمد عبد المعيد خان، دار المعارف العثمانية، حيدر آباد-الدكن، ط: الأولى، 1384 هـ - 1964 م.
- [76] الهروي، محمد بن أحمد بن الأزهرى أبو منصور (ت 370 هـ)، **تهذيب اللغة**، ت: محمد عوض مرعب، دار إحياء التراث العربي - بيروت، ط: الأولى، 2001.
- [77] بسام درويش، **أمثال شعبية**، (18/أغسطس/2005).
- [78] شيماء مرسي، **مصراوي، موقع الانترنت مصراوي**، تاريخ الرفع 24 سبتمبر 2022.

[79] أحمد تيمور باشا، الأمثال العامية، (الناشر مؤسسة هنداوي 2017).

[80] أبو عبد الله أحمد بن محمد بن حنبل بن هلال بن أسد الشيباني (المتوفى: 241هـ)، مسند الإمام

أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن

التركي، (مؤسسة الرسالة الطبعة: الأولى، 1421 هـ - 2001 م).



ÖZGEÇMİŞ

Adi: Saad Hamud Et-Temîmî **Uzmanlık Alanı:** Arapça Öğretmenliği **Eğitim Durumu:** -**Lisans:** Ürdün Uluslararası İslami İlimler Üniversitesi Lisans Mezunu, **Diploma Notu:** 80.3, **Yüksek Lisans:** Türkiye Yalova Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi, (Ders Dönemi) **Kurslar:** Ana Dili Arapça Olmayanlar İçin Arapça Öğretimi (Eyvan Dil Merkezi),

Ürdün, Hitabet Sanati Alistirma (Eser Akademisi- Enformasyon Ve Gelistirme-),

Ürdün 'Etkileme Gücü Ve Hitabet Sanati Alistirma (Ez-Zebîdî Akademisi), Ürdün 'Uluslararası Eğitim Lisanslama (Hafızlık Okulları), Ürdün 'Türkçe Dil Kursu, Birinci Kur, Aktaf Merkezi, Türkiye' Türkçe Dil Kursu, Üçüncü Kur, Türkiye

سيرة ذاتية

الاسم: سعد حمود التميمي.، الجنسية: عراقي. التخصص: أستاذ لغة عربية. الدرجة: بكالوريوس 80.3 جامعة العلوم الإسلامية العالمية العالمية (الأردن). ماجستير آداب، جامعة يلو — تركيا (مرحلة كتابة الرسالة). **الدورات:** دورة تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها. معهد إيوان (الأردن). دورة تدريبية في فن الإلقاء والخطابة، أكاديمية أثر للإعلام والتطوير، الأردن. دورة تدريبية في فن الخطابة وقوة التأثير، أكاديمية الزبيدي، (الأردن). دورة في رخصة التعليم الدولية، في مدارس الحفاظ، (الأردن). كورس تعلم اللغة التركية المستوى الأول A1، معهد آكتف (تركيا). كورس تعلم اللغة التركية، المستوى الثالث B2 (تركيا).